

Badekurier

NORDERNEY

5

13. Juli 1974

Fünfundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM

Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm



Wir erwarten Sie in Norderney

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend,
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.

Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA



NORDERNEY

Norderney und die ostfriesische Inselwelt

Der Weg der Eilande durch die Jahrhunderte

von Kurt Kühnemann

Vorbemerkung

Wer noch vor wenigen Jahren eine der sieben ostfriesischen Inseln zum Ziel seiner Urlaubsfahrt, seines Kuraufenthaltes machte, blieb mehr oder minder für die Dauer solchen Daseins zwischen Festland und Meer auf dieses Eiland fixiert. Für die kleineren Inseln mit ihrem überwiegend noch tideabhängigen Verkehr gilt das selbst heute in gewisser Weise. Ganz andere Möglichkeiten dagegen sind vor allem dem Norderney-Kurgast erwachsen. Insel-touristik, Tages-Schiffsausflüge, Luftsprünge von Inselflugplatz zu Inselflugplatz, das Wasserwandern per Segel oder Motor, haben ihm in einer Weise Mobilität gebracht, wie sie noch vor etwa einem Jahrzehnt undenkbar gewesen wäre. Hinzutritt das ständig erweiterte Angebot an Autofährmöglichkeiten. Natürlich erlauben, schon alleine von ihrer Größe und den Straßenverhältnissen her, nicht alle Eilande einen Kraftverkehr, der (unter selbstverständlicher Wahrung des Fußgängerprimats) beispielsweise von Norderney und Borkum nicht mehr hinwegzudenken ist.

Aber schon alleine die Möglichkeit, die eigenen vier Räder während des Inselaufenthaltes nicht nur auf einem Parkplatz rasten zu lassen, sondern sie nach knapp einstündiger Wattfahrt an Bord der Großfähren einsetzen zu können für Entdeckungsreisen entlang des ganzen Küstengebietes und des Insel-Hinterlandes, macht es — zusammen mit den Perspektiven, die ein moderner Aktiv-Urlaub ermöglicht — legitim, ja vielleicht sogar notwendig, auch einmal abzuweichen von einer Selbstdarstellung, die an den insularen Flutgrenzen endet. Es gilt die Inselwelt in ihrer Gesamtheit näherzubringen, das große Gemeinsame herauszustellen, um desto erstaunter immer wieder neue Vielfältigkeiten feststellen zu können.

Amphibische Welten

Deutschland gilt mit Recht als eines jener Gebiete, das innerhalb seiner Grenzen die verschiedenartigsten Urlaubsregionen aufweist. Die ostfriesischen Ferieninseln stellen darüber hinaus einen Bereich dar, der sich in dieser Eigenart, sieht man von ähnlichen

Erscheinungsformen in West- und Nordfriesland ab, kaum an anderen Küsten des Kontinents wiederholt. Gemeint ist der wahrhaft amphibische Charakter dieses kleinen Kosmos für sich. Versucht man in seine Vergangenheit, sein Werden zu leuchten, wird sofort eine weitere Besonderheit deutlich: Unser Wissen um diese Dinge reicht nicht allzuweit zurück. Sieht man von den klassischen Mittelmeerküsten ab, den geschichtsträchtigen Rändern des Kontinents am Atlantik, an der Ostsee oder am Schwarzen Meer, von den Gestaden Ostfrieslands spricht kein Mensch. Mit Nordfriesland ist das ganz anders. Die Gründe hierfür sind einleuchtend. Dort im Nordosten der Deutschen Bucht entstanden die Eilande als abgerissene Teile der Festlandsküste, hier am äußersten Südrand der Nordsee wuchsen die Inseln, von Naturkräften aufgebaut, erst ganz allmählich aus dem Wasser. Strömung, Wind und küstenparalleler Sandtransport orientierten sich nicht an Geschichtszahlen, in Menschenhirnen ausgeheckt.

Lesen Sie bitte
umseitig weiter

**Die amphibische
Welt des
Wattenmeeres**



Und das erste, was dann tatsächlich authentisch auftritt, ist eine recht makabre Schilderung. Ihr Verfasser ist kein Geringerer als Gajus Plinius (23 bis 79 n. Chr.), einer der ersten „rasenden Reporter“. Sein persönliches Engagement bei der Begleitung römischer Eroberungszüge (er fand bekanntlich den Tod, als er sich einen Vesuv-Ausbruch aus aller-nächster Nähe ansehen wollte) stand, ähnlich übrigens manchen seiner heutigen Berufskollegen, in ziemlichem Gegensatz zur Zuverlässigkeit der Darstellungsart. Vor 1800 Jahren machte Plinius seine Leser schauern vor der unheimlichen Gegend hoch im Norden, in der trotz Wasser Schiffe nicht fahren und trotz Land Menschen weder gehen oder waten konnten, ja, wo sich das kümmerliche Volk eigentlich auf ganz unerklärliche Weise am Leben erhielt. Plinius Fabel konnte damals zwar noch nicht fremdenverkehrs-schädigend wirken, sie hatte aber immerhin die positive Auswirkung, daß diese Urteile über Land und Leute Ostfrieslands und seiner Inseln sich viele Jahrhunderte lang erhielten und Eroberer aller Art abschreckte, ihre Abenteuer auch in diese Bereiche auszudehnen.

Die Ergebnisse moderner Spatensforschung korrigieren Plinius überzeugend. In Wirklichkeit herrschten im Bereich der heutigen ostfriesischen Inseln und ihres Hinterlandes durchaus erträgliche Verhältnisse. Die Menschen dieser Gegend betrieben Schafzucht und Schafwoll-Export. Friesische Tuche und friesische Pelze rechneten noch bis ins späte Mittelalter hinein an Königshöfen und Kaiserpfalzen ganz Europas zu den Luxusartikeln ihrer Zeit. Und trotzdem: man täte Plinius sicherlich unrecht, wenn sein Bericht nur ausufernder Phantasie zugeschrieben werden würde. Was er sah und meinte, dies als Dauerzustand ansehen zu müssen, war sicherlich Ostfriesland nach einer der damals besonders verheerenden Sturmflutkatastrophen.

Einiges Ringen gegen das Meer

Wer heute über Bremen, Oldenburg, Hesel, Aurich, Leer und Emden kommend die Bundesstraßen 70, 72 oder 75 benutzt, sieht die ersten Zeugen ostfriesischer Selbstbehauptungswillens gegen den Zugriff des Meeres noch heute. Gleiches gilt für den Bahnreisenden. Beiderseits von Asphaltstraßen oder Schienenstrang erheben sich in dem unermeßlich weiten Land, das nur hin und wieder von einem Flußdeich oder einer windzerzausten Baumreihe begrenzt wird, die Kerne uralter Dörfer, gruppiert meist um mächtige Baukörper verwitterter Backsteinkirchen. Diese kleinen Hügel sind mühsames Menschenwerk, gedacht als Fluchtpunkte, wenn die ansonsten alles Tieferliegende wieder einmal verschlingenden Fluten tief ins Land drangen. Noch heute läßt sich aber auch ohne große Vorstellungskraft erkennen,



daß Ostfrieslands Gotteshäuser schon damals mehrfache Funktionen hatten. Sie mußten Schutzburg sein, wenn Hof und Vieh die See raubte, zugleich dem Schiffer als Landmarke dienen in einer Zeit, die noch weit entfernt war von der Erfindung der Seezeichen, Sextanten und anderer nautischer Hilfsmittel, die nun einmal zum Passieren gerade so schwieriger tideabhängiger Reviere unumgänglich sind.

Diesen ersten Zeugnissen des menschlichen Selbstbehauptungswillens folgte etwa zur Jahrtausendwende eine bis heute noch nicht abgeschlossene technische Großleistung: der Beginn des Deichbaues. Passives Erdulden der Naturgewalten wurde abgelöst von aktiver Abwehr. Das Entstehen dieser ersten Wälle gegen die See nötigt noch heute höchste Achtung und Bewunderung ab. Es gab kaum Straßen, keine Pferde und Wagen in dieser Gegend. Tausende und Abertausende von Menschen schafften mit ihren Händen das Deichmaterial herbei und schichteten es auf; oftmals vergeblich, denn es gab ja noch keinerlei technische Kenntnisse oder Erfahrungen. Das alles konnten sich Ostfrieslands Wasserbauer erst im Laufe der weiteren Jahrhunderte erwerben und damit für ihre Landsleute auch sich ständig verbessernde Schutzsysteme schaffen.

Inseln — aus dem Meer geboren

Was für das Festland mit seinen Deichlinien an Sicherheit gewonnen wurde, konnte für die Sandinseln davor nicht gelten. Sie kamen und sie vergingen, unterlegen ständigem Wechsel von Strömung und Wind, erster zaghafte Vegetation und wieder neuanbrausenden Wogenstürmen. Man kennt heute nur noch die Namen der untergegangenen Eilan-

de. „Bant“, „Burchana“ und „Buise“, so sind heute diese Bezeichnungen noch auf Norderney gegenwärtig, Namen dreier Schiffe im Inselhafen. Sie gehören zur Forschungsstelle Norderney für Insel- und Küstenschutz, die seit Ende des zweiten Weltkrieges eine zentrale Funktion in der wissenschaftlichen Grundlagen-Erarbeitung für modernen Küstenschutz einnimmt.

Der Mensch kann nicht alles erreichen

Einst wie heute siegt der Mensch mit seinen wissenschaftlichen Erkenntnissen und trotz aller technischer Perfektion nicht immer über das Meer und seinen Angriff. Natürlich sind Erscheinungen wie die große Sturmflut vom Jahre 1962 oder die großen Winterfluten 1973/1974 in ihren Folgen bei weitem nicht mehr so verheerend wie einst. Oftmals schon Monate später merkt der sommerliche Inselbesucher kaum mehr etwas von den Geschehnissen, die sich mit manchmal direkt ungeheuerlicher Naturgewalt an der deutschen Nordseeküste entladen. Unvergessen sind in Sage und Geschichte Ostfrieslands und seiner Inseln die Katastrophen früherer Jahrhunderte, die „Manndränken“, die Tausende von Menschenopfern forderten und unsägliches Elend hinterließen.

Häufig hatten solche Ereignisse auch tiefgreifende geschichtliche Folgen. Der Niedergang, die politische Entmachtung Amsterdams beispielsweise hing eng zusammen mit dem Verlust seiner Kornkammer, der Insel Nordstrand in Nordfriesland. Dabei hatten die Niederländer, die, einst noch mehr als heute, als die größten Wasserbaukünstler und -experten gelten, wirklich alles getan, um dieses lebenswichtige Eiland zu erhalten.

Norderneyer Inselkirche um 1750. Auch sie diente einst mehreren Zwecken: Zufluchtsort, Lagerstätte für Strandgüter, Landmarke für die Seeschifffahrt.

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 44

Mehrverkehr brachte Ausgleich der Kostensteigerungen

Dank der Zunahme der Fahrgastbeförderungen kann der Hauptverkehrsträger der Insel, die AG Reederei Norden-Frisia, auf ein zufriedenstellendes Geschäftsjahr 1973, dem 102. der Gesellschaft, zurückblicken. Im Ergebnis bedeutet das, daß die Reederei mit ihren Verkehrseinrichtungen die in der Norderney-Verbindung einmalig an der ostfriesischen Küste dastehende Schiffsfahrplandichte aufrechterhalten und den Ansprüchen der Zeit folgen und genügen kann.

„Denn“, so sagte Reedereidirektor Walter Stegmann kürzlich in Norden auf der jüngsten ordentlichen Hauptversammlung der privaten Verkehrsgesellschaft, „die Reederei stand in den ersten Monaten des Berichtsjahres vor der Frage, ob und inwieweit man in der Lage sein würde, aufgrund der Lohn- und Gehaltserhöhungen sowie der laufenden Preissteigerungen für die Betriebsmittel die erheblichen Mehraufwendungen des Jahres aufzufangen.“

Der Sommer 1973 brachte einen über Erwartungen guten Reise- und Ausflugsverkehr. Erstmals lagen die Personenbeförderungen der Reederei im Verkehr mit Norderney über 1 000 000 bzw. überschrit-

ten die 500 000-Grenze für eine Richtung. Im Übersetzverkehr mit Kraftfahrzeugen zur Insel wurden bei einer Zunahme von 12 Prozent fast 87 000 Einheiten befördert. Es wurde ein Umsatzerlös von 11,087 Mill. DM erzielt, der sich im Vergleich zum Vorjahre um 15 Prozent steigerte.

Diese Mehreinnahmen entfallen nach den Angaben von Reedereidirektor Stegmann zu etwa einem Drittel auf erforderliche Fahrpreiserhöhungen und zu zwei Dritteln auf Mehrverkehr. Demgegenüber standen die betrieblichen Aufwendungen, bei denen sich die Steigerungen von Preisen und Löhnen, wie auch anderenorts, am stärksten bemerkbar machten. So betragen alleine die personellen Kosten im vergangenen Jahre 5,5 Mill. DM. Sie machten etwa 49 Prozent der erzielten Einnahmen aus. Als Beispiel weiterer unbeeinflussbarer Mehrkosten, sie wurden durch die Ölkrise verursacht, nannte der Vorsitzende die Ausgaben für die Betriebsstoffe der Schiffe. Hier rechnet man bereits für 1974 mit einem Mehraufwand bei gleicher Fahrplanleistung von 100 000 bis 200 000 DM.

Da die Reederei Zuschüsse, wie Bahn, Post und die meisten öffentlichen Nahverkehrsbetriebe zu ihren Verlustabschlüssen, nicht erhält, ist sie zu einem ausgegliche-

nen Geschäftsabschluß verurteilt, d. h., allgemeine Lohn- und Preisentwicklungen bestimmen die Angleichung der Tarife. Trotzdem sind die Fahrpreise im Inselverkehr im Vergleich zu anderen Preisen nur sehr mäßig gestiegen. Die Grundfahrpreise haben sich, so betonte Reedereidirektor Stegmann, im Inselverkehr in den 25 Jahren seit der Währungsreform nur um 50 Prozent erhöht, nicht zuletzt auch dadurch, daß bisher eine gute Weiterentwicklung des Inselverkehrs erfreulicherweise den entscheidenden Ausgleich der Kostensteigerungen bewirkte. Aufgrund der sich im ersten Halbjahr 1974 abzeichnenden Verkehrsfrequenzen sieht deshalb die Reederei in ihrem Ausblick dem laufenden Geschäftsjahr mit einem gewissen Optimismus entgegen.

Dem Einsatz von Luftkissenbooten im Inselverkehr räumt die AG Reederei Norden-Frisia keine Chancen ein. Als Gründe wurden dafür die Lärmbelästigung, der sehr teure Anschaffungspreis und die sehr große Reparaturanfälligkeit der Boote genannt. Die Fahrzeuge würden nach den Untersuchungsergebnissen der Reederei angesichts der hiesigen Verkehrssituation keinen Fortschritt bringen, sondern stattdessen nur Unrast und Hektik zwischen den Inseln und dem Festland erzeugen.

Windsurfing: Segeln ohne Boot

Wassersportler bestaunen es als achtetes Weltwunder, Landratten als kenterträchtiges Abenteuer, dem man am besten vom sicheren Strand aus zuschaut: Windsurfing. Nach Wasserski und Wellenreiten eine brandneue Maritimsportart, die — so eine deutsche Fachzeitung — „die Faszination des Surfens“ und „die Geschicklichkeit des Wasserskilauers“ in sich vereinigt.

Diese Kombination aus Wellenreiten, Segeln und Wasserskilauern vermittelt ein völlig neues Segelgefühl. Der Surfer steht auf einem dreieinhalb Meter langen und einem halben Meter breiten Brett und bedient ein etwa 5 qm großes Segel mit der Hand. Gesteuert wird nicht durch Gewichtsverlagerung, sondern durch Veränderung der Segelstellung. Dadurch ist sogar eine Drehung wie auf dem Teller möglich. Das Vergnügen, ohne Boot zu segeln, beginnt jedoch erst, wenn der Wind mit Stärke vier wuchtig ins Segel und in die Arme fällt. Ansonsten geht es beim Windsurf nicht anders zu als im Segelboot. Nur — es ist nicht selten ziemlich feucht. Jedoch so gefährlich, wie derartige „Wasserungen“ des Surfers aussehen, sind sie nicht. Denn Mast und Surfbrett können zur Not auch als Rettungsboot benutzt werden, weil sie bei größtem Wellengang nicht untergehen. Das unsinkbare Kielschwert, das nur 61 cm durch das Wasser schneidet, erfüllt eben-

falls gleich zwei Funktionen. Es kann je nach Bedarf beim Surfen als Steuerhilfe oder als Paddelhilfe benutzt werden.

Windsurfing ist eine erst vor wenigen Jahren in den USA entwickelte Sportart, die aber auch in der Bundesrepublik ihren Einzugszug hält. So veranstaltete die Deutsche Windsurfer Klassenvereinigung e. V. bereits zahlreiche Regatten. Als interessanter sportlicher Höhepunkt könnte im Juli 1975 auch auf Norderney die erste, vom Bremer Windsurfing Club ausgeschriebene Windsurfing-Regatta stattfinden, wenn sich bis da-

hin die Einrichtung einer Windsurfing-Schule auf der Insel verwirklicht werden läßt. Aus diesem Anlaß weilte kürzlich Jürgen Charchulla vom BWC auf Norderney und unternahm dabei auch ein ausgedehntes Windsurfing entlang der West- und Nordseite der Insel (unsere Aufnahme). Seine Demonstration fand bei den Gästen am Strande eine sehr starke Beachtung, und die Ankündigung, daß man aufgrund der günstigen wassersportlichen Voraussetzungen auf Norderney die Einrichtung einer Windsurfing-Schule plane, wurde allgemein begrüßt.



Zu unserem Titelbild:

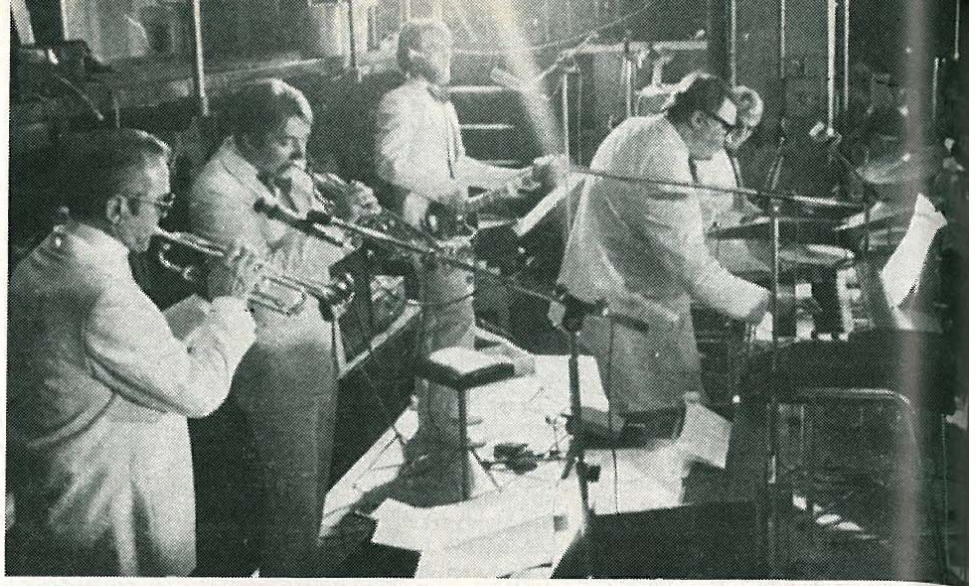
Die erste „Insulinde Nacht“ dieses Jahres feiert man am Sonnabend, dem 20. Juli, im Kurhaus. Neben bekannten Künstlergästen werden auch prominente Vertreter des Showbusiness auf dieser beliebtesten gesellschaftlichen Großveranstaltung zu sehen und zu hören sein, die zum ersten Male nach Norderney verpflichtet werden konnten. Da sind zu erwähnen die Blunda-Brass-Band, Tanzrhythmen am laufenden Band, und das Prinzo's Zigeuner Swingtett, Europareisende in Musik. Ihre musikalische Richtung ist der Swing-Jazz und die Zigeuner-Folklore. Sie sind auch bei ihren Tourneen und Fernsehauftritten in der Bundesrepublik, der Schweiz, in Österreich, Frankreich, Italien oder in den skandinavischen Ländern unter dem Namen „Les Manouches“ bekannt.

Wieder einmal dabei ist auch Carl Bay, ein bekannter Norderney-Gast, der sofort mit seinen Liedern eine echte Brise von der Waterkant in jedes Programm bringt. So wird es auch an diesem Sonnabend sein, wenn der großartige Volkssänger in dem vielseitigen „insulinden“ Geschehen auftritt, und zwar so, wie wir ihn aus seinen Fernsehsendungen Hai-fischbar, Aktuelle Schaubude, Drehscheibe, Sonntagskonzert, um nur einige Beispiele zu nennen, kennen. Den Rundfunkhörern ist Carl Bay, der sich in diesem Genre wie kein anderer Interpret einen so großen Namen gemacht hat, ein fester Begriff.

Künstler, die nicht mit Routine ein Programm abziehen, sondern dem Publikum mit Einfallsreichtum und Können etwas bieten, sind die Wagner-Singers. Sie kommen nach ihrem letztjährigen erfolgreichen Insel-Debüt an diesem Abend erneut nach Norderney und gastieren bei der „Insulinden“ unter dem Motto „Musik Gesang und gute Laune“. Dabei ist zu vermerken, daß die Wagners keine Wagner-Musik bringen, sondern daß sie es mit der leichten Muse halten und nicht „von gestern“ sind. Der ausgezeichnete Ruf, den die Wagner-Singers überall in der Öffentlichkeit genießen, beweist, daß es die Gruppe immer wieder versteht, ihr Publikum zu begeistern. Doch nicht zuletzt auch deshalb, weil jeder ein Solist ist. Aber auch die Teamarbeit wird großgeschrieben, und das macht eben den Reiz und ihre Vielseitigkeit aus.

Das ursprünglich vorgesehene Mitwirken von „Gitte“ bei dieser „Insulinden Nacht“ mußte auf einen späteren Termin verschoben werden, da sich die beliebte Schlagersängerin einmal selber, und zwar familiär, verpflichtet hat: „Gitte“ heiratet nämlich an diesem Tag. Sie wird ihr diesjähriges Norderney-Gastspiel aller Voraussicht nach im Rahmen der Silvester-Veranstaltung des Staatsbades nachholen.

Zu den Fotos: **Blunda-Brass-Band**, **„Les Manouches“**, **Wagner-Singers**

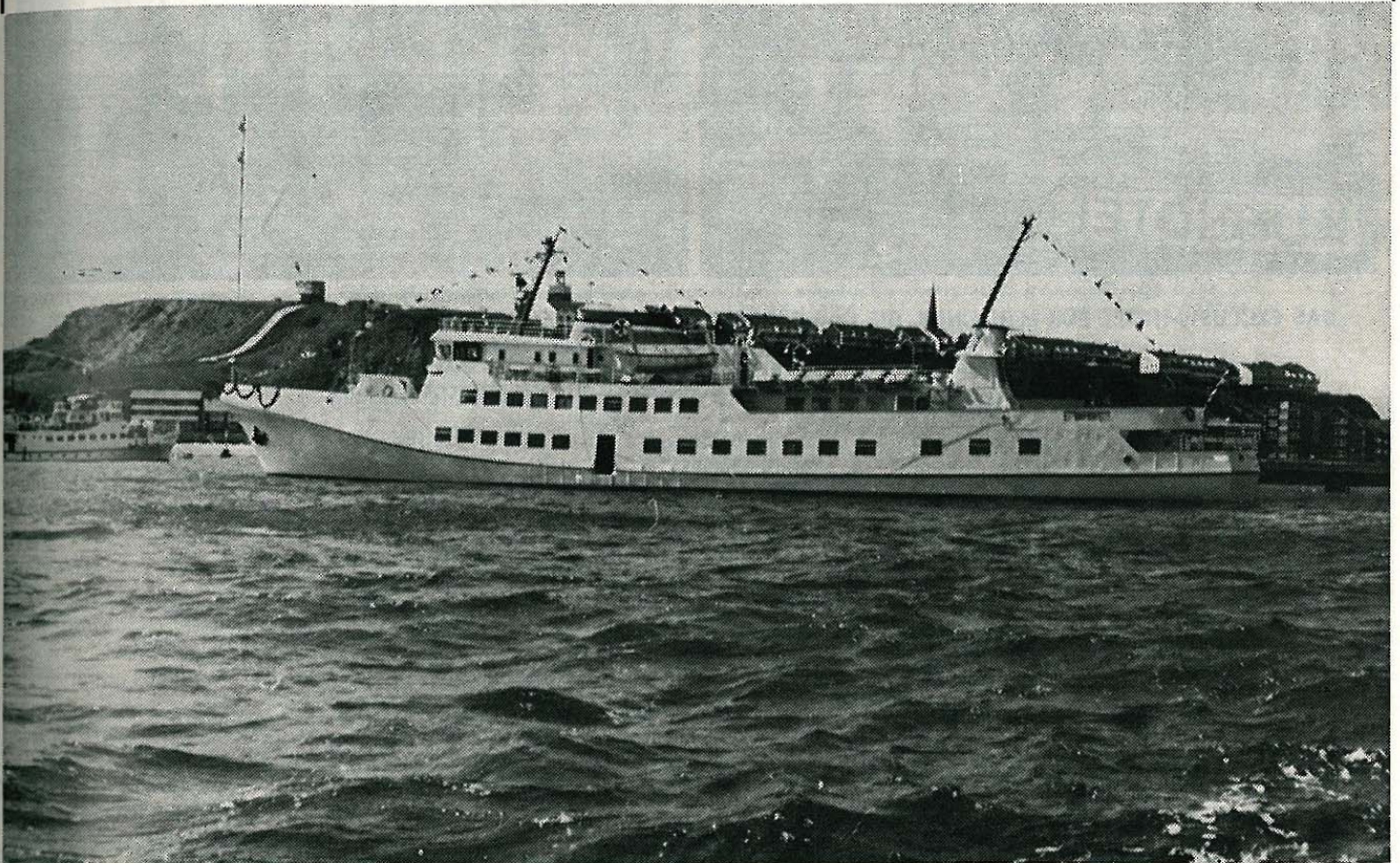


Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr				Abfahrt	Rückkehr
16. Juli	Dienstag	„Frisia III“	9.00 Uhr	19.30 Uhr	20. Juli	Sonnabend	„Funny Girl“	10.00 Uhr	20.00 Uhr
17. Juli	Mittwoch	„Frisia III“	9.00 Uhr	19.30 Uhr	23. Juli	Dienstag	„Frisia III“	9.00 Uhr	19.30 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonntag, 14. Juli 1974	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	13.30	19.45 Uhr
	nach LANGEORG	13.30	19.45 Uhr
Montag, 15. Juli 1974	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	15.00	19.45 Uhr
Dienstag, 16. Juli 1974	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	13.30	15.30 Uhr
	nach BALTRUM	16.00	20.00 Uhr
Mittwoch, 17. Juli 1974	nach JUIST (Tagesfahrt)	9.30	21.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	15.00	17.00 Uhr
Donnerstag, 18. Juli 1974	nach LANGEORG	9.00	20.30 Uhr
	nach SPIEKEROOG	9.00	20.30 Uhr
Freitag, 19. Juli 1974	nach BORKUM	10.00	20.30 Uhr
Sonnabend, 20. Juli 1974	nach BALTRUM	10.00	14.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	16.00	18.00 Uhr
Sonntag, 21. Juli 1974	nach JUIST	10.00	15.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.30	17.30 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **94,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **79,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio JO STELTER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich - Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr

NORDSEE - KURAGENTUR

G. KANNGIESSER & CO. - 2982 NORDERNEY - WILHELMSTRASSE 2 - TELEFON (04932) 771



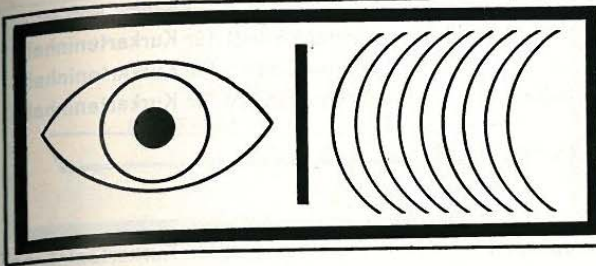
Durch simulierten Tauchvorgang erfolgt eine Sauerstoffüberflutung in den Gefäßen, im Gewebe, in den Zellen. Die Behandlung ist angezeigt bei Durchblutungsstörungen jeder Genese; bei physischer Erschöpfung (Streß) und „Manager“-Krankheit; zur Ergänzung der Kur- und Erholungsmaßnahmen während des Urlaubs.

NORDSEE - AMBULATORIUM NORDERNEY

HYPERBARE SAUERSTOFF-THERAPIE IN DER ÜBERDRUCKKAMMER

Medizinisch-wissenschaftliche Mitarbeit: **Dr. med. Fritz Heitz**, Facharzt für innere Krankheiten

Medizinisch-technische Mitarbeit: **Martin O. Hinterthür**



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 13. Juli 1974

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Rendezvous am Morgen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zum Fünf-Uhr-Tee	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Musikalisches Preisrätselraten Ein Sonder-Konzertabend mit dem Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von Kapellmeister ERICH MEWES	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Sonntag, den 14. Juli 1974

11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Beethoven und Weber	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
15.00 Uhr	Kurhaus	Camilo das Kamel - Gastspiel der Bielefelder Puppenspiele Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste	3,00 DM
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.30 Uhr und 20.30 Uhr	Kurhaus	● Die Modeschau der Eleganz - jugendlich - sportlich - damenhaft - elegant — Eine Veranstaltung von FRITZ HAKE mit Modesprecher und Conférencier CARL-AUGUST RICHTER und sieben charmanten Mannequins Abendkonzert: Das Volkslied und interessante Variationen	nachmittags 5,00 DM abends ab 5,00 DM

Montag, den 15. Juli 1974

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Treffpunkt Kurplatz	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Serenadenabend zum besinnlichen Ausklang	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● Gala-Abend der Magie 75 Eine große magisch-kabarettistische Revue von und mit MARVELLI und KARI KARINA	ab 4,00 DM

Dienstag, den 16. Juli 1974

		Orchesterfreier Tag	
20.30 Uhr	Kurhaus	● Sang und Klang von der Waterkant Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung	4,00 DM Jugendliche 2,00 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	Norderney zwischen gestern und übermorgen Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING	3,50 DM Jugendliche 2,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Die Falle - Kriminalstück von Robert Thomas Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM

Mittwoch, den 17. Juli 1974

10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Leicht militärisch	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.30 Uhr	Kurhaus	Kinder-Erzählnachmittag von und mit WILHELM DREIER	1,00 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	● Drittes Symphonie-Konzert - Solist- Uwe-Martin Haiberg , Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Violine Werke von Mozart und Tschaiakowsky	ab 6,00 DM Schülerkarten 4,00 DM

MISS NEY

zieht alle
großen und
kleinen Evas
an

Aus Paris und Düsseldorf
haben wir das Neueste
für Sie mitgebracht.
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)

		Donnerstag, den 18. Juli 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Ungarisch - Paprika	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Das besondere Konzert: Erkennen Sie die Melodie? Ein musikalischer Test für alle Musikfreunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurtheater	● Das Geld liegt auf der Bank - Kriminal-Lustspiel von Curth Flatow Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
		Freitag, den 19. Juli 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Eine musikalische Europareise	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Slawische Impressionen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Sonnabend, den 20. Juli 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Eie glücklicher — ein schöner Tag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Zweites Volkstümliches Konzert: Musikalisches Preisrätselraten	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
21.00 Uhr	Kurhaus	● INSULINDE NACHT mit CARL BAY, dem Prinzo Zigeuner Swingtett (Les Manouches), der Blunda Brass Band, den Wagner-Singers	ab 10,00 DM

Änderungen vorbehalten. Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) eine Stunde vor Beginn. Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen nur für die mit einem ● versehenen Veranstaltungen jeweils eine Woche vorher werktäglich von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (außer Sonnabendnachmittag) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) sowie an der Abendkasse (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

- Farbfernsehen im Kurhaus:** Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr
- Botanische Exkursionen:** Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“
- Bridge:** Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee)
- Rotary-Club:** Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
- 30 Minuten Orgelmusik:** An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
- Offenes Singen für alle:** An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

ihr aktueller urlaubsschlüssel
im heilklima der nordsee!
zu jeder Jahreszeit:

sonne . . .
wind
wasser . . .
wald . . .

**hanseatic
hotel
norderney**

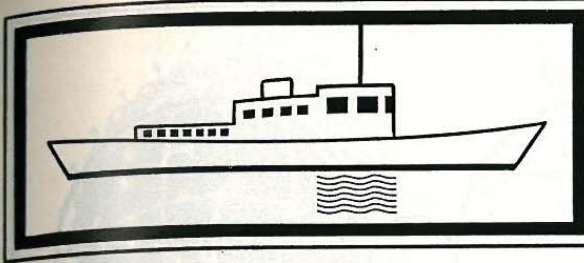
- für -
gesundheit und erholung

. . . und damit sie auch unabhängig vom
wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna
hallenbad



gartenstraße 47
Tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon, lift
leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanngießer



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Röders, Otto, Soltau, zum 47. Male — Strandhotel Germania
 Bleyert, Karl, Dortmund, zum 41. Male — Viktoriastr. 7
 Dahmen, Cilly, Bottrop, zum 32. Male — Schulzenstr. 45
 Röders, Erika, Soltau, zum 30. Male — Strandhotel Germania
 Stockheim, Johann, Aachen, zum 30. Male — Südstr. 1a
 Petersen, Hans, Oldenburg, zum 29. Male — Seilerstr. 1a
 Elgers, Else, Brackwede, zum 29. Male — Gartenstr. 8
 Schmidt, Dorothee, Oberhausen, zum 28. Male — Damenpfad 2
 Schmidt, Uschy, Oberhausen, zum 28. Male — Damenpfad 2
 Karstedt, Wolfgang, Bremen, z. 28. Male — Kurhotel Norderney
 Karstedt, Inge, Bremen, zum 27. Male — Kurhotel Norderney
 Wachtel, Hans, Minden, zum 27. Male — Ferienhaus Papenfuß
 Petersen, Herta, Oldenburg, zum 27. Male — Seilerstr. 1a
 Werners, Christel, Düsseldorf, zum 27. Male — Am Januskopf 6
 Werners, Gustav, Düsseldorf, zum 26. Male — Am Januskopf 6
 Wolters, Hermann, Coesfeld, zum 26. Male — Haus Iderhoff

Angemeldet bis zum 1. Juli 1974 (Fortsetzung)

Rhinow, Peter, m. Ang., Berlin — Am Fischerhafen 10
 Reiss, Dorothea, m. Ang., Düsseldorf — Gartenstr. 44
 Renk, Rainer, m. Ang., Hamburg — Camping Um Ost
 Simon, Margret, Winsen — Birkenweg 34
 Sackmann, Arno, m. Ang., Seesen — Hotel am Damenpfad
 Sema, Renate, m. Ang., Zweibrücken — Haus Eliese
 Schmies, Klaus, m. Ang., Recklinghausen — An der Schanze 5
 Schneeberger, Anneliese, Brühl — Haus Elisabeth
 Schwarz, Adelheid, m. Ang., Uetersen — Hotel Kronenburg
 Stemmler, Reinhard, m. Ang., Delmenhorst — Haus Sylvia
 Schwarzkopf, Horst, Osnabrück — Nordhelmstr. 51
 Sahrman, Fritz, m. Ang., Bielefeld — Roonstr. 3
 Schnabels, Josef, m. Ang., Bad Rothenfelde — Haus Reichsadler
 Schröder, Mathilde, m. Ang., Elte — Kieferweg 7
 Steffens, Alex, m. Ang., Wuppertal — Park-Hotel
 Schumacher, Friedhelm, m. Ang., Rheinhausen — Gartenstr. 4
 Seeger, Erich, m. Ang., Bad Vilbel — Haus Annette
 Schirmacher, Barbara, m. Ang., Wolfsburg — Am Fischerhafen 3
 Schuhfuß, Ernst-Dieter, m. Ang., Dortmund — Haus Sylvia
 Stumpf, Maria, m. Ang., Speyer — Haus Wessels
 Schlander, Katharina, m. Ang., Lützelbruch — Benekestr. 48
 Schwindorski, Helene, Köln — Haus Hartwig
 Schewe, eHinz, m. Ang., Blankenroth — Moltkestr. 6
 Sattler, Peter, m. Ang., Katzenfurt — Im Gewerbegebiet 13
 Skibbe, Walter, Unna — Hotel am Kurplatz
 Schmiedeskamp, Magdalene, m. Ang., Herford — Haus Eberhard
 Schulz, Irene, Münster — Seilerstr. 4
 Schreiber, Willi, Hoya — Haus Antje
 Sprotte, Dieter, Dahn — Haus Berlin
 Schulz, Otto, Dortmund — Benekestr. 18
 Schäfer, Franz G., Sindelfingen — Haus Annette
 Saake, Ingrid, m. Ang., Emmenthal — Gartenstr. 22
 Schielle, Ewald, Eitensheim — Park-Hotel
 Scheel, Udo, m. Ang., Wuppertal — Janusstr. 12
 Stecker, Willi, m. Ang., Frankfurt — Schulzenstr. 36
 Spork, Erwin, m. Ang., Petersberg — Camping Um Ost
 Schmitz, Bärbel, m. Ang., Vechta — Camping Um Ost
 Scharf, Willy, m. Ang., Wülferode — Gartenstr. 57
 Siemann, Willi, m. Ang., Lesumstotel — Haus Reinoldus
 Schulz, Clara, Essen — Pension Seeadler
 Schulze, Irene, Essen — Haus Bauermann
 Schwannemann, Gertrud, Hamm — Rath
 Sommerfeld, Oskar, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
 Schumacher, Gisela, Bad Honnef — de Boer, Frisiastr.
 Schulthöfer, Reim., m. Ang., Recklinghausen — Benekestr. 14
 Schedat, Waldemar, m. Ang., H.-Münden — Am Fischerhafen 3

Schnabel, Gerhard, m. Ang., Lauterbach — Herrenpfad 12
 Schlag, Eckehard, m. Ang., Wuppertal — Strandvilla Eils
 Stach, Herbert, Wulferlingen — Benekestr. 20
 Spangenberg, Margarete, Dortmund — Strandvilla Scheinemann
 Schöll, Georg, m. Ang., Rs.-Lennep — Pension Janssen
 Strauß, Hans-Joachim, m. Ang., Landstuhl — Ferienhaus König
 Steinkamp, Ulrich, m. Ang., Münster — Dünenrose
 Schlotthauer, Gerlind, m. Ang., Fritzlär — Camping Um Ost
 Schlag, Dieter, Isenbüttel — Pension Knigge
 Treichel, Erika, Düren — Haus Elisabeth
 Trenner, Klaus, m. Ang., München — Richthofenstr. 15
 Tichy, Horst, m. Ang., Hamburg — Haus Helene Charlotte
 Treßelt, Norma, m. Ang., Wiesbaden — A. Fischer
 Tiemann, Hilde, Nettelstedt — Maybachstr. 32
 Tiemann, Erika, Minden — Strandhotel Columbus
 Vogt, Horst, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Therese
 Vogt, Armin, m. Ang., Frankfurt — Haus Silbermöwe
 Volkmer, Alfons, m. Ang., Hagen — Winterstr. 19
 Völker, Heinz G., m. Ang., Bad Vilbel — Kurhotel Norderney
 Veismann, Martin, Hörstel — Pension Kriegsmann
 de Vries, Ingrid, m. Ang., Emden — Camping Um Ost
 Vogt, Rainer, m. Ang., Kronberg — Luisestr. 24
 Vogel, Hans, m. Ang., Winterthur — Pension Kama
 Weber, Klaus, Dr., m. Ang., Hamm — Golf-Hotel
 Wegener, Alfons, m. Ang., Oberhausen — Goebenstr. 3
 Weber, Peter, m. Ang., Donstorf — Bruns Hotel
 Weibezahn, Friedrich, m. Ang., Marburg — Künstlerhaus
 Wiese, Heide, Rhaderfenn — S. Verlaat
 Wiedemann, Gustav, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg 18
 Wiele, Gertrud, Braunlage — Haus Antje
 Wittoock, Maria, Ergste — Winterstr. 19
 Weber, Gerhard, m. Ang., Wolfsburg — Haus Egerer
 Wenzel, Walter, m. Ang., Melsungen — Gartenstr. 56
 Wagner, Hubert, m. Ang., Lohfelden — Haus Ferienglück
 Wagener, Hildegard, Bemerode — Emsstr. 13
 Wacker, Willi, m. Ang., Friedberg — An der Schanze 6
 Wiesenthal, Dorothea, Hamm — Wilhelmstr. 9
 Wittkopp, Friedrich, m. Ang., Emden — Haus Folkerts
 Witt, Julius, m. Ang., Brambauer — Mühlenstr. 3
 Wilking, H., m. Ang., Unna — Villa Nordsee
 Winkelmann, Inge, m. Ang., Göttingen — Luciusstr. 23
 Witt, Erich, m. Ang., Dortmund — Friedrichstr. 28
 Weyand, Gudrun, m. Ang., Westerbürg — Nordhelmstr. 84
 Wemmer, Anneliese, Düsseldorf — Motzkus, Lippestr.
 Zimmermann, Helene, Bremen — Haus Kriegsmann
 Zentgraf, Alfred, m. Ang., Hilbringen — Haus Köser
 Zimmer, Edeltraud, m. Ang., Iserlohn — Luciusstr. 22

Angemeldet bis zum 2. Juli 1974

Amon, Kurt, m. Ang., Hannover — Haus Salva
 Arndt, Hartwig, m. Ang., Wolfenbüttel — Schulzenstr. 12
 Anacker, Paula, m. Ang., Bremen — Hochhaus B
 Andres, Otto, m. Ang., Köln — Nordsee-Haus
 Arenz, Gertrud, Köln — Hochhaus A
 Bretschmer, Alfons, m. Ang., Altlünen — Südstr. 21
 Buch, Margarete, Siegen — Frisiastr. 17
 Bukies, H. Rüdiger, Waltrop — Südstr. 8a
 Bernhardt, Babette, Bensheim — Langestr. 21
 Bruns, Günter, m. Ang., Heessen — Haus Neona
 von Bergen, Erich, m. Ang., Mörfelden — Am Fischerhafen 6
 Braun, Walter, m. Ang., Frankfurt — Haus Elke
 Beckmann, Gerhard, m. Ang., Diepenau — Im Gewerbegebiet 15
 Bleser, Nikolaus, m. Ang., Bremen — Haus Kubi
 Bruchmann, Margret, m. Ang., Essen — Damenpfad 9
 Bartsch, Hans G., Berlin — Knyphausenstr. 4
 Balke, Edda, Solingen — Domäne Witte
 Bösche, Lothar, m. Ang., Hannover — Weserstr. 19
 Beecken, Wolf-Dieter, m. Ang., Hamburg — Mühlenstr. 6
 Große Berkhoff, B., Ahlen — An der Mühle 2

Brederlow

Treffpunkt der Eleganz

EXCLUSIVE DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Eine Eleganz, die für sich selber spricht, die ins Gespräch kommt

Es erwartet Sie ein Mitarbeiterteam, das objektiv und mit großer Fachkenntnis

auf individuelle Wünsche einzugehen weiß.

WERNER BREDERLOW

Augenoptik Claussen

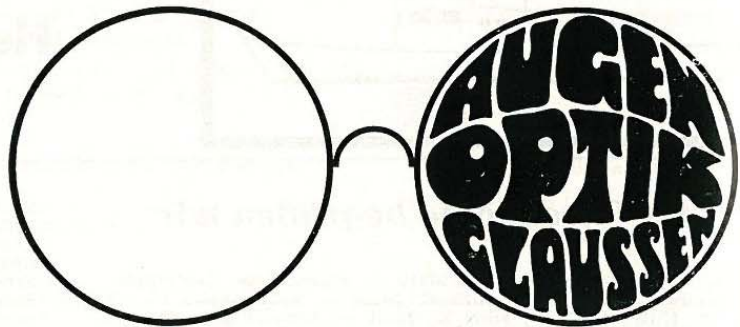
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1974

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand

mit dem unbehinderten Blick auf das Meer

Zentralheizung - Große Seeterrasse

Behagliche Aufenthaltsräume

Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum

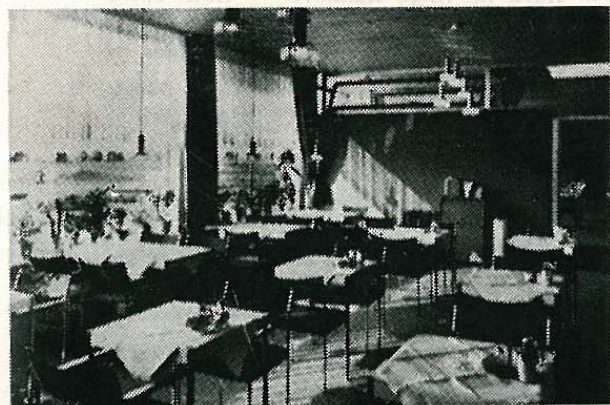
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 32,—
	Frühjahr und Herbst	DM 30,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 26,—
	Frühjahr und Herbst	DM 24,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

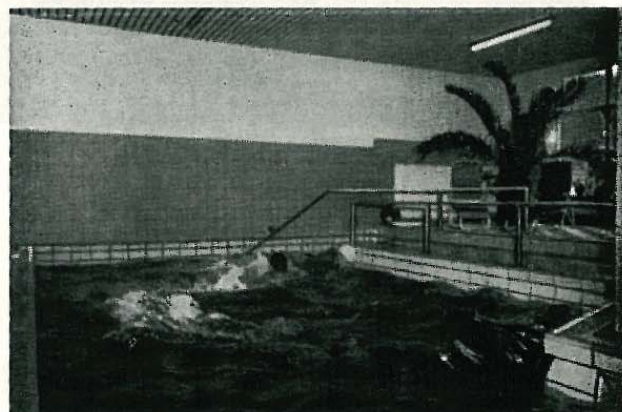
in der Halemstraße an der Rückseite

des Hauses Waterkant,

dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 50,00 bis 60,00 DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Solarium, Sauna, Fitnessraum



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das
keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTSINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Brendel, Herbert, m. Ang., Hamburg — Haus Seeschwalbe
Boywitt, Walter, m. Ang., Gräfenhausen — Südhoffstr. 13
Bermeister, Alios, Zwiessel — Südhoffstr. 9a
Begedra, Grete, Mülheim — Haus Sonnenblick
Beule, Maria, Holthausen — Haus Bismarck
Bocks, Werner, m. Ang., Essen — Südstr. 19
Bargmann, August, Springe — Pension Viktoria
Bosbach, Maria, Recklinghausen — Haus Nordland
Busmann, Karl, m. Ang., Unna — Hotel Düsseldorf Hof
Bothas, Heinz, m. Ang., Schöningen — Roonstr. 6
Cloos, Bäbel, m. Ang., Waldgirmes — Mühlenstr. 2
Cordes, Liesel, Vechta — Itzen, Nienburgstr.
Caspari, Thomas, Eukirch — Am Januskopf 4
Christoph, K., Osnabrück — Nordsee-Haus
Danneberg, Jutta, Berlin — Hotel-Pension Kama
Darda, Karl, m. Ang., Marl — Lippestr. 5
Dingel, Jutta, m. Ang., Hohenlimburg — Gästehaus Karen
Deutz, Christel, Osnabrück — Nordsee-Haus
Dopjans, Hans D., m. Ang., Bissendorf — Kurhotel Kaiserhof
Dennstedt, Walter, m. Ang., Bottrop — van Hagen, Birkenweg
Diewtzki, August, m. Ang., Hagen — Schulzenstr. 27
Dargel, Ralf, m. Ang., Schalksmühle — Bei Helmut
Dickermann, Anni, Mülheim — Haus Sonnenblick
Emrich, Kurt, m. Ang., Kusel — Pension Schubert
Ewald, Klara, m. Ang., Peckelsheim — Am Januskopf 7
Eschenbrücker, R., Solingen — Haus Cornelius
Eschner, Walter, Kirchhellen — Pension Viktoria
Eusterschutte, Cilli, m. Ang., Warbug — Winterstr. 5
Engelen, Ruth, Dorsten — Domäne Witte
Esdar, Ernst, Bochum — Haus Daheim
Epkes, Karl, Potshausen — bei Helmut
Emmert, Johann, m. Ang., Essen — Gartenstr. 41
Fehrer, Antal, m. Ang., Offenbach — Deichstr. 1
Franken, Ruth, Offenbach — Villa Norderney
Funk, Detlef, m. Ang., Oberursel — Damenpfad 23
Feckelsberg, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Haus Salva
Faust, Josef, m. Ang., Dieburg — Südhoffstr. 25
Fydrich, Paul, Meppen — Hotel Rheinscher Hof
Galle, Wilhelm, Lingen — Jann-Berghaus-Str. 3
Görres, Jakob, m. Ang., Opladen — Haus Brauer
Gesatzky, Erna, Düsseldorf — Bruns Hotel
Groschnik, Wolfgang, m. Ang., Güstedt — Haus Cassen Eils
Gottmann, Alfred, m. Ang., Schwerte — Schulzenstr. 27
Grybat, Ludwig, m. Ang., Idar Oberstein — Camping Um Ost
Gronau, Paul, m. Ang., Hamburg — Janssen, Im Gewerbegebiet
Griesinger, Max, m. Ang., Rottenburg — Köhn, An der Schanze
Gröne, Werner, Köln — Jadestr. 2
Geneke, Christiane, Fredeburg — Haus Bismarck
Griebel, Andreas, m. Ang., Hamburg — Haus Ihnken
Gehrken, S., Ahaus — Haus Leichte Brise
Garen, Helma, Düsseldorf — Ellernstr. 16
Gabriele, Horst, Oberhausen — Haus Insulaner
Gill, Helmut, m. Ang., Gevelsberg — Mühlenstr. 7
Holtmann, Ilse, Herne — Herrenpfad 12
Hofmann, Elfriede, m. Ang., Münster — Strandvilla Therese
Herkenhoff, Friedel, m. Ang., Schöningsdorf — Gartenstr. 26
Heinen, Bernhard, m. Ang., Willich — Kurhotel Norderney
Heller, Alfred, m. Ang., Bramsche — Kirchstr. 6
Hornung, Dorothea, m. Ang., Oberwil — Nordhelmstr. 9
Hermann, Theodor, Dortmund — Strandvilla Eils

Hesse, Liesel, m. Ang., Darmstadt — Gästehaus Karen
Hönnemann, Heinrich, m. Ang., Bönen — Elbestr. 2a
Henze, Monika, Detmold — Jann-Berghaus-Str. 38
Hirsch, Hans, m. Ang., Hamburg — Hotel Europäischer Hof
Harlmann, W.-U., m. Ang., Minden — Kurhotel Kaiserhof
Hentsch, Helga, m. Ang., Büdingen — Benekestr. 22
Hustedt, Hans Georg, m. Ang., Bremen — Tollestr. 6
Hümmelink, Wilh., m. Ang., Recklinghausen — Feldhausenstr. 6
Hans, Hubert, m. Ang., Girkenroth — Haus Eilts
Hermann, Käthe, Münster — Nordsee-Haus
Hohoff, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Goebenstr. 3
Hahnenkamp, Anita, m. Ang., Lathen — Herrenpfad 7
Heskamp, Anne, Bramsche — Haus Leichte Brise
Hegmann, Erna, m. Ang., Mülheim —
Hecht, Wolfgang, m. Ang., Duisburg — Gästehaus Dörte
Horn, Emil, m. Ang., Wuppertal — Haus Nordland
Heidkamp, Heinz, m. Ang., Pr. Oldendorf — Camping Um Ost
Janssen, Alois, m. Ang., Mülheim — Haus Waterkant
Illgen, Heinrich, m. Ang., Porta Westfalica — Gartenstr. 41a
Janson, Jürgen, m. Ang., Münster — Hochhaus A
Kneller, Wolfgang, m. Ang., Vilsendorf — Strandvilla Eils
Kornberg, Heinrich, m. Ang., Bad Meinberg — Pension Viktoria
Kinzel, Inge, m. Ang., Glauburg — Haus Griepenbergy
Kiffe, Ernst, m. Ang., Münster — Kurhotel Norderney
König, Curt, Dr., Göttingen — Haus Louise
Kramer, Peter, Karlsruhe — Hotel am Damenpfad
Klein, Adelheid, Oberjesbach — Winterstr. 24
Kiesgen, Ruth, m. Ang., Wengerohr — Elbestr. 5
Keggenhoff, Wilhelm, m. Ang., Werdohl — Frisiastr. 24
Kneisel, Arthur, m. Ang., Gelsenkirchen — Kreuzstr. 10
Klußmann, Franz, Bielefeld — Wiedaschstr. 9
Kessl, Heino, m. Ang., Papenburg — Haus Waterkant
Kluhn, Adolf, m. Ang., Stuttgart — Benekestr. 50
Kuch, Jutta, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 23
Köhnen, Johann, m. Ang., Köln — Haus Waterkant
Kuch, Martha, Hamburg — Nordhelmstr. 23
Köster, Agnes, Essen — Wilhelmstr. 10
Köhmanns, Anton, Weissenhorn — Hotel am Weststrand
Kuhn, Grete, Wuppertal — Logierhaus Neunaber
Krupp, Heidi, m. Ang., Landstuhl — Kirchstr. 7
Keils, Margareta, Köln — Südstr. 10
Kraap, Hedwig, Wuppertal — Rheinstr. 1
Kob, Werner, m. Ang., Trier — Haus Sylvia
Kriete, Manfred, m. Ang., Petershagen — Hotel Düsseldorf Hof
Knuth, Manfred, m. Ang., Dortmund — Kampstr. 9
Kluge, Ilonka, m. Ang., Giessen — Südstr. 23
Kläbisch, Irmgard, Vechta — Itzen, Nienburgstr.
Kopp, Elisabeth, Herford — Haus Elfriede
Lippold, Walter, m. Ang., Duisburg — Ferienhaus Papenfuß
Leszczynski, Helmut, Dr., m. Ang., Böhmenkirch — Haus Sylvia
Lohmeyer, Wilhelm, m. Ang., Oberhausen — Ellernstr. 13
Lischewski, Rudolf, m. Ang., Bochum — Haus Seestern
Lübbe, Albert, m. Ang., Cloppenburg — Haus Bischoff
Lönnewitz, Herbert, m. Ang., Essen — Haus Plötz
Lehmann, Barbara, Meppen — Winterstr. 5
Landenbach, Peter, m. Ang., Petersberg — Am Schirrhof 5
Leichmann, Margarete, Köln — Kiefernweg 6
Lucke, Hans, Dr., m. Ang., Berlin — Haus Südblick
Ludwig, August, m. Ang., Hagen — Haus Dünenblick
Meyer, Herbert, m. Ang., Garbsen — An der Mühle 12



Milch-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

大 清 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA- Ober
JAPAN-, 40
INDIENKUNST 1932 JAHRE 1974

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Sie erfrischen und stärken sich

in

Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 7.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften

Jetzt auch FRIEDRICHSTRASSE 17

Müller, Kurt, m. Ang., Niederbeisheim — Hotel Seehof
Mütherich, Friedrich, m. Ang., Werdahl — Frisiastr. 24
Meier, Gerhard, m. Ang., Giessen — An der Mühle 7
Markein, Helmut, m. Ang., Münster — Mainstr. 29
Müllensieffen, Heinz, Dr., m. Ang., Witten — Haus Daheim
Mewes, Heiner, m. Ang., Oberhausen — Lippestr. 17
Meyer, eBrnhard, Dortmund — Winterstr. 17a
Mangels, Annemarie, m. Ang., Bremen — Herrenpfad 10
Müller, Wilhelm, m. Ang., Hilden — Waldcafé Boken
Mayer, Günter, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4a
Monreal, Liesel, m. Ang., Grünstadt — Rass, am Denkmal
Mayer, Michael, Worfelden — Am Fischerhafen 6
Nathusius, Karl, m. Ang., Essen — Richthofenstr. 2
Nass, Sigrid, Trier — Pension Ennen
Otto, Dorothea, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 23
Petermann, Günther, m. Ang., Frankfurt — Viktoriastr. 7
Potter, Alwine, m. Ang., Wanne-Eickel — Janusstr. 12
Philipps, Ulrich, m. Ang., Bergen-Enkheim — Südhofstr. 26
Plümper, Christel, m. Ang., Hattingen — Haus Silbermöwe
Packmohr, Günther, m. Ang., Schauenburg — Haus Bettina
Piepmeyer, Hans, m. Ang., Belm — Winterstr. 23
Peters, Arnold, m. Ang., Hamburg — Weserstr. 6
Philipp, Ursula, Detmold — Jann-Berghaus-Str. 38
Papefus, Erich, m. Ang., Karlsruhe — Hotel Seehof
Rotter, Ruth, Bielefeld — Halemstr. 3
Rohrmann, Leni, Werdohl — Goebenstr. 3
Ringnald, Ludwig, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Hülscher
Reimann, Heidi, m. Ang., Jügesheim — Am Fischerhafen 9
Reuter, Karl, m. Ang., Solingen — Haus Cornelius
Rabanus, Alexander, m. Ang., Aachen — Hotel-Pension Pfeiffer
Renner, Erika, m. Ang., Bielefeld — Wiedaschstr. 9
Reulmann, Hermine, Gleeßen — Haus Leichte Brise
Richard, Walter, Mülheim — Gästehaus Pleines
Rinck, Günter, Dr., m. Ang., Frankfurt — Haus Sonnenborn
Rosenau, Heinz, m. Ang., Solingen — Oderstr. 12
Rundt, Hedwig, m. Ang., Hamburg — Bethke, Poststr.
Schlichting, Sigrid, Bad Hersfeld — Benekestr. 14
Sofek, Arnold, Bad Hersfeld — Benekestr. 14
Soestmeyer, Anneliese, m. Ang., Münster — Hotel am Kurplatz
Steinhoff-Klein, Reiner, m. Ang., Oberjosbach — Winterstr. 24
Spreng, Fred, Heideberg — Bogenstr. 7
Schäfer, Betina, m. Ang., Kirchhain — Halemstr. 12
Schmitt, Irmtraut, m. Ang., Hamburg — Haus Hagedorn
Schlierkamp, Karl, m. Ang., Bornheim — Janusstr. 12
Schole, Bernd, m. Ang., Lüdinghausen — Haus Waterkant
Scherdin, Günther, m. Ang., Herzogenrath — Am Fischerhafen 9
Schmitz, Margot, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
Stöcker, Toni, m. Ang., Rheydt — Benekestr. 50
Schweitzer, Hildegard, Wuppertal — Haus Antje
Steinhoff, Felix, Oberjosbach — Winterstr. 24
Strittmatter, Roman, m. Ang., Ziegelhausen — Haus Kubi
Sareesen, W., m. Ang., Geldern — Müller, Heinrichstr. 2
Schröder, Wilfried, m. Ang., Hannover — Jann-Berghaus-Str. 33
Sievers, Albert, m. Ang., Düsseldorf — Herrenpfad 15

Siemeling, Karl, m. Ang., Enger — Südstr. 29
Schmidt, Kathi, Schwerte —
Stahmann, Helga, Buxtehude — Haus Gerdes
Simons, Agnes, Schwalmthal — Langestr. 14
Schröder, Ulrich, m. Ang., Wuppertal — Friedrichstr. 6
Schlipf, Jürgen, m. Ang., Waldbröl — Mühlenstr. 3
Spanowski, Waltraud, Essen — Elbestr. 18
Schagen, Ingeborg, Köln — Kiefernweg 6
Schreyer, Hermann, m. Ang., Bebenen — Herrenpfad 21
Schaper, Wolfgang, m. Ang., Aerzen — Oderstr. 11
Staudt, Peer, m. Ang., Wülfrath — Tiemann
Stein, Sonja, m. Ang., Spiesen — Rheinstr. 33
Simko, Svetozar, m. Ang., Bonn — Luisenstr. 17
Steinheiser, Günter, m. Ang., Mannheim — Haus Rosa-Lena
Steiner, Fritz, m. Ang., Bissingen — Bogenstr. 7
Selke, Renate, Bonn — Jaderstr. 2
Trunk, Horst, m. Ang., Solingen — Haus Sonnenborn
Thöle, Gerd, m. Ang., Düsseldorf — Haus Hartwig
Uhrmeister, Bernhard, m. Ang., Hamburg — Mainstr. 1
Voelkner, Martha, Berlin — Georgstr. 3
Vilz, Cäcilie, Köln — Hochhaus A
Vrind, Hans-J., m. Ang., Emmerich — Haus Waterkant
Waschke, Josef, m. Ang., Dortmund — Haus Dutschke
Wehner, Marianne, m. Ang., Essen — Pension Knigge
Wachtel, Ingeborg, Marl — Nordhelmstr. 8
Wern, Karl-R., m. Ang., Saarbrücken — Villa Ilse
Weinert, Brigitte, Offenbach — Villa Norderney
Wollny, Martha, m. Ang., Bielefeld — Elbestr. 7
Werner, Wolfgang, m. Ang., Oberhausen — Haus Insulaner
Wortmann, Fritz, Dr., m. Ang., Bochum — Moltkestr. 16
Wulf, Wilhelm, B.-Leuningen —
Werners, Gustav, m. Ang., Düsseldorf —
Wolf, Hans, m. Ang., Wuppertal — Logierhaus Neunaber
Werner, Else, Oberhausen — Haus Insulaner
Wings, Kurt, m. Ang., Heiligenhaus — Mainstr. 1
Wannig, Maria, m. Ang., Bad Vilbel — Nordhelmstr. 2
Wentzel, Otto, m. Ang., Essen — Roonstr. 4
Wallrabenstein, Albert, m. Ang., Weilmünster — Haus Kubi
Waschk, Heinz, m. Ang., Herten — Südstr. 21
Weddigen, Gert, Dr., m. Ang. — Dünenrose
Zumhasch, Michael, m. Ang., Münster — Wedelstr. 9
Zimmermann, Ewald, m. Ang., Waldgirmes — Nordhelmstr. 85
Zahlmann, Hermann, m. Ang., Münster — Kaiserstr. 18

Angemeldet bis zum 3. Juli 1974

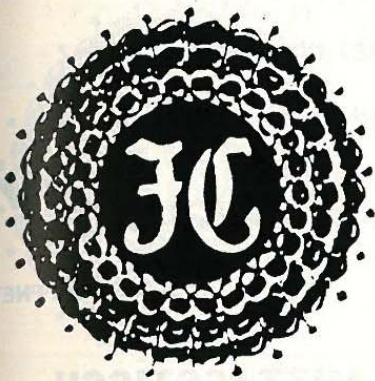
Andreeßen, Catharina, Westerstede — Mainstr. 8
Antenbring, Christa, m. Ang., Kassel — Hotel Kronenburg
Bahr, Wilhelm, Dr., m. Ang., Vapellen — Haus am Meer
von Borstel, Otto, Stade — Lippestr. 17
Becker, Rolf, Helsingborg — Haus Gronau
Biel, Karl, Marl — Nordsee-Haus
Breunig, A., Frankfurt — Kurhotel Norderney
Bongard, A. W., m. Ang., Leverkusen — Nordsee-Haus

exclusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
Eine große Kollektion
führender Häuser erwartet Sie.
Vollklimatisierte Verkaufsräume
mit Stereo-Sound.



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Bermuske, Günter, Hannover — Wilhelmstr. 12
 Barteldes, Horst, m. Ang., Walberberg — Pension Cäcilie
 Borgers, Franz, Ochtrup — Hotel Pique
 Bolingen, Marianne, Euskirchen — Wilhelmstr. 9
 Beckmann, Günter, m. Ang., Jöllenbeck — Camping Um Ost
 Bermester, Alois, Zwiesel — Südhoffstr. 22
 Böseler, Gerda, Dortmund — Lüttje Leegde 7
 Beché, Hans, m. Ang., Hückeswagen — Hochhaus B
 Blombecker, Heinz, Bockum-H. — Friedrichstr. 35
 Caspari, Heidi, m. Ang., Eukirch — Am Januskopf 4
 David, Günther, m. Ang., Hamburg — Elite-Appartements
 Dreißigacker, Roswitha, m. Ang., Kaiserslautern — Benekestr. 51
 Dünschode, Anni, Castrop-Rauxel — Haus Leisse
 Dörrie, Inka, m. Ang., Aimsledt — Am Wasserturm 18
 Driftmeier, Heinz, m. Ang., Rietberg — Haus Strothmann
 Damm, Manfred, m. Ang., Kassel — Nordhelmstr. 59a
 Dankert, Gerd, Eltville — Südhoffstr. 14a
 Elsner, Friedrich, m. Ang., Hamburg — Kurhotel Kaiserhof
 Eisenberg, Maria, Dortmund — Dainstr. 20
 Ewald, Giesela, Lüneburg — Villa Irene
 Forto, Willi, m. Ang., Iserlohn — Haus Waterkant
 Fillbrand, Gunter, m. Ang., Berlin —
 Fiedler, Henri, Stuttgart — bei Hellmut
 Gerken, Franz-Josef, m. Ang., Bremen — Haus Leisse
 Gerstmann, S.-G., Düsseldorf — Haus Weierts
 Grießel, Erwin, m. Ang., Göttingen — Haus zum Wattenmeer
 Gerhard, Manfred, m. Ang., Werther — Haus Cap Horn
 Gobrecht, Günter, m. Ang., Hamburg — Haus Delang
 Grauel, Lothar, m. Ang., Eichenzell — Birkenweg 34
 Hopp, Gertrud, Wilhelmshaven — Park-Hotel
 Herrmann, Jörg, Wuppertal — Mainstr. 1a
 von der Haar, Friedhelm, Merzen —
 Holthoff, Luise, W. — Kaiserstr. 2
 Hanebaum, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Luciusstr. 22
 Hoffmann, Otto, m. Ang., Schwerte — Südhoffstr. 27
 Heidrich, Wolfgang, Speyer — Benekestr. 51
 Hartkop, Erna, Fuhlenhagen — Fröhlich, Janusstr.
 Haskell, Fred, Zeist — Haus Weierts
 Hoffmann, Maria, Bad Breisig —
 Hennek, Magda, Bielefeld — Haus Helene Charlotte
 Hartkop, Werner, m. Ang., Trittau — Fröhlich, Janusstr.
 Hoffmann, Erna, Dortmund — Haus Helene Charlotte
 Heptner, Elisabeth, m. Ang., Warendorf — Haus Waldblick
 Hüenthal, Herbert, m. Ang., Köln — Strandvilla Scheinemann
 Iker, Bernd, Berlin — Maybachstr. 35
 Junker, Hans, Wanne-Eickel — In den Dünen 8a
 Jaeger, Karl-Heinz, m. Ang., Osnabrück — Hotel Pique
 Josten, Wolfgang, Düsseldorf — Hotel-Pension Kama
 Jung, Magdalene, Halle — Südhoffstr. 5
 Köhler, Karl Heinz, m. Ang., Bochum — In den Kapdünen 8
 Kramer, Otto, Essen — Brunnenstr. 7
 Kurze, Willi, m. Ang., Hameln — Herrenpfad 15
 Kamphausen, Erwin, m. Ang., Duisburg — Emsstr. 15
 Kraft, Karl-Heinz, m. Ang., Langenberg — Haus Reichsadler
 Kruschke, Irmgard, Jerxheim — Benekestr. 56
 Koch, Friedemann, m. Ang., Hamburg — Hotel-Pension Kama
 Kuhn, Heinz, m. Ang., Hamburg — Haus am Meer
 Knabe, Adolf, m. Ang., Lemgo — Moltkestr. 6
 Krumm, Helga, Bremen — Wilhelmstr. 12
 Kolata, Jürgen, m. Ang., Ganderkesee — Wiedaschstr. 37

Kentsch, Albrecht, m. Ang., Hagen — Villa Nordsee
 Kobel, Loni, Clausen — Frisiastr. 15
 Kroes, Norbert, m. Ang., Soest — Emsstr. 8
 Koch, Josef, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Cap Horn
 Kuhnert, Marlie, Rheinhausen — Strandhotel Germania
 Kleine, Adalbert, m. Ang., Schw.-Hall — Pension Irma
 Käme, Elisabeth, m. Ang., Dreieichenhain — Rheinischer Hof
 Krügel, Horst, m. Ang., Duisburg — Südstr. 25
 König, Elisabeth, Dortmund — Damenpfad 30
 Leiks, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Haus E. Weber
 Lepeczynski, Lothar, m. Ang., Oberhausen — Hochhaus 8
 Leder, Martin, Dr.- m. Ang., Bad Kreuznach — Europäischer Hof
 Lambertz, Hans, m. Ang., Oberhausen — Südhoffstr. 27
 Louiser, Hildegard, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 33
 Luck, Ernst, m. Ang., Iserlohn — Camping Um Ost
 Lochmann, Gertrud, m. Ang., Weiterstadt — Haus Schönweg
 Mössner, Jörg Manfr., Dr., m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 23
 Mergell, Marga, Dortmund — Haus Helene Charlotte
 Marx, Hans, m. Ang., Jünkerath — Haus Waterkant

Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
MeeresTIEFWasser
 trinken

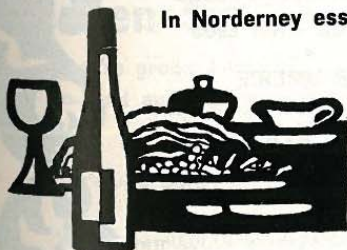


Fragen Sie nach **BIOMARIS**
 in der Trinkkurhalle von Norderney
 neben dem Wellenbad
 im Georgsgarten



Markgraf, Heinz, m. Ang., Bornheim — Schmiedestr. 8
 Möller, Dietrich, m. Ang., Nornhorn — Damenpfad 5
 Malsch, W., Köln — Kluin, Im Gewerbelände
 Michler, Manfred, m. Ang., Bad Homburg — Benekestr. 50
 Möbius, Gerda, m. Ang., Luchow — Hotel Düsseldorf Hof
 Meritet, Françoise, m. Ang., Enghien-les-Bains — Herrenpfad 7
 Mauden, Susanne, m. Ang., Dillenburg — Haus Brauer
 Meyer, Joachim, m. Ang., Scheidt — Haus am Meer
 Müller, Reinhold, Ochtrup — Haus Leisse
 Neumann, Erwin, m. Ang., Dorsten — Benekestr. 57
 Neumeister, Helga, m. Ang., Laubach — Marienstr. 10
 Oltmann, Ina Maria, Bonn — Benekestr. 2
 Osterheider, Benno, m. Ang., Osnabrück — Moltkestr. 8
 Osterwind, Heinz, m. Ang., Mülheim — Rheinstr.
 Ottenberg, Elfriede, m. Ang., Hamburg — Frisiastr. 23
 Pardey, Fritz, m. Ang., Holzminden — Gästehaus Extra
 Pendorf, R., m. Ang., Braunschweig — Pension Meeresleuchten
 Paulig, Hanna, Düsseldorf — Haus Daheim

In Norderney essen und trinken Sie gut und
 nicht teuer



in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

arden
 for
men

Präparate für den gepflegten Mann
 von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand
 + Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft



**GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101
Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagendusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung.

Inhaber: Anita u. Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet - abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentischtennis

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH

von 12.00 bis 17.00 Uhr

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547

Rosen  *thal*

STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für **Glas,**
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirtglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

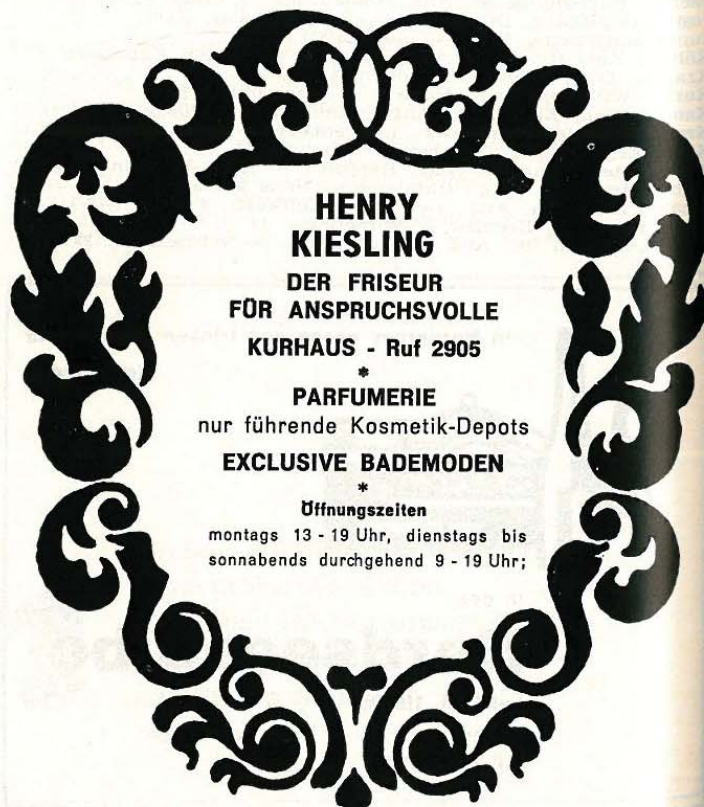
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittel - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich



**HENRY
KIESLING**

DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE

KURHAUS - Ruf 2905

*
PARFUMERIE

nur führende Kosmetik-Depots

EXCLUSIVE BADEMODEN

*
Öffnungszeiten

montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;



Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabaftermann

Dancing Orbit im Klabaftermann

Gambrinskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Pausch, Angelika, Löhne — Haus Dünenrose
Röders, Otto, m. Ang., Soltau — Strandhotel Germania
Reifferscheidt, Fritz, m. Ang., Wanne-Eickel — Halemstr. 18
Recke, Gertrud, Peine — Strandhotel Haus am Meer
Ressel, Ursula, Kaufbeuren — Rheinstr. 25a
Rodens, Gisela, Mainz — Pension Visser
Rosenfeldt, Meti, Lüneburg — Haus Südwest-Hörn
Rack, Horst, m. Ang., Hamburg — Adolfsreihe 11a
Ryborz, Helga, Wattenscheid — Benekestr. 52 bfs bfs bfs
Reichling, Marianne, m. Ang., Bad Homburg — Friedrichstr. 20
Rottschäfer, Erwin, m. Ang., Lage — Haus Waidmannsheil
Schmidt, Christian, m. Ang., Emstal — Haus Nordwest-Hörn
Schlee, Helmut, m. Ang., Geldern —
Scheel, Gerda, Essen — Nordsee-Haus
Stöckel, Klaus, Bad Schwalbach — Hotel-Pension Kama
Schüssler, Alois, m. Ang., Kirchhain — Herrenpfad 2
Schauland, Gertrud, Mülheim — Haus Sonnenblick
Szymalla, Alfons, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 27
Schumann, Erich, m. Ang., Kalletal — Dorenbusch, in den Dünen
Seyfried, Werner, m. Ang., Rheinberg — Emsstr. 8
Sonnenberg, Heiko, m. Ang., Nordhorn — Jann-Berghaus-Str. 21
Schwarzmann, Paul, m. Ang., Trier — Haus Daheim
Schmidt, Karl-Heinz, m. Ang., Köln — Hotel Kronenburg
Schwartau, Wilhelm, m. Ang., Hamburg — Herrenpfad 18a
Spangenberg, Horst, Grafburgwedel — Haus Daheim
Siegler, Erika, m. Ang., Emsdetten — Friedrichstr. 2
Schütte, Hedwig, m. Ang., Kamperfehn — Mühlenstr. 5
Schreiber, Gabriele, Oldenburg — Goebenstr. 3
Siebers, Kurt, m. Ang., Delmenhorst — Jansen, Roonstr.
Trützel, Werner, m. Ang., Miltenberg — Haus Jacobs
Többe-Bultmann, Bernd, m. Ang., Handorf — Haus Delang
Theis, Inge, m. Ang., Völklingen — Haus Iderhoff
Tudyka, Tini, m. Ang., eBrlin — Gartenstr. 33
Ulkaas, Annemarie, Euskirchen — Hotel Rheinischer Hof
Voigt, Irmgard, m. Ang., Bad Hersfeld — Haus Elfriede
Voigt, Christel, m. Ang., Friedrichsdorf — Poststr. 10
Voss, Alex, Herbede — Frisiastr. 22
Vooke, Johanna, Sulingen — Haus Erika
Woitscheck, W., m. Ang., Bad Homburg — Camping Um Ost
Wilkins, Detlef, m. Ang., Wolfratshausen — Wilhelmstr. 8
Wellen, Herbert, Dortmund — Mainstr. 22
Wemhoff, Erna, Dorsten — Benekestr. 57
Wolpert, Horst, m. Ang., Münster — Damenpfad 1
Wohlauf, Frank, m. Ang., Hamburg — Roonstr. 6
Wittenberg, Klaus, Hamm — Strandhotel Haus am Meer
Winderlich, Günter, m. Ang., Oldenburg — Haus Gerdes
Waldzus, Siegfried, m. Ang., Hamburg — Rheinstr. 27
Wöscher, Franz, Dr., m. Ang., London — Heinrichstr. 6
Wegmann, Frida, Bentheim — Haus Margarete am Meer
Yu, jong-chun, m. Ang., Duisburg — Benekestr. 8
Zinselmeyer, Anita, m. Ang., Bockum-Hövel — Friedrichstr. 35
Ziesche, Max, m. Ang., Wuppertal — Haus Cap Horn

Angemeldet bis zum 4. Juli 1974

Anderson, Walter, m. Ang., Poggenhagen — Am Fischerhafen 2
Adam, Elfriede, m. Ang., Gudensberg — Luciusstr. 4
Auhas, Herbert, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 10
Adler, Hulda, Witten — Am Weststrand 1

Apitz, Wolfgang, m. Ang., Walluf — Hotel Hanseatic
Amend, Christa, m. Ang., Alverslohe — Luisenstr. 34
Böhmer, Heinrich, m. Ang., Frankfurt — Elbestr. 9
Busse, Dietrich, m. Ang., Osnabrück — Hotel Haus am Meer
Breidenbach, Johann, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Bamberger, Johannes, m. Ang., Moorburg — Haus Vita Nova
Brandes, Manfred, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 11
Burzlaff, Fredi, m. Ang., eHrne — Haus Mindermann
Büsing, Erika, m. Ang., Stadthagen — Moltkestr. 11
Beheuer, Elisabeth, Lippstadt — Haus Daheim
Brase, Ursula, m. Ang., Osnabrück — Haus Gronau
Baake, Wilhelm, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Bülten, Selma, m. Ang., Essen — Haus Bargstaedt
Bode, Adolf, m. Ang., Hamburg — Haus Cassen Eils
vom Bruch, Hildegard, Bonn — Lippestr. 4
Berenberg, Christel, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Böttcher, Jürgen, m. Ang., Meppen — Damenpfad 32
Brehler, Margarete, Witten — Am Weststrand 1
Buch, Heinrich, m. Ang., Frankfurt — Elbestr. 9
Buscher, E., m. Ang., Meer — Benekestr. 12
Buchem, Ilse, m. Ang., Düsseldorf — Haus Nordland
Buchholz, Ernst, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Bormann, Christa, m. Ang., Springe — Haus Weierts
Brockmann, Alfons, Südmühle — Haus Annette
Bergmann, Ulrike, m. Ang., Dinslaken — Pension Visser
Bäumer, Luise, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Blome, Josef, m. Ang., Castrop-Rauxel — Strandhotel Germania
Blanke, Heinrich, m. Ang., Papenburg — Karlstr. 6
Blatz, Alfred, Würzburg — Haus Elmar Weber
Brasse, Werner, Witten — Am Weststrand 1
Bellhäuser, Helmut, m. Ang., Dietzenbach — Lippestr. 5
Bechheim, Josef, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 9
Böseler, Wilhelm, m. Ang., Oldenburg — Elbestr. 16
Cordes, Herbert, m. Ang., — Am Weststrand 1
Clausmann, Josef, m. Ang., Eschweiler — Park-Hotel
Chjnacki, Friedel, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Christen, Hilde, Bonn — Lippestr. 4
Dirschauer, Max, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Deftowski, Jürgen, m. Ang., Wanne-Eickel — An der Schanze 5
Drewes, Karl, m. Ang., Warbes — Haus Weierts
Eichhorn, Günther, m. Ang., Westerborg — Knyphausenstr. 1
Eichler, Helene, Witten — Am Weststrand 1
Eden, Tilde, Marienhaf — Sparkasse
Eichelberger, Ernst, m. Ang., Saarbrücken — Ellernstr. 25
Eggemann, Johannes, Georgsmarienhütte — Friedrichstr. 24
Flöck, Gerhard, Neuwied — Schulzenstr. 33
Fubhott, Eva, m. Ang., Einbeck — Marienstr. 8
Freitag, Wilhelm, Witten — Am Weststrand 1
Fuhrmann, Gustav, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Finkensiep, Luise, Herbede — Am Weststrand 1
Finkensiep, Heinrich, Herbede — Am Weststrand 1
Freschkowski, Horst, m. Ang., Hofheim — Knyphausenstr. 24
Funk, Herta, Witten — Am Weststrand 1
Fischer, Alfred, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Flocke, Karin, m. Ang., Hamburg — Haus Südwest-Hörn
Fuhrmann, Gerhard, m. Ang., Opladen — Birkenweg 12a
Gullenstern, Stephan, Paderborn — Hotel Pique
Garrels, Ellen, m. Ang., Leer — Maybachstr. 17
Garben, Elga, m. Ang., Bad Münden — Adolfsreihe 4

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - DIÄTKÖCHE
Täglich **Fischspezialitäten** aus hiesigen Fängen
ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**



Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Hafestraße 8 f
Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei

HUMMER - LACHS - AAL

SPEZIALITÄT DES HAUSES:

Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten,
Seezungen - FISCHFRIKADELLEN



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Gosewisch, Heino, m. Ang., Hanover — Luciusstr. 25
 Grimm, Else, Witten — Am Weststrand 1
 Gronwald, Ernst, Bad Harzburg — Birkenweg 27
 Gausmann, Gerda, m. Ang., Osnabrück — Mühlenstr. 8
 Geuwing, Hans-Bernd, m. Ang., Friesoythe — Gartenstr. 48
 Gebauer, Georg, m. Ang., Idar-Oberstein — Tannenstr. 4
 Giesel, Horst, m. Ang., Freudenstadt — Herrenpfad 19
 Groen, Hermann, m. Ang., Lingen — Am Fischerhafen 13
 Heiman, Gunter, Dr., m. Ang., Ulm — Städt. Krankenhaus
 Höbbel, Dieter, Dr., m. Ang., Hemmingen — Moltkestr. 11
 Hoffmann, Gerhard, m. Ang., Berlin — Gartenstr. 48
 Huntek, Ewald, m. Ang., Ahlhorn — Bdw.-Erh.-Heim
 Henning, Anneliese, m. Ang., Salzgitter — Mühlenstr. 14
 Heyland, Walter, m. Ang., Frankfurt — Strandhotel Germania
 Hebenstreit, Sigurd, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Hampe, Erich, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Hebenstreit, Karl, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Hansen, Harry, m. Ang., Hamburg — Nordsee-Haus
 Heske, Günther, m. Ang., Münster — Naase, Am Leuchtturm
 Haar, Rainer, m. Ang., Belm — Friedrichstr. 17
 Hanzel, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Ferienhaus Papenfuß
 Hamann, Rolf, m. Ang., Limeshain — Südhoffstr. 3
 Hünninghaus, Albert, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Hinz, Dieter, m. Ang., Hannover — Rheinstr. 32
 Illian, Selma, Witten — Am Weststrand 1
 Itzigebl, Elsbeth, Witten — Am Weststrand 1
 Jacob, Herbert, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 10
 Jülke, Bernhard, m. Ang., Hoya — Haus Nordland
 Junker, Meikeline, m. Ang., Emden — Haus Bauermann
 Kobus, Frieda, Witten — Am Weststrand 1
 Kaschemek, Emmy, Witten — Am Weststrand 1
 Kracke, Matthias, m. Ang., Hageringen — Benekestr. 53
 Kellerhoff, Wilhelm, Witten — Am Weststrand 1
 Köncke, Herbert, m. Ang., Freudenstadt — Herrenpfad 19
 Kohl, Lina, Berlin — Maybachstr. 14
 Knust, Lucie, Menden — Haus Helene Charlotte
 Künzel, Otto, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Knipping, Wilma, Stuhr — Wilhelmstr. 11
 Kenthage, Anton, Büthen — An der Schanze 9
 Kühnel, Reiner, m. Ang., Herzberg — Flechtner

Kurpiela, Frieda, Berlin — Am Weststrand 1
 Kösters, Veronika, m. Ang., Roddel — Ellernstr. 8
 Krüger, Barbara, Dr., Griesheim — Strandhotel Germania
 Kramm, Hans, m. Ang., Bochum — Kurhotel Norderney
 Kellerhoff, Margarete, Witten — Am Weststrand 1
 Krause, Grehard, m. Ang., Emstal — Schulzenstr. 42
 Kranz, Bernhard, Bad Neuenahr — Schulzenstr. 28
 Klein, Eugen, m. Ang., Diez Bdw.-Erh.-Heim
 Kunz, Margarete, m. Ang., Lingen — Moltkestr. 11
 Kallwells, Klaus, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Kühn, Ewald, m. Ang., Renningen — Knyphausenstr. 27
 Koch, Anni, m. Ang., Sendenhorst — Luisenstr. 34
 Kwasniok, Günter, m. Ang., Salzgitter — Hasbargen, am Leuchtt.
 Krause, Else, Hagen — An der Schanze 11
 Krause, Margret, Hagen — An der Schanze 11
 Krause, Georg, m. Ang., Oldensen — Bdw.-Erh.-Heim
 Klindworth, KarlHeinz, m. Ang., Bremen — Pension Meeresl.
 Lüdde, Klaus, m. Ang., Ennepetal — Nordhelmstr. 53
 Lürkens, Hedwig, Herzogenrath — Ferienhaus König
 Limburg, Walter, m. Ang., Essen — Marienstr. 10
 von Lindeiner, Gesa, m. Ang., Westerende — Halemstr. 12a
 Lueg, Wilhelmine, Wetter — An der Schanze 15
 Lepold, E., m. Ang., Gildesheim — Knyphausenstr. 7
 Müller, Erna, Witten — Am Weststrand 1
 Meyer, Magdalene, Steyerberg — Maybachstr. Nickel
 von Malkahn, Rosmarie, Oldenburg — Lippestr. 5
 Mees, Hubertus, m. Ang., Brachbach — Haus Dörte
 Mittich, Roland, m. Ang., Mainzlar — Oderstr. 11
 Middeldorf, Johanna, Herne — Winterstr. 18
 Marbach, Luise, Witten — Am Weststrand 1
 Mohrmann, Gerhard, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Möllenhoff, Wilhelm, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Meyer, Helmut, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Müller, Friedrich, m. Ang., Radevormwald — Gartenstr. 34
 Meyer, Elisabeth, m. Ang., Osnabrück — Haus Gronau
 Michaelis, Hannelore, m. Ang., Sulingen — Haus Meeresbrandung
 Meletzki, Klaus, m. Ang., Hamburg — Camping Um Ost
 Mech, Friedehlm, m. Ang., Hauenhorst — Knyphausenstr. 21
 Müller, Helmut, m. Ang., Hameln — Mainstr. 24
 Middendorf, Elisabeth, m. Ang. — Wilhelmstr. 11



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank

Warsteiner

Pilsener

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank

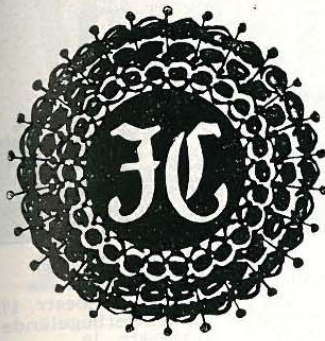


GERMANIA
pils
2000

Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das
Restaurant
im Hotel
RHEINISCHER HOF

Der
**GAMBRINUS-
KELLER**
Herrenpfad

Der **LIEKEDEELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

Möllmann, Ingrid, Dortmund — Haus Hartwig
Nienaber, Alois, Dr., m. Ang., Hameln — Wilhelmstr. 11
Nägle, Helmut, m. Ang., Frankfurt — Kurhotel Norderney
Nolle, Emma, Witten — Am Weststrand 1
Ortmann, Walter, m. Ang., H.-Herrenhausen — Weserstr. 9
Oberheiden, Hanna, Hamburg — Luciusstr. 3
von Oppen, Margarete, Berlin — Heinrichstr. 11
v. Polier, Gisela, Wachenheim — Lippestr. 5
Poetzsch, Karla, m. Ang., Helsen I — Bogenstr. 6
Piroth, Karl, m. Ang., Frankfurt — Kurhotel Norderney
Paschke, Werner, Dr., m. Ang., Kalkheim — Nordsee-Heim
Pludra, Otto, Witten — Am Weststrand 1
Preuß, Werner, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Petry, Wilhelm, m. Ang., Hondelag — Luisenstr. 10
Piaszynski, Theo, Gelsenkirchen — Mühlenstr. 13
Pasch, Petra, Lüdenscheid — Frisiast. 27
Pfortner, Willi, m. Ang., Geesen — Moltkestr. 11
Quenter, Wilfried, m. Ang., Dehrn — Bdw.-Erh.-Heim
Raatz, Wrener, Berlin — Oderstr. 11
Rass, Hermann, m. Ang., Nürning — Haus Stranddistel
Rüeswald, Helmut, m. Ang., Neheim-Hüsten — Karlstr. 2
Recktenwald, August, m. Ang., Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Rüling, Eberhard, Dr., m. Ang., Wilhelmshaven — Villa Christina
Rüther, Margarete, Menden — Haus Helene Charlotte
Reising, Kurt, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Roth, Emmy, Witten — Am Weststrand 1
Requardt, Friedrich, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Rätz, Siegfried, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 85
Retemeyer, Carl Herm., m. Ang., Braunschweig — Winterstr. 17a
Roßbach, Anna, m. Ang., Bochum — Karlstr. 6
Reimers, Richard, Essen — Halemstr. 9
Rohde, Eleonore, Westhofen — Jann-Berghaus-Str. 82
Radtke, Werner, m. Ang., Uslar — Moltkestr. 11
Rixen, Heinrich, m. Ang., Preetz — Friedrichstr. 17
Reichelt, Willy, m. Ang., Rodenkirchen — Winterstr. 3a
Röhm, Karl, m. Ang., Oldenburg — Haus Schöneweg
Siggemann, Alois, m. Ang., Warendorf — Südhofstr. 2
Schwache, Hilda, Lemförde — Wilhelmstr. 11
Schneider, Erika, m. Ang., Osnabrück — Maybachstr. 12
Schweins, Franz, m. Ang., Düsseldorf — An der Schanze 11
Sturm, Hilde, Hagen — An der Schanze 11
Spohr, Eugen, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Suffert, Ilse, Oldenburg — Im Gewerbegebiet 4
Scheffler, Heinz, m. Ang., — Strandhotel Germania
Stöcker, Fritz, m. Ang., Witen — Am Weststrand
Steiner, Liesel, Dortmund — Strandhotel Haus am Meer
Steinfels, Peter, m. Ang., Bonn — Moltkestr. 6
Sundorf, Werner, m. Ang., Münster — Haus Helene Charlotte
Schneemann, Otto, m. Ang., Hannover — Haus Seepferdchen
Scheike, Hugo, m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus
Steitz, Klaus, m. Ang., L.-Oggersheim — Schmiedestr. 8
Strehl, Fritz, m. Ang., Hamburg —
Schaub, Friedka, Iserlohn — Tannenstr. 4
Schmidt, Heide, m. Ang., Arnim — Tollestr. 1
Schütze, Hermann, m. Ang., Witten — Elbest. 17a
Schulz, Günther, m. Ang., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Schemme, Fritz, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Schuck, Hans, m. Ang., Kl. Krotzenburg — Braun, Birkenweg
Stöver, Irmgard, m. Ang., Emden — Kirchstr. 19a
Sträter, Christel, Oberhausen — Rheinstr. 23
Schröder, Mathilde, Witten — Am Weststrand 1
Stolte, Ursula, Herbede — Park-Hotel
Schütt, August, m. Ang., Stuhr — Wilhelmstr. 11
Siepen, Marianne, Scherfede — Ellernstr. 8
Sczesny, Michaela, Scherfede — Ellernstr. 8

Schipull, Grete, Hückeswagen — Haus Cornelius
Schröder, Cornelia, m. Ang., Bielefeld — Herrenpfad 20
Schnier, Heinz-Hermann, m. Ang., Dortmund — Haus Westend
Schlensker, Rolf, m. Ang., Bremen — Friedrichstr. 8
Schmidt, Else, Münster — Haus Margarete am Meer
Steengrafe, Renate, m. Ang., Bremen — Am Fischerhafen 14
Spangenberg, Reinh., m. Ang., Rammingen — Knyphausenstr. 27
Schröder, Wilhelm, m. Ang., Diepzholt — Moltkestr. 11
Teichert, Elfriede, Witten — Am Weststrand 1
Trümmer, Wilhelm, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Trapmann, Margret, Wiesbaden — Strandhotel Haus am Meer
Uhlenbrok, Heinrich, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Ulfig, Hans-Joachim, m. Ang., Peine — Lippestr. 7
Vrany, Kätähe, Bamberg — Marienstr. 7
Vonhoff, Irmgard, Dortmund — Haus Hartwig
Weipert, Alfons, m. Ang., Hameln — Moltkestr. 11
Wendtland, Brigitta, Witten — Am Weststrand 1
Wehrkamp, Johann, m. Ang., Wulmstorf — Kreuzstr. 14
Weustenfeld, Erna, Witten — Am Weststrand 1
Went, Eckart, Dr., m. Ang., Hermannsburg — Tollestr. 1
Walkiewicz, Dietrich, m. Ang., Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Heim
Wittenberg, Hedwig, Witten — Am Weststrand 1
Wimmel, Heinrich, m. Ang., Kassel — Hafenstr. 16
Wippermann, Emma, Iserlohn — Tannenstr. 4

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

WINTERSTRASSE 14
Ecke Jann-Berghaus-Straße

Weigand, Fr., Dr., m. Ang., Waldmichelbach — Wiedaschstr. 4
Wick, Robert, m. Ang., Dieburg — Kirchstr. 10
Wiesner, Gerhard, m. Ang., Berlin — Am Wasserturm 16
Welle, Therese, Kohlstädt — Hotel Pique
Weiss, August, m. Ang., Hannover — Benekerstr. 4
Weihe, Willi, m. Ang., H.-Oldendorf — Hotel Seehof
Wiemann, Ingeborg, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 53
Wehrmann, Margarete, Bad Harzburg — Haus Stranddistel
Zimmermann, Rolf, m. Ang., Alfeld — Kiefernweg 7
Zelles, Brigitte, Duisburg — Villa Christina

Angemeldet bis zum 5. Juli 1974

Ahle, Heinrich, Salzkotten — Sanatorium Norderney
Aumann, Karl, m. Ang., Steinhude — Südstr. 30
Arens, Lisa, m. Ang., Uelsen — Elbest. 20a
Brüggemann, Karl, Herford — Sanatorium Norderney
Berdelmann, Claudia, Hagen — Tollestr. 5
Broszonn, Käthe, m. Ang., Bad Münster — Marienstr. 22b
Beisert, Elke, m. Ang., Bad Münster — Marienstr. 22b
Boberg, Helena, m. Ang., Osnabrück — Ellernstr. 13
Brand, Hedwig, Emsdetten — Bogenstr. 12
Bergen, Anke, m. Ang., Erfstadt — Bäckerstr. 9
Buschmann, Oswald, m. Ang., Lübeck — Haus Hartwig
Bosse, Sabine, m. Ang., Celle — Emsstr. 8



Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDEELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna

Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der
Creutzenberg-Betriebe

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

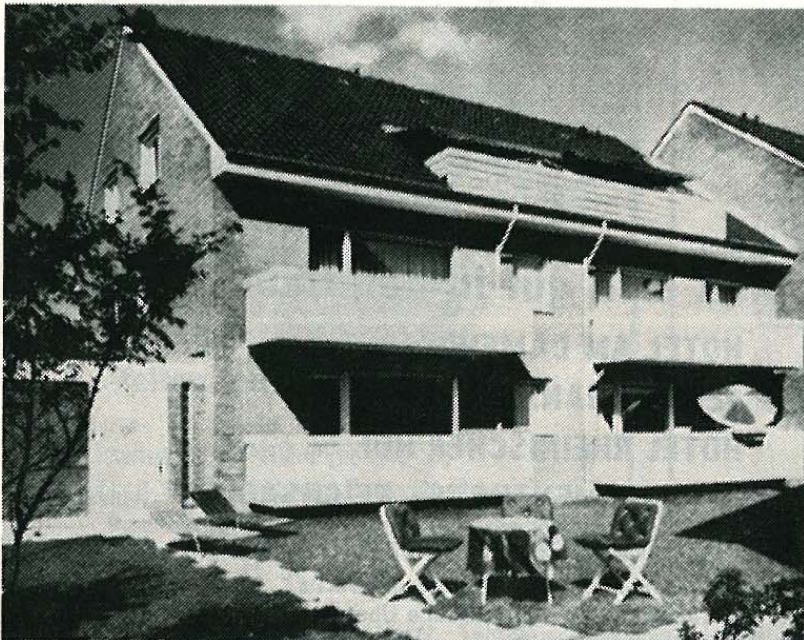
Kuchen aus eigener Herstellung



Beine, Hans, m. Ang., Goslar — Luisenstr. 22
Borger, Markus, m. Ang., Lahnstein — Bdw.-Erh.-Heim
Bösel, Walter, Dortmund — Sanatorium Norderney
Barkam, Irmgard, Münster — Sanatorium Norderney
Böse, Heinz, m. Ang., Vögelsen — Pension Meeresleuchten
Breithaupt, Wolfenbüttel — Moltkestr. 6
Behler, Siegfried, Essen — Nordhelmstr. 2
Betz, Emmi, Gelsenkirchen — An der Schanze 11
Beissel, Karl, m. Ang., Rheine — Bdw.-Erh.-Heim
Bargmann, Dietrich, m. Ang., Hannover — Haus Nordland
Binder, Emma, m. Ang., Bad Pyrmont — Roonstr. 4
Becker, Hans, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Kratzel
Bräuninger, Gerda, Sulzbach — Haus Kubi
Busch, Friedrich, Lemgo — Nordhelmstr. 77
Blickwedel, Horst, m. Ang., Berlin — Kirchstr. 7
Botterschulte, Elsa, m. Ang., Lingen — Haus Dujardin
Brose, Elfriede, Wetter — Langestr. 21
Benecke, Lisa, m. Ang., Bevensen — Mainstr. 19
Bentrop, Franz, m. Ang., Fürsten — Wiedaschstr. 4
Binek, Else, Freckenhorst — Haus Waterkant
Brand, Elmar, m. Ang., Leer — An der Mühle 9
Chilinski, Frieda, Bochum — Sanatorium Norderney
Callam, Hermine, Bad Honnef — Bdw.-Erh.-Heim
Coprav, Hubert, m. Ang., Hildesheim — Wiedaschstr. 11
Cansz, Hildegard, Bremen — Jugendherberge Südstr.
Cords, Lore, Radevormwald — Camping Um Ost
Cüsters, Karl Heinz, Bochum — Gartenstr. 11
v. Creytz, Wolfgang, m. Ang., Meerbusch — Nordsee-Haus
Deeken, Fritz, m. Ang., Cloppenburg — Gartenstr. 48
v. Doring, K., m. Ang., Bremen — Schulzenstr. 5
Dralle, Herbert, m. Ang., Bremen — Am Leuchtturm 7
Dehjus, Klaus, m. Ang., Celle — Luisenstr. 38
Domagala, Alfons, Dortmund — An der Schanze 11
Drengwitz, Günter, Hamburg — Ingeborg Schoolmann
Duhm, Inge, m. Ang., Leer — Benekestr. 4
Erwig, Heinrich, Münster — Sanatorium Norderney
Engel, Peter, m. Ang., Darmstadt — Luciusstr. 21
Ehmke, Willi, Gütersloh — Sanatorium Norderney
Echtermeyer, Walter, Dortmund — Hochhaus B
Elges, Else, m. Ang., Brackwede — Gartenstr. 8
Eckert, Heiner, m. Ang., München — Poststr. 1
Evers, Thea, Nürnberg — Haus Kubi
Ebt, Kurt, Dortmund — Sanatorium Norderney
Ernst, Gertrud, Wuppertal — Knyphausenstr. 4
Fricke, Detlev, m. Ang., Berlin — Winterstr. 23
Franz, Heinrich, m. Ang., Giessen — Ferienhaus Jöhren
Finke, Sven, Gelsenkirchen — An der Mühle 3
Filippi, Hildegard, Winnenden — Haus Kubi
Fränzon, Hans, m. Ang., Juchen — Waldweg 12
Fahr, Reinhold, m. Ang., Berlin — Oderstr. 14
Finkel, Heinz, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Fischer, Martha, München — Pension Seeadler
Flegner, Margarete, München — Pension Seeadler
Freytag, Friedel, m. Ang., Brochdorf — Winterstr. 24
Frerichs, Maria, m. Ang., Eystrup — Haus Jacobs

Grimm, Renate, Bremen — Jugendherberge Südstr.
Geisler-Knickmann, Ursula, m. Ang., Bremen — Elbestr. 17a
Göbel, Gerhard, m. Ang., Dornburg — Im Gewerbegebiet 33
Grün, Oskar, m. Ang., Katzenfurt — Luciusstr. 10
Giesen, Hans-Dieter, m. Ang., Idstein — Bruns Hotel
Gaul, Monika, m. Ang., Mülheim — Bäckerstr. 9
Götz, Else, Essen — Haus Hartwig
Gast, Josef, Bonn — Haus Kratzel
Grigat, Günter, Weener — Richthofenstr. 13
Hengsbach, Angelika, Brilon — Sanatorium Norderney
Herrmann, Arnold, Lübbecke — Haus Harzburg
Huber, Werner, m. Ang., Heitersheim — Goebenstr. 4
Holz, Armin, m. Ang., Berlin — Elbestr. 16
Hiemer, Reinhold, m. Ang., Hanover — Moltkestr. 11
Hartig, Helga, m. Ang., Wiesbaden — Südhoffstr. 8
Hempel, Richard, Leer — Schuchardts Hotel
Hötger, Heinz, m. Ang., Osnabrück — Rheinstr. 32
Holz, Joachim, m. Ang., Springe — Moltkestr. 11
Holthausen, Wilhelm, m. Ang., Dülmen — Marienstr. 14
Heilmann, Werner, m. Ang., Herten — Feldhausenstr. 6
Höltner, Erna, Gladbach — Frisiastr. 24
Hanhardt, Bernhard, m. Ang., Essen — Wilhelmstr. 11
Hagenberg, Susanne, Neuss — Haus Dörte
Heissen, Jürgen, m. Ang., Nordhorn — Goebenstr. 1
Haverkamp, Franz, m. Ang., Bad Iburg — Kampstr. 9
Hofmann, Hans-Joachim, Berlin — Südhoffstr. 22
Herberholz, Armgard, m. Ang., Bad Harzburg — Benekestr. 9
Hedrich, Dorothea, m. Ang., Eiershausen — Haus Hartwig
Hofmann, Maria, Hamburg — Georgstr. 3
Jonas, Martin, Herford — Sanatorium Norderney
Jachmann, Margret, Kuhlen — Jugendherberge Südstr.
Jemens, Ignes, Gelsenkirchen — An der Mühle 3
Jungwald, Heinrich, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Josting, Gustav, Bünde — Sanatorium Norderney
Jüttner, Peter, Osnabrück — Gisela Bents
Jurgefeit, Heinz, m. Ang., Klausheide — Bdw.-Erh.-Heim
Itzen, Wilm, Dr., m. Ang., Oldenburger — Haus Iderhoff
Jost, Ernst, m. Ang., Giessen — Bdw.-Erh.-Heim
Klöcker, Christiane, Flachsmeer — Poststr. 1
Koehler, Ludwig, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Krick, Hans, m. Ang., Frankfurt — Haus Herlyn
Kimmann, Alfred, m. Ang., Leer — Camping Um Ost
Kalb, Heinrich, m. Ang., Jever — Gartenstr. 52
Kirchhoff, Reiner, m. Ang., Bonn — Gartenstr. 19
Kuhlmann, Werner, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Kaschubeck, Bruno, Havixbeck — Sanatorium Norderney
Knoppe, Günter, m. Ang., Lüneburg — Moltkestr. 11
Kring, Günther, m. Ang., Merkenbach — Waldweg 13
Krengel, Hellm., Dr., m. Ang., Bielefeld — Kurhotel Norderney
Künne, Fritz, Dortmund — Sanatorium Norderney
Kalinsky, Elisabeth, Melle — Frisiastr. 17
Krüger, Günter, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 3
Krumm, Frieda, Wermelskirchen — Exquisit
Kotucz, Alice, m. Ang., Adelebsen — Pension Janssen
Kiefert, Werner, m. Ang., Arnsberg — Tannenstr. 8a

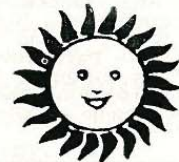
Komfort-Ferienwohnungen Wessels - Wolke



Emsstraße 8

Telefon (04932) 696

Ganzjährig geöffnet



In unmittelbarer Nähe
des Nordstrandes gelegen

Komfortausstattung, u. a. mit Fernsehen,
Radio, Telefon, Bad und WC,
Balkon oder Sonnenterrasse
Vollküche mit Spülmaschine,
Wasch- und Trockenautomat im Hause
zur Mitbenutzung.

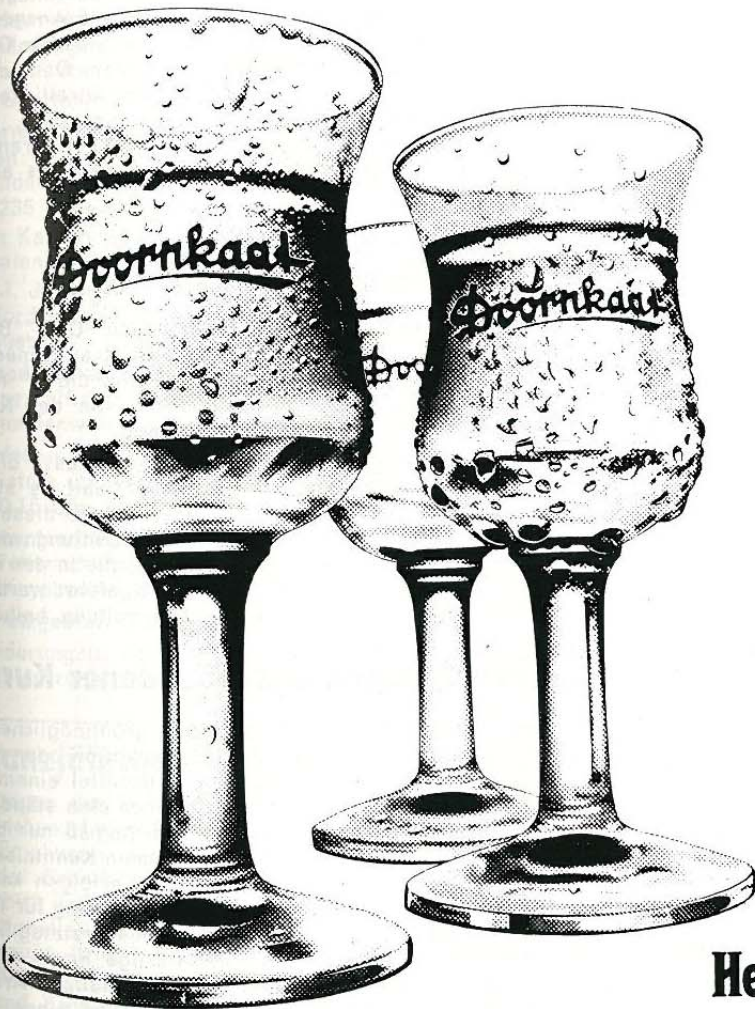
Preisvorteile
im Frühjahr, Herbst und Winter

Willkommen

im

Nordseeheilbad

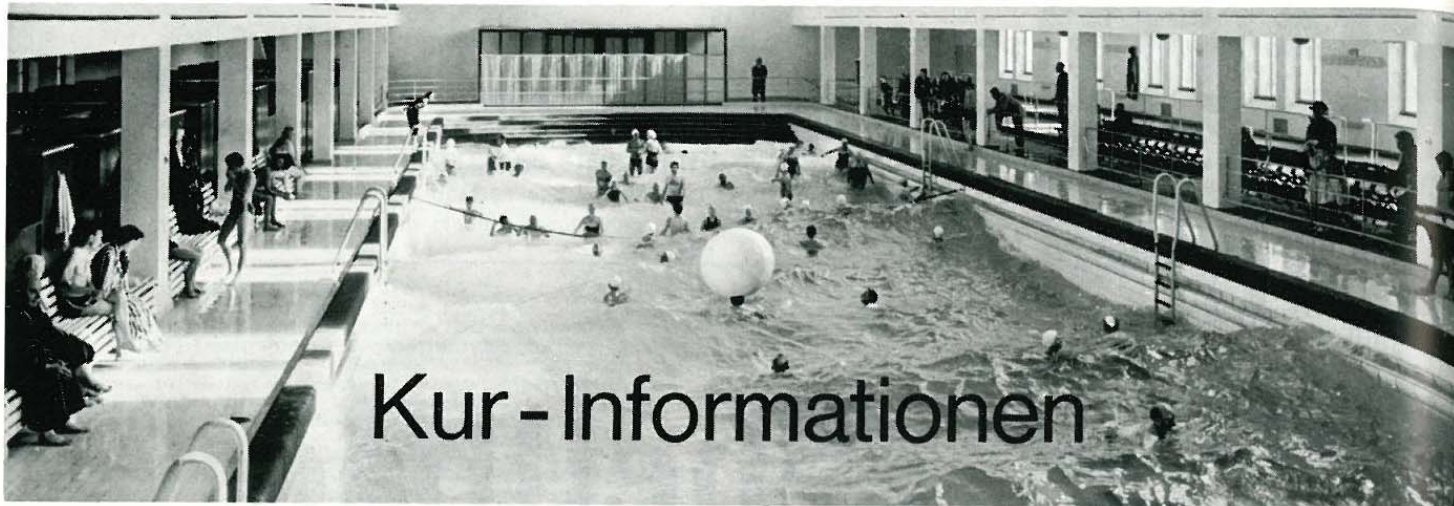
Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zufluß von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresebäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresebäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Plansch Becken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmer und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Ausgaben für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossene Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur
 werktags 9.15 - 12.30 Uhr 15.30 - 17.30 Uhr
 sonntags 9.00 - 12.30 Uhr
 donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr

Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.30 Uhr

dienstags und donnerstags 15.00 - 17.30 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.30 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr

sonn- u. feiertags 12.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 8.30 - 12.30 Uhr 16.30 - 18.00 Uhr

sonn- u. feiertags 8.30 - 12.30 Uhr

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Badestrand

täglich 10.30 - 15.30 Uhr 10.00 - 16.00 Uhr

Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand

und an der Kaiserwiese

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Strandkorbvermietung am FKK-Badestrand

täglich 10.00 - 16.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszess und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A – Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 24. 6. erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz: Vors. H. Wichterich, Ruf 2219; Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26,

Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Gerd Schnack, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

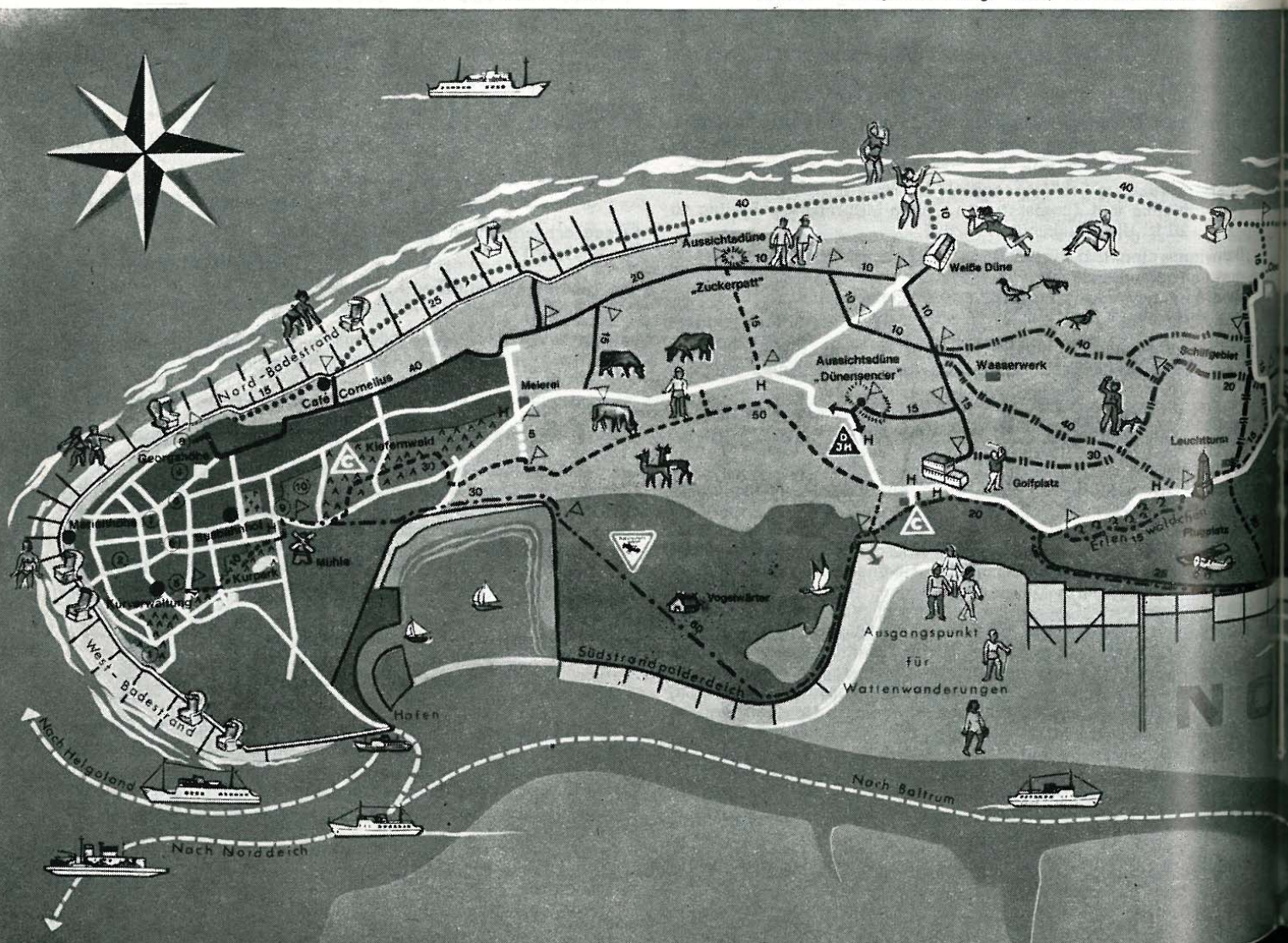
Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftli-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH, Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg/Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. -

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags - freitags 11.00 - 12.00

Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Ruf 2419; An der Mühle 6, Ruf 3049. Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. G. Schnack, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

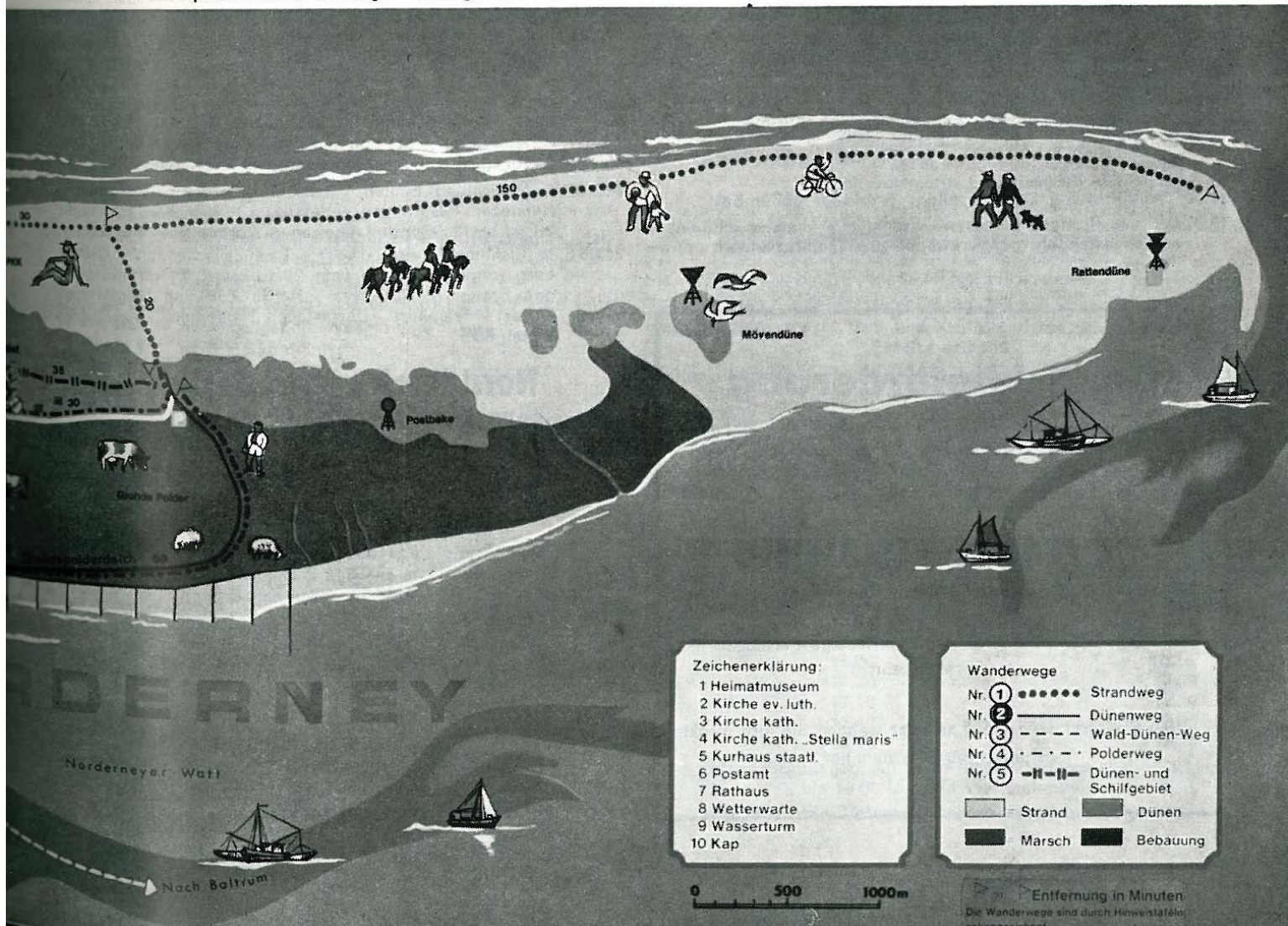
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

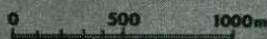
Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, freitags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



- Zeichenerklärung:**
- 1 Heimatmuseum
 - 2 Kirche ev. luth.
 - 3 Kirche kath.
 - 4 Kirche kath. „Stella maris“
 - 5 Kurhaus staatl.
 - 6 Postamt
 - 7 Rathaus
 - 8 Wetterwarte
 - 9 Wasserturm
 - 10 Kap

- Wanderwege**
- Nr. ① Strandweg
 - Nr. ② ——— Dünenweg
 - Nr. ③ - - - Wald-Dünen-Weg
 - Nr. ④ - · - · Polderweg
 - Nr. ⑤ -||-||- Dünen- und Schilfgebiet
- Strand
 Dünen
 Marsch
 Bebauung



Entfernung in Minuten
Die Wanderwege sind durch Hinweistafeln gekennzeichnet

Unser kleines Norderney-Kursbuch

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
7.43 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
8.14 E aus Richtung **Oldenburg** - Emden mit Kurswagen aus **Berlin-Zoo** und Liegewagen aus **Basel SBB** (Sa und So 29. 6. bis 8. 9.)
9.30 E aus Richtung **München** - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden (29. 6. bis 9. 9.)
9.49 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden - Leer (nur So)
9.51 aus Richtung **Emden** - Norden (nur werktags)
10.50 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Münster - Rheine
11.30 D aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Köln** und Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus **München** (28. 6. bis 8. 9.)
12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen ab **Bielefeld** und **Husum**
12.51 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden
13.10 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal-E. - Münster - Rheine - Emden
13.58 DC „Emsland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden Hbf als E (nur Mo bis Fr)
15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Leer - Emden (Fr bis So mit Kurswagen aus **Berlin Zoo**)
15.57 D aus Richtung **Köln** - Duisburg - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Mönchengladbach** und aus **Frankfurt** (28. 6. bis 8. 9.)
16.43 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden
17.32 DC „Ostfriesland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden als E (Mo bis Sa)
18.30 aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
18.57 D/E aus Richtung **München** - Frankfurt - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Friedrichshafen**

Gepäckbeförderung

vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funk-schnelldienst. Falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen Fahrkarte und Gepäckschein umgehend zurück.

JOHANN FISCHER

Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren der zuverlässige Partner
im Inselverkehr.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt
an unser Büro im Bahnhof.



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.50 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Essen
9.20 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Heidelberg - Ulm - **München**, mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**
11.06 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (ohne Halt zwischen Emden und Rheine)
11.19 D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Himmighausen**, Sa und So bis **Bad Pyrmont**, mit Kurswagen nach **Hamburg-Altona** und **Berlin Zoo** (Sa bis Mo)
13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt**
14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**
15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**
15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - **Bielefeld**
16.19 DC „Ostfriesland“ in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (außer Sa)
17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**
19.07 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurs-, Liege- und Schlafwagen in Richtung Mannheim - Heidelberg - Stuttgart - Ulm - **München**
19.19 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster**
19.30 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Liegewagen Norddeich - **München**
21.05 E in Richtung Emden - Leer - Bad Zwischenahn - **Oldenburg** (nur Sa und So vom 29. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Zoo** und Liegewagen Kassel - Frankfurt - Darmstadt - Heidelberg - Freiburg - **Basel SBB**

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 26. Mai bis zum 8. September 1974

Norddeich	7.00	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.00
	o 9.00		9.45
	10.00	o	10.15
	11.00		11.00
	12.00		12.15
	o 12.45		13.15
	13.30	o	14.00
	14.30		15.00
	o 15.30		16.00
	16.50	o	17.00
	18.00		18.00
	o 19.15	o	20.00

ab 25. Juni 1974 zusätzlich

o 21.00 di - sa

o 23.00 di - sa

o = ohne Fahrzeugbeförderung

di - sa = nur dienstags bis sonnabends



Seebäder-Flugdienste

Ankunft Flugplatz Norderney

8.30	OLT	aus Norden-Hage
9.00	AAS	aus Ganderkese
9.15	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Langeoog
9.40	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So)
9.40	OLT	aus Kassel (Sa)
9.40	OLT	aus Borkum, Emden, Juist, Norden-Hage
10.40	OLT	aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Borkum, Juist
10.45	OLT	aus Helgoland (Sa und So)
11.15	LTO	aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
11.20	OLT	aus Norden-Hage
12.20	OLT	aus Düsseldorf (Mo bis Fr)
12.20	OLT	aus Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.20	OLT	aus Juist, Norden-Hage
13.10	OLT	aus Wangerooge
14.10	OLT	aus Borkum, Juist
14.50	OLT	aus Norden-Hage
15.15	FLN	aus Norddeich
15.30	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.50	OLT	aus Helgoland, Norden-Hage
17.30	AAS	aus Ganderkese
18.00	OLT	aus Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge

Abflug Flugplatz Norderney

8.40	OLT	nach Norden-Hage
9.10	AAS	nach Ganderkese
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Norden-Hage
9.50	OLT	nach Baltrum, Borkum, Emden, Helgoland, Juist, Langeoog, Wangerooge
10.50	OLT	nach Borkum, Juist, Norden-Hage
11.00	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.35	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
12.40	OLT	nach Borkum-Juist
14.20	OLT	nach Norden-Hage
14.25	OLT	nach Düsseldorf (Mo bis Fr)
14.25	OLT	nach Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.30	FLN	nach Norddeich
16.00	OLT	nach Borkum, Juist
16.05	OLT	nach Bremen, Langeoog, Wangerooge
17.00	OLT	nach Borkum, Juist, Langeoog, Norden-Hage, Wangerooge
17.00	LTO	nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
17.40	AAS	nach Ganderkese
18.20	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So)
18.20	OLT	nach Kassel (So)
18.20	OLT	nach Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Norden-Hage

Abkürzungen: OLT — Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden
 FLN — Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH
 LTO — Lufttaxi Osnabrück GmbH
 AAS — Atlas Air Service GmbH



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.30	13.05	9.40	13.15
10.00	14.00	10.10	14.10
10.30	14.30	10.40	14.40
11.00	15.00	11.10	15.10
12.00	15.30	12.10	15.40
12.30	16.00	12.40	16.10
—	16.30	—	16.40
—	17.10	—	17.20
—	17.40	—	17.50

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

vom 1. Juni 1974 bis auf weiteres

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

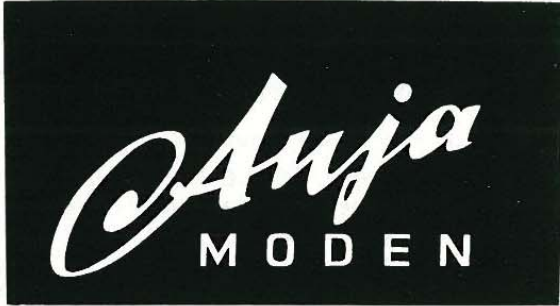
Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 x	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
	16.00		16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.40		18.00
	18.10		18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

**Der
Urlaub
bringt**



- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe –

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

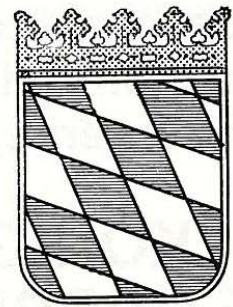
Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !

Gutbürgerlicher Mittagstisch

täglich von 11.30 bis 14.00 Uhr

Spezialitätenküche

von 17.00 bis 2.00 Uhr morgens

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstich

Spezial-Bierausschank

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“

Koch, Martha, Spenge — Haus Daheim
 Kuhle, Dorothea, m. Ang., Laaken — Bdw.-Erh.-Heim
 Klaeger, Edgar, m. Ang., Rellingen — Rheinstr. 27
 Klebig, Wolfgang, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 83
 Korte, Artur, m. Ang., Bochum — Haus Westend
 Kiesow, Siegfried, m. Ang., Lingen — Gartenstr. 44
 Kerbacher, Fred, m. Ang., New York — Strandhotel Germania
 Kreuzer, Anneliese, m. Ang., Viersen — Strandhotel Germania
 Kländer, Günther, m. Ang., Aachen — Maybachstr. 32
 Kawlath, Manfred, Pinneberg — Haus Roland
 Keller, A., Lines — Hotel-Pension Abegg
 Kramer, Johannes, m. Ang., Hannover — Kiefernweg 5
 Kirchhoff, Gerhard, m. Ang., Herford — Gartenstr. 8
 Koepe, Hans-Peter, m. Ang., Salzgitter — Goebenstr. 4
 Knauer, Ilse, Hannover — Kreuzstr. 8
 Kratky, Horst, m. Ang., Bad Pyrmont — Birkenweg 12
 Kühn, Gerhard, m. Ang., Ackenhausen — Elbestr. 1
 Kochanowski, Emmi, m. Ang., Hannover — Wilhelmstr. 4
 Klausmeyer, Karl-Heinz, m. Ang., Bremen — Südstr. 7
 Löbius, Maria, m. Ang., Düsseldorf — Winterstr. 21
 Leßner, Margarete, m. Ang., Bovenden — Nordsee-Haus
 Liebig, Manfred, m. Ang., Nordhorn — Moltkestr. 11
 Lechler, Max, Lengerich — Sanatorium Norderney
 Lerche, Evelin, m. Ang., Berlin — Kreuzstr. 8
 Levermann, Emmi, Dortmund — Südstr. 30
 Lentz, Hildegard, m. Ang., Sarstedt — Am Leuchtturm 3a
 Lüpke, Ulrich, m. Ang., Helmstedt — Haus Rosa-Lena
 Möhle, Gertrud, Flachsmeer — Poststr. 1
 Marris, Ilse, Hannover — Am Fischerhafen 14
 Mutzberg, Else, Wuppertal — Roonstr. 5
 Mennecke, Herbert, m. Ang., Braunschweig — Elbestr. 18
 Möller, Rolf, m. Ang., Hannover — Gartenstr. 11
 Morick, Anneliese, Meppen — Südhoffstr. 1
 Nickees, Maria, m. Ang., Barsinghausen — Winterstr. 19
 Müller, Willi, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 2
 Meyer, Maria-E., m. Ang., Emden — Warfsmann, am Januskopf
 Maurer, Ella, Niedersched — Südstr. 7
 Möller, Adolf, Braunlage — Haus Daheim
 Melero Rivas, Antonio, Harsewinkel — Sanatorium Norderney
 Motzkus, Albert, Altenhagen — Sanatorium Norderney
 Mossau, Günter, m. Ang., Aurich — Kirchstr. 19a
 Mohning, Gertrud, m. Ang., Duisburg — Kurhotel Kaiserhof
 Meyer, Gerta, Osnabrück — Heinrichstr. 3
 Mallon, Gudrun, Melle — Kirchstr. 11
 Makowka, Günter, m. Ang., Lingen — Georgstr. 2
 Möllenkamp, Martin, m. Ang., Osnabrück — Halemstr. 3
 Milbad, Cläre, Berlin — Wilhelm-Augusta-Heim
 Mehlhose, Ursula, Braunschweig — Haus Daheim
 Moormann, Erika, m. Ang., Meppen — Wilhelmstr. 11
 Meyer, Klaus, Dr., m. Ang., Wiesbaden — Moltkestr. 11
 Minhorst, Wilh., Moers — Langestr. 21
 Nieland, Heinz, Hagen — Sanatorium Norderney

Nied, Detlef, m. Ang., Berlin — Camping Um Ost
 Neudecker, M.-E., Hannover — Haus Daheim
 Naujohas, Otto, Dortmund — Südhoffstr. 13
 Naumann, Johann, m. Ang., Berlin — Viktoriastr. 8
 Nachtigal, Hans, m. Ang., Neuss — Nordsee-Haus
 Nowara, Doris, m. Ang., Lingen — Karlstr. 6
 Niestadt-Kötter, Werner, m. Ang., Rheda — Schuchardts Hotel
 Nodop, Peter, m. Ang., Bad Zwischenahn — Dekena, Strandstr.
 Niebuhr, Willi, Altendorf — Maybachstr. 35
 Ogiolda, Margret, m. Ang., Osnabrück — Luisenstr. 26
 Oberlies, Angelika, m. Ang., Frankenberg — Südhoffstr. 15
 Oster, Karl, m. Ang., Wachenheim — Saathoff, am Schirrhof
 Oesterwind, Hermann, m. Ang., Opladen — Hotel Seehof
 Otto, Ulrich, m. Ang., Traisa — Gartenstr. 48
 Pretzsch, Willi, m. Ang., Hannover — Viktoriastr. 7
 Pfaff, Elsbeth, Freisbonk — Südstr. 17
 Plütze, Margarete, m. Ang., Misburg — Elbestr. 15
 Pfeiffer, Juliane, m. Ang., Misburg — Benekestr. 4

**Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes
 eine preiswerte, gutbürgerliche
 SPEISEGASTSTÄTTE ... ?**

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klause

Bes.: Fritz Visser

**Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule
 Telefon (04932) 2367**

Pleines, Susanne, Leeseringen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Paul, Charlotte, m. Ang., Braunschweig — Haus Noena
 Pöppelbaum, Willi, m. Ang., Bochum — Haus Nordland
 Pump, Rolf, Bremen — Jugendherberge Südstr.
 Peters, Rolf, m. Ang., Rs.-Volkmerode — Lippestr. 7
 Piesker, Klaus, m. Ang., Hannover — Strandhotel Germania
 Plate, Rosemarie, m. Ang., Bremen — Lippestr. 18
 Pieper, Horst, m. Ang., Hannover — Am alten Schirrhof 3
 Peters, Horst, m. Ang., Ilse — Winterstr. 19
 Paisdzior, Ruth, m. Ang., Hemmingen — Ellernstr. 9b
 Quappill, Hans-Ernst, m. Ang., Hildesheim — Moltkestr. 11
 Ruhe, Fritz, m. Ang., Borstel — Kirchstr. 1
 Rienhoff, Fritz-Ulrich, m. Ang., Garben — Moltkestr. 11
 Rebbelmund, Günter, m. Ang., M.-Glabach — Schulzenstr. 12a
 Radtke, Hartmut, m. Ang., Betzdorf — Haus Morgensonne
 Rudnitzki, Kurt, Brilon — Sanatorium Norderney
 Ryborz, Heinrich, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
 Rudolph, Gerhard, Hamburg — Tollestr. 7
 Rimbach, Werner, Hoberg — Sanatorium Norderney

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
 Jahrhundert
 ein Begriff echter
 Gastlichkeit
 und erstklassiger
 Konditorei-
 Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Pilsener

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Pilsener

**Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
 Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr**

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige

und abwechslungsreiche

Kinderteller

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

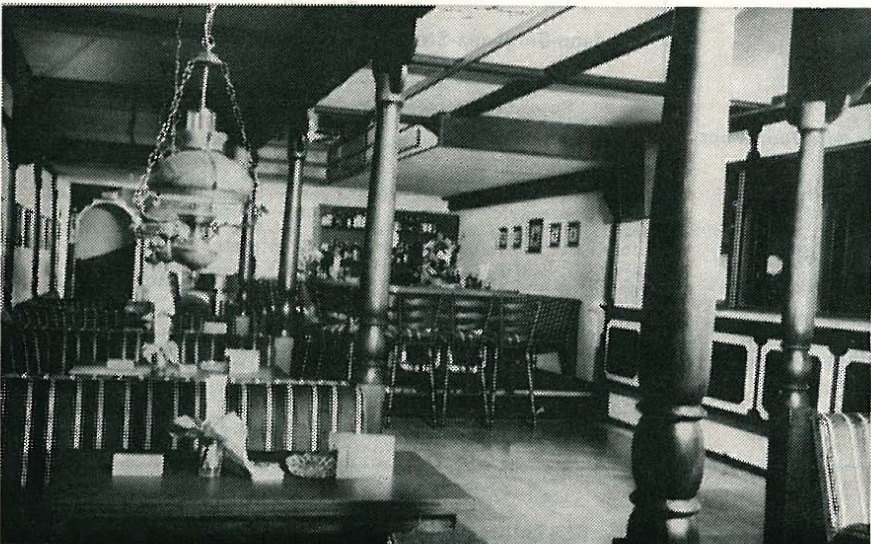
Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerstopp

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Waren Sie
schon im

RESTAURANT CAFÉ „Um Ost“

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

**Mittag- und
Abendtisch**

Im Ausschank:
GERMANIA-BIERE

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



Rolfes, Gustav, m. Ang., Frankfurt — Südhoffstr. 18
Rochau, Erich, m. Ang., Aerzen — Tiemann
Rückriegel, Friedrich, Langensfeld — Tollestr. 7
Reichel, Adolfine, m. Ang., Aarbergen — Luisenstr. 9
Röhr, Peter, m. Ang., Fürstau — Camping Um Ost
Römer, Luise, m. Ang., Lathen — Haus Schipper
Richter, Henner, Dr., m. Ang., Wildeshausen — Kirchhoffstr. 27
Skrabs, Ellen, m. Ang., Meppen — Südhoffstr. 1
Schmidt, Erich, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Stöve, Heinz, m. Ang., Bückeberg — Remmers, Frisiastr.
Schmidt, Ulrike, m. Ang., Karlsruhe — Nordsee-Haus
Selz, Horst, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 52
Schwäppe, Erwin, m. Ang., Georgsmarienhütte — Gartenstr. 11
Schmidt, Annette, Ennepetal — Tollestr. 5
Strukwatt, Walter, m. Ang., Jork — Moltkestr. 11
Sebode, Margot, Herten — Sanatorium Norderney
Steinbach, Barbara, Osterode — Haus Sonneneck
Stockhausen, Günther, Zueschen — Sanatorium Norderney
Steinau, Manfred, Waltrop — Sanatorium Norderney
Scherer, Erika, Düsseldorf — Strandstr. 8
Sprenger, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 13
Schöning, Maria, Dortmund — Südhoffstr. 13
Schulte, Hedwig, m. Ang., Leschede — Haus Dujardin
Schütte, Margot, m. Ang., Hameln — Mühlenstr. 2
Strüver, Rudolf, m. Ang., Isernhagen — Rheinstr. 21
Strack, Hans-Emil, m. Ang., Hannover — Emsstr. 8
Schmalstieg, Bruno, m. Ang., Clausthal-Z. — Wiedaschstr. 27
Schoenwald, Werner, m. Ang., Loccum — Kirchstr. 1
Steimann, Elfriede, Witten — Am Weststrand 1
Schäfer, Diethild, m. Ang., Hannover — Winkelmann, Marienstr.
Stucke, Elisabeth, m. Ang., Hannover — Winterstr. 17a
Schulte, Christel, m. Ang., Münster — Schulzenstr. 28
Schütte, Jakobine, Würzburg — Haus Daheim
Splitgerber, Hedi, Ansbach — Haus Kubi
Scharfe, Emma, Bonn — Feldhausenstr. 12a
Schweidler, Gustav, m. Ang., Halver — Lippestr. 7
Sabisch, Hans, m. Ang., Bremen — Haus Tyarks
Schumacher, Franz-Dieter, m. Ang., Osnabrück — Bismarckstr. 7
von Steuber, Eckart, m. Ang., Oldenburg — Friedrichstr. 11
Schulz-Fincke, Dietrich, Dr., m. Ang., Diez — Bdw.-Erh.-Heim
Sternberg, Edith, Dr., Marburg — Am Wasserturm 3
Schulz, Margarete, m. Ang., Gehrden — Nieders. Wohnungsbau
Schindler, Ursula, Bielefeld — Am Wasserturm 18
Suppeh, Walter, m. Ang., Heilbronn — Halemstr. 18
Suntrup, Anne, Meppen — Wilhelmstr. 11
Schmidt, Rainer, Berlin — Südhoffstr. 22
Schmidt, Anneliese, m. Ang., Helmstedt — Halemstr. 16
Schneider, Achim, m. Ang., Eschenhahn — Bdw.-Erh.-Heim
Schwier, Hartwiga, m. Ang., Burgdorf — Moltkestr. 11
Schradler, Herm., m. Ang., Bissendorf — Im Gewerbegebiet 13
Spritzer, Gerh., Dr., m. Ang., Großenlinden — Europäischer Hof
Selka, Edith Luise, m. Ang., Bremen — Haus Sonnenborn
Stockter, Dora, Gevelsberg — Viktoriastr. 2
Schimmel, Heinz, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 16
Siever, Otto, m. Ang., Emmerthal — Schulzenstr. 11
Schubert, Rudolf, m. Ang., Velbert — Nordhelmstr. 81
Stremanski, Anneliese, Mainz — Haus Daheim
Schulze, Ernst August, m. Ang., Hanover — Moltkestr. 8
Schulte-Riemke, Margret, m. Ang., Deilinghofen — Schulzenstr. 7
Tetzlaff, Christiane, Worpsswede — Am Fischerhafen 14
Tischleder, Mariaetta, m. Ang., Trier — Haus am Meer
Tjaden, Sievert, m. Ang., Scheemda — Camping Um Ost
Teske, Siegfried, m. Ang., Hannover — Wilhelmstr. 12
Toers, Elisabeth, Dülmen — Marienstr. 14
Thies, Uwe, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Uhl, Ernst, Lendringsen — Sanatorium Norderney

Ueberschär, Hannelore, m. Ang., Zeven — Moltkestr. 11
Ulferts, Heinz, m. Ang., Emden — Camping Um Ost
Urbanczik, Hans, m. Ang., Meerbusch — Emsstr. 8
Vüllers, Jochen, Ahlen — Sanatorium Norderney
Vogt, Manfred, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Volkenand, Renate, Bremen — Jugendherberge Südstr.
Vöge, Hans, m. Ang., Quickborn — Im Gewerbegebiet 7
Vanhoefer, Joachim, m. Ang., Oldenburg — Villa Christiane
Varwig, Werner, m. Ang., Bad Rothenfelde — Haus Iderhoff
Wufahl, Horst, m. Ang., Uelzen — Roonstr. 2
Weiß, Werner, m. Ang., Hannover — Haus Seestern
Weber, Günter, Hannover — Mainstr. 1
Weilgmann, Heinrich, Greven — Luisenstr. 23
Wilke, Reinhard, m. Ang., H.-Oldendorf — Motzkus, Viktoriastr.
Wolf, Ferdinand, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 9
Wieser, René, Dr., m. Ang., Kassel — Luciusstr. 25
Wambach, Paul, Ennepetal — Sanatorium Norderney
Wiggermann, Hans-Dieter, Bottrop — Sanatorium Norderney
Wesemann, Harald, m. Ang., Northeim — Europäischer Hof
Wickbold, Edith, m. Ang., Loccum — Kirchstr. 1
Wiher, Gerhard, m. Ang., Möriembach — In den Dünen 18
Wissing, Sofia, Emsdetten — Pension Cäcilie
Winkelmann, Hans, m. Ang., Hamburg — Haus Nordland
Wagner, P., m. Ang., Mased — Hotel am Kurplatz

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeier, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Guba, Werner, m. Ang., Essen — Haus Bettina
Wolfgarten, Willy, Euskirchen — Hotel Rheinischer Hof
Waltje, Marita, m. Ang., Lüneburg — Haus Gronau
Wilhelm, Ruth, Oldenburg — Marienstr. 14
Weichardt, Walter, m. Ang., Göttingen — Gartenstr. 52
Ziemann, Günter, m. Ang., Langenhagen — Hotel Kronenburg
Zimmeck, Ulrich, Dr., m. Ang., Hannover — Kaiserstr. 17
Zeckert, Willibald, m. Ang., Oldenburg — Haus Seeschwalbe

Angemeldet bis zum 7. Juli 1974

Anders, Ina, Bremen — Friedrichstr. 23
Albers, Gunther, m. Ang., Weiden — Villa Christina
Aberle, Jutta, m. Ang., Bremen — Strandhotel Germania
Apitz, Ulrike, m. Ang., Rudesheim — Hotel Hanseatic
Bandemer, Magdalena, Rheinbach — Schmiedestr. 12
Brand, Gerd, m. Ang., Bochum — Mühlenstr. 2
Bergmeyer, Josef, Dr., m. Ang., Rheine — Hotel Metropol
Böger, Ludwig, m. Ang., Brackwede — Luisenstr. 12
Bergold, Herbert, m. Ang., Siegburg — Elbestr. 17a
Benecke, Paul, m. Ang., Schmiden — Pension Jürgens
Bethke, Walfried, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 24
Bruns, Sigrid, m. Ang., Bielefeld — Nordhelmstr. 6
Büscher, Kurt, Düsseldorf — Haus E. Weber
Blasey, Alfred, m. Ang., Gevelsberg — Südhoffstr. 19
Blei, Wolfgang, m. Ang., Bad Nenndorf — Elbestr. 17a
Brandt, Ruth, m. Ang., Mellendorf — Halemstr. 3

Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.

Rufen Sie uns rechtzeitig an - 607 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das

Fisch-Restaurant

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.00 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt Einzel- und Doppelzimmer, und das Appartementhaus in der Winterstr. Wohnungen bis zu 4 Personen

Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfernseher

Übernachtung mit Frühstück 35,00 bis 55,00 DM

Übernachtung mit Halbpension 40,00 bis 60,00 DM

Lift im Haus

Holländisches Frühstück

Halbpension - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten des In- und Auslandes.

Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl
Frische Hummer und Langusten, Seezungen,
Schollen, Steinbutt, Kabeljau, Goldbarschfilet,
frische Krabben und Mittelmeer-Fische.
Fleischgerichte, Fondue
und am Tisch flambierte Spezialitäten.

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Bühren, Günter, m. Ang., Osnabrück — Winterstr. 3
Bruhn, Heinrich, m. Ang., Hamburg — Haus Lieke Deeler
Beichert, Josef, m. Ang., Pattensen — Halemstr. 3
Balzer, Karl-Heinz, m. Ang., Uetersen — Seilerstr. 18
Bergfeld, Renate, m. Ang., Bersenbrück — Südhoffstr. 19
Bartel, Ida, m. Ang., Edesheim — Am Busbahnhof 5
Bruhn, Hans Heinrich, m. Ang., Düsseldorf — Haus Lieke Deeler
Becker, Käthe, Arnoldsweller — Benekestr. 13
Becher, Peter, m. Ang., Osthum — Haus Sandkrug
Borchert, Gertrud, m. Ang., Osnabrück — Moltkestr. 16
Böing, Hilde, Essen — Gartenstr. 41b
Boeck, Dora, Espelkamp — Jann-Berghaus-Str. 45
Brockmann, Hannelore, Uedem — Kiefernweg 8
Briese, Karl-Heinz, m. Ang., Berlin — Ferienhaus Extra
Brookmann, Katharina, m. Ang., Nordhorn — Jann-Bergh.-Str. 82
Bracht, Franz, Soest — An der Schanze 3
Buck, Reinhard, m. Ang., Hasbergen — Künstlerhaus
Bouss, Willy, Remscheid — Hotel Europäischer Hof
Bothe, Hermann, m. Ang., Neubokel — Emsstr. 8
Bergner, Irmgard, m. Ang., Kassel — Jann-Berghaus-Str. 38
Binder, Helmut, m. Ang., Stade — Haus Seeschwalbe
Börsch, Manfred, m. Ang., Oberhausen — Haus Hubertus
Behrends, Friedrich, m. Ang., Wiedenbrück — Nordhelmstr. 87
Budnitz, Hans, Wuppertal — Haus Kubi
Brunst, Wolfgang, m. Ang., Röcke — Südhoffstr. 2
Becker, Karl, m. Ang., Meißner-W. — Haus Kriegsmann
Braunschneider, Erwin, m. Ang., Attendorf — Haus Gerdes
Busemann, K.-H., Dr., m. Ang., Bad Zwischenahn — Winterstr. 23
Bauer, Wilhelmine, m. Ang., Kaiserslautern — Poststr. 1
Behrens, Max, m. Ang., Hamelerwald — Düsseldorfer Hof
Bertram, Frank, m. Ang., Bad Homburg — Haus Waterkant
Brakelmann, Udo, m. Ang., Sprockhövel — Haus Antje
Borttscheller, D., Bremen — Golf-Hotel
Beil, Elli, m. Ang., Peine — Karlstr. 6
Baumer, Edith, Hannover —
Brand, Hermine, Menslage — Haus Iderhoff
Buschhaus, Hedwig, m. Ang., Bochum — Hotel Metropol
Bufe, Ina, Braunschweig — Elbestr. 19a
Brand, Schwiethard, m. Ang., Menslage — Haus Iderhoff

Berndt, Rudi, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 20
Beckmann, Heinz, Gelsenkirchen — Hotel Hanseatic
Binarsch, Anton, m. Ang., Haste — Damenpfad 16
Berner, Gregor, m. Ang., Osnabrück — Kurhotel Norderney
Bertsch, Hubert, m. Ang., Hamburg — Haus Hellmuth
Bardowicks, Friedo, Winsen — Haus Pauls
Bietz, Wolfgang, m. Ang., Wersen — Im Gewerbegebiet 52
Bock, Friedgard, Burgberg — Friedrichstr. 10
Büttner, Waltraud, m. Ang., Lemgo — Marienstr. 14
Cordes, Dolores, Gütersloh — Strandvilla Lührs
Cox, Liselotte, Krefeld — Gartenstr. 20
Coppenrath, MarieLuise, m. Ang., Osnabrück — Bäckerei Saathoff
Diefenbach, Felix, m. Ang., Darmstadt — Strandhotel Germania
Danne, Franz, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Bettina
Dölling, Ingrid, Bonn — Viktoriastr. 10
Döweling, Wilhelm, m. Ang., Waltrop — Birkenweg 21
Dünbier, Otto, Dr., m. Ang., Mülheim — Kurhotel Norderney
Dissel, Johanna, m. Ang., Münster — Gartenstr. 41b
Degner, Klaus, Dr., m. Ang., Berlin — Strandvilla Fortuna
Deetjen, Yvonne, m. Ang., Bremen — Golf-Hotel
Domes, Gerd-Dieter, Dr., m. Ang., Celle — Marienstr. 22
Dieckröger, Hannelore, m. Ang., Rhöden — An der Mühle 8
Drömann, Margarete, Himmelsstür — Haus Nordland
Dettinberg, Robert, Buer — Hotel Hanseatic
Degenhardt, Elfried, m. Ang., Schladen — Marienstr. 9a
Dahmen, Cilly, m. Ang., Bottrop — Schulzenstr. 45
Engel, Karin, Bremen — Friedrichstr. 23
Ebeling, Ingeborg, m. Ang., Elze — Jann-Berghaus-Str. 2
Engel, Hans-Joachim, m. Ang., Koblenz — Haus Vita Nova
Endres, Hildegard, Wesel — Kreuzstr. 12
Elste, Joachim, m. Ang., Gevelsberg — Haus Ferienglück
Elbe, Mimi, m. Ang., Hannover — Lippestr. 8
Ebsen, Heinz, m. Ang., Wedel — Haus Antje
Fuchs, Hanna, Hiddenhausen — Marienstr. 3
Fritsche, Günter, m. Ang., Junkersdorf — Hotel am Damenpfad
Feld, Käthe, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Feyr, Mathilde, m. Ang., Haselünne — Tönjes, Frisiastr.
Feisseler, Karl, m. Ang. — Winterstr. 14
Felsmann, Karl-Heinz, m. Ang., Gehrden — Schulzenstr. 12

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Tanz - Café - Konditorei FRÖHLE

(unter neuer Geschäftsleitung) GEGENÜBER DER POST

DER Konzert-Kaffeebetrieb auf Norderney

DIE Konditorei mit reicher Kuchenauswahl

DAS gern besuchte Tageskaffee

— Jeden Abend TANZ und UNTERHALTUNG —

Sonder-Gastspielabende nach Bekanntgabe

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

EIS - Gepflegtes Bier

— MITTAGSTISCH —

Funke, Hans-Georg, m. Ang., Hilden — Birkenweg 22
 Flemming, Karl-Heinz, m. Ang., Berlin — Benekestr. 10a
 Fleischer, Werner, m. Ang., Darmstadt — Kiefernweg 5
 Fehlen, Theo, m. Ang., Recklinghausen — de Vries, Schulzenstr.
 Flieger, Hugo, m. Ang., Lilienthal — Frisiastr. 5
 Friedrich, Walter, m. Ang., Hannover — Feldhausenstr. 7
 Fervers, Albert, M.-Gladbach — Halemstr. 3
 Frerdenberg, Johanna, Wiesbaden — Luisenhof
 Flöter, Friedhelm, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 39
 Flögel, Fritz, m. Ang., Hagen — Haus Waldblick
 Forst, Grete, m. Ang., Berlin — Benekestr. 50
 Ferrier, Irmgard, Erkelenz — Kreuzstr. 9
 Fiene, Heinz, m. Ang., Hildesheim — Moltkestr. 11
 Gries, Jürgen, m. Ang., Hohenlimburg — Pension Janssen
 Gladfeld, Ernst Jürgen, m. Ang., Nordhorn — Südstr. 22
 Giljohann, Paul, Gütersloh — Strandvilla Lührs
 Gotthard, Karl, Herne — Am Wasserturm 22
 Graap, Edwin, m. Ang., Ronnenberg — Tollestr. 5
 Grünheid, Dieter, m. Ang., Binder — Halemstr. 3
 Gojowczyk, Hildegard, Wiesbaden — Feldhausenstr. 1
 Gorba, Heinrich, m. Ang., Essen — Waldweg 12
 Glawinski, Ruth, Marburg — Benekestr. 39
 Gorsmann, Johann, m. Ang., Bremen — An der Schanze 5
 Gabel, Artur, m. Ang., Langen — Haus Elits
 Grein, Hannelore, Kassel — Schulzenstr. 43
 Göbler, Alfred, m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
 Grassnickel, Theodor, m. Ang., Essen — Haus Düro
 Grünwald, Heinz, m. Ang., Mainz — Haus Nordland
 Gebauer, Markus, Wiesbaden — Tannenstr. 2
 Gersch, Josef, m. Ang., Goslar — Tannenstr. 2
 Günther, Gertrud, m. Ang., Nordhorn — Haus Elisabeth
 Gedexnus, Lucie, Frankfurt — Haus Aggen
 Gottowik, Walter, m. Ang., Bochum — Haus Eils
 Gerlach, Karl, m. Ang., Essen — Haus Jürgens
 Günther, Karl-Friedrich, m. Ang., Detmold — Haus Seestern
 Gefke, Lisa, m. Ang., Hannover — Mühlenstr. 13
 Gahre, Helmut, m. Ang., Hannover — Tiemann
 Gaven, Eleonore, Düsseldorf — Ellernstr. 16
 Gewolies, Albert, m. Ang., Hamburg — An der Schanze 6
 Göhrs, Günter, m. Ang., Gifhorn — Nordhelmstr. 7
 Hugo, Karl-August, m. Ang., Unna — Damenpfad 28
 Holl, Edelgard, Bad Homburg — Kreuzstr. 8
 Hoos, Hans, m. Ang., St. Georgen — Bogenstr. 10
 Hoos, Georg, m. Ang., Werdohl — Bogenstr. 10
 Hülsewede, Maria, m. Ang., Emsdetten — Südhoffstr. 18
 Hille, Heinz-Peter, m. Ang., Schwerte — Wiedaschstr. 35
 Hennings, Gerhard, m. Ang., Berlin — Kiefernweg 5
 Henne, Hedwig, m. Ang., Bochum — Hotel Düsseldorf Hof
 Höland, Rita, Collinghorst — Haus Elimar Weber
 Appenrodt, August, Dr., Hannover — Hotel Europäischer Hof
 Hohmann, Siegfried, m. Ang., Lübeck — Hotel Europäischer Hof
 Hollermann, Willi, m. Ang., Bolasen — Camping Um Ost
 Hoffmann, Traute, m. Ang., Frankfurt — Schmiedestr. 1a
 Hücking, Asgard, Dortmund — Haus Waidmannsheil
 Haack, Joachim, m. Ang., Hamburg — Haus Frisia
 Hofmann, Karl-Heinz, m. Ang., Hameln — Südstr. 11a
 Haberlach, Heinrich, m. Ang., Northeim — Am Wasserturm 13
 Hansjosten, Elisabeth, Schwerte — Haus Cornelius
 Honnacker, Anton, m. Ang., Köln — Schulzenstr. 15
 Hornke, Elke, Friedland — Emsstr. 14
 Homey, Friedrich, m. Ang., Bochum — Jadestr. 1
 Helmers, Herbert, Soest — Gartenstr. 19
 Holsten, Christian, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 37
 Heil, Harald, Heiligenhaus — Luisenstr. 1
 Hoffmann, Heinrich, m. Ang., Neheim-H. — Luisenstr. 32
 Kohlbecker, Klaus (Kegelclub), Duisburg — Hotel am Kurplatz
 Hesemann, Hanspeter, m. Ang., Quakenbrück — Camping Um Ost
 Hühne, Alfred, m. Ang., Hannover — Bruns Hotel
 Hassler, Karl, m. Ang., Dahlbruch — Visser, Schulzenstr.
 Hackmann, Emma, Lengerich — Park-Hotel
 Hallwass, Kurt, m. Ang., Langelsheim — Marienstr. 14
 Hildebrandt, Christa, m. Ang., Rotenburg — Kiefernweg 7
 Henseler, Elisabeth, Witten — Schulzenstr. 22
 Hagemann, Theo, m. Ang., Hannover — Haus Passat
 Hartl, Anton, m. Ang., Herten — Nordsee-Haus
 Hermlstrüwer, Bodo, m. Ang., Bevensen — Tiemann
 Haumersen, Hans-J., m. Ang., Bad Salzufen — Damenpfad 1
 Hohenstein, Klaus, m. Ang., Salzgitter — Camping Um Ost
 Heithöler, Emma, Löhne — Südstr. 18
 Hoheisel, Ingeborg, m. Ang., Hannover — Birkenweg 25
 Hielscher, Irmgard, m. Ang., Braunschweig — Haus Insulaner
 Heissmann, Irmgard, Neuss — Benekestr. 13
 Ilgmann, Charlotte, Wolfenbüttel — Haus Seepferdchen
 Irlich, Gerbert, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Ilg, Hannelore, Bonn — Viktoriastr. 10
 Jorde, Joachim, m. Ang., Essen — Luisenstr. 39
 Jürges, Henning, m. Ang., Hannover — Friedrichstr. 37
 Joachim, Friedrich, m. Ang., Wennigsen — Haus Morgensonne
 Jaeger, Paul, Oelde — Haus Dörte
 Jacob, Elisabeth, Dr., Wolfhagen — Winterstr. 20
 Jacobs, Albert, m. Ang., Mettmann — Haus Waterkant
 Jannedy, Astrid, m. Ang., Jork — Langestr. 33
 Junga, Karl, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Jönsen, Wolfgang, Trier — Richthofenstr. 114
 Jedamzik, Gustav, m. Ang., Arnsberg — Haus Ruh di ut
 Jamissen, Anneliese, Düsseldorf — Nordsee-Haus
 Jank, Manfred, m. Ang., Lebach — Richthofenstr. 4



Bitte ein Bit!

**Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
 Bitburg/Eifel**

... vom Faß in den Gaststätten
 'Seehund' und 'Goode Wind'.
 Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 2566

Kielhorn, Dieter, Brackwede — Elbestr. 6
 Kallmerten, Paul, m. Ang., Schwelm — Am Januskopf 3
 Kloth, Walter, m. Ang., Brühl — Südstr. 20
 Kurth, Marlis, Gelsenkirchen — Villa Christina
 Kruczek, August, Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer
 Kellner, Willi, m. Ang., Düsseldorf — Haus Bogena
 von Kannen, Elvira, Rheydt — Halemstr. 3
 Kwolle, Günther, m. Ang., Löhne — Haus Iderhoff
 Kriedemann, Christel, Wesel — Haus Eils
 Kern, Ruthild, m. Ang., Kronberg — Pension Seeadler
 Korflür, Karl, m. Ang., Hagen — Richthofenstr. 1a
 Kleinert, Käthe, Lübeck — Haus Rheingold
 Krieg, Karl, m. Ang., Bönen — Benekestr. 11
 Küppen, Fritz, m. Ang., Bad Breisig — Haus Waterkant
 Kleemann, Eckart, m. Ang., Laaten — Kirchstr. 11
 Koch, Ursel, m. Ang., Celle — Mühlenstr. 8
 Klinkhard, Dagmar, Siegen — Nordhelmstr. 50
 Krüger, Hans-Jürgen, m. Ang., Bovenden — Luisenstr. 22
 Kalvelage, Margret, Essen — Moltkestr. 5
 Kilian, Monika, Iserlohn — Marienstr. 14
 Kummer, Waldemar, m. Ang., Stuttgart — Pension Sylvia
 Kramer, Hans, m. Ang., Ihrhove — Bethke, Mittelstr.
 Klein, Cornelia, m. Ang., Dortmund — Kirchstr. 19a
 Kissinger, Luise, Dortmund — Strandvilla Scheinemann
 Klein, Inge, m. Ang., Darmstadt — Haus Lengerhuis
 Klinhuer, Lore, Edenkoben — Herrenpfad 9
 Klein, Heinz, Remscheid — Gartenstr. 51
 Kuske, Heinz, m. Ang., Essen — Südstr. 21
 Krömer, Rudolf, m. Ang., Wolfenbüttel — Haus zum Wattenmeer
 Klabunde, Ingrid, Dortmund — Haus Ihnken
 Krzempek, Joachim, m. Ang., Herzberg — Seilerstr. 5
 Kieserling, Ursula, Dortmund — Luisenstr. 18
 Kerth, Wilhelm, m. Ang., München — Knyphausenstr. 1
 Kersten, Wilhelm, m. Ang., Bremen — Südstr. 25
 Karrasch, Otto, m. Ang., Celle Haus Eils
 Kleine-Budde, Klaus, m. Ang., Bünde — Pension Knigge
 Knolle, Albert, m. Ang., Wrisbergholzen — Jann-Berghaus-Str. 33
 Kurten, Heinz, m. Ang., Hürtgen — Südstr. 17
 Künzel, Marli, Pinneberg — Haus Reinoldus
 Kurnap, Elisabeth, Oelde — Haus Leissee
 Kischnick, Helmut, m. Ang., Bremen — Haus Karow
 Kemmer, Annel, m. Ang., Oberholz-Scharmbeck — Haus Sylvia
 Kiegeland, Hans-Ulrich, Braunschweig — Luisenstr. 77
 Kather, Karl-Heinz, Hilden — Haus Johanna
 Kunze, Günter, m. Ang., Gronau — Friedrichstr. 33

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und H. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
 (freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
 Vollpensionsendpreis: 42.00 bis 44.00 DM - Betriebsruhe im Dezember

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
 Gelegenheit zu Bandaufnahmen
 Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
 Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

NEUSTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in St. Peter Ording,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Krajewski, Christa, m. Ang., Neunkirchen — Frisiastr. 3
Kokemüller, Erwin, m. Ang., Lohnde — Strandvilla Lührs
Käschner, Ralf, Norderstedt — Brunnenstr. 1a
Kampmann, Herbert, m. Ang., Neuss — Haus Seepferdchen
Koch, Helga, m. Ang., Büchten — Winterstr. 23
Küpfer, Krefeld — Hotel Düsseldorfer Hof
Krah, Jürgen, m. Ang., Celle — Camping Um Ost
Krampe, Ewald, m. Ang., Emsdetten — Pension Schöneweg
Kowkol, W., Dr.-m. Ang., Oberhausen — Haus Waidmannsheil
Kostka, Sieglinde, Wuppertal — Haus Elisabeth
Knöfler, Ralf, m. Ang., Homburg — In den Dünen 9
Koczyk, Paul, m. Ang., Mainz — Logierhaus Neunaber
Lackmann, Elfriede, m. Ang., Königshof — Friedrichstr. 5
Löber, Heinz-Dieter, m. Ang., Arolsen — Winterstr. 11
Lutz, Wolfgang, m. Ang., Nürnberg — Pension Meeresleuchten
Lenz, Martha, m. Ang., Hannover — Tannenstr. 3
Löhdén, Ursula, m. Ang., Laaten — An der Schanze 13
Langfeldt, Erika, m. Ang., Bremen — Kiefernweg 8
Lange, Lilly, Hannover — Haus Bents
Lombeck, Ulrike, Dortmund — Wilhelmstr. 8
Limberger, Gerhard, Frankfurt — Haus Eils
Lohrum, Erika, Nieder-Olm — Haus Silbermöve
Lütkeühme, Marie, Siegburg — Haus Daheim
Luttrup, Waltraud, m. Ang., Kassel — Waldweg 10
Leier, Waldemar, m. Ang., Hannover — Elbestr. 19a
Lutat, Karlheinz, m. Ang., Lipstadt —
Lorenz, Wolfgang, m. Ang., Minden — Haus Columbus
Langnick, Robert, m. Ang., Berlin — Kirchstr. 5
Lipp, Friedel, Oberstdorf — Friedrichstr. 10

Lüneburg, Annemarie, m. Ang., Goslar — Kirchstr. 5
Leveringhaus, Erwin, m. Ang., Bremen — Nordsee-Haus
Mombert, Holger, m. Ang., Kassel — Winterstr. 11
Meyer-Flotho, Gerhard, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 6
Mai, Margot, m. Ang., Wiesbaden — Künstlerhaus
Mantel, Rudolf, m. Ang., Horst — Richthofenstr. 5a
Müller, Margareth, m. Ang., München — Marienstr. 14
Mühlhaus, Marga, Wiesbaden — Tannenstr. 2
Montag, Adolf, m. Ang., Wetzlar — Nordhelmstr. 6
Meyer, Wolfgang, m. Ang., Wolfsburg — Haus Seepferdchen
Majewski, Kurt, Helmstedt — Haus Columbus
Michel, Adele, Münster — Hotel am Kurplatz
Majewski, Kurt, Helmstedt — Haus Columbus
Mickeluhn, Erich, Coburg —
Meier, Annegret, m. Ang., Herford — Langestr. 29
Markworth, Hellmut, m. Ang., Kaiserslautern — Reinoldus
Mau, Joachim, m. Ang., Solingen — Ellernstr. 16
Meyer, Karl, m. Ang., Hude — Südstr. 23
Macha, Rudolf, m. Ang., Bad Pyrmont — Birkenweg 29
Menzel, Herbert, m. Ang., Wolfenbüttel — Oderstr. 9
Müller, Ursula, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 9
Maurer, Manfred, m. Ang., Zweibrücken — An der Mühle 7
Meyer-Hermann, Hartmut, m. Ang., Buchholz — Winterstr. 20
Mühle, Natalie, Krefeld — Hotel Düsseldorfer Hof
Margraf, Elisabeth, Kassel — Schulzenstr. 43
Marschewski, Lisbeth, Fürth — Haus Waterkant
Munte, Monika, m. Ang., Stöckheim — Strandhotel Germania
Menkens, Bärbel, m. Ang., Delmenhorst — Kreuzstr. 1
Mötz, Manfred, m. Ang., Wiesbaden — Langestr. 13



RHENSER

Rhens am Rhein



Gatzweilers
Alt



Fürstentberg
Pilsener

dab
Meister-Pils

Pilsner Urquell

JEVER
PILSENER

Bitte notieren Sie:

TELEFON

607

— Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18
Ihr zuverlässiger Getränkeliieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

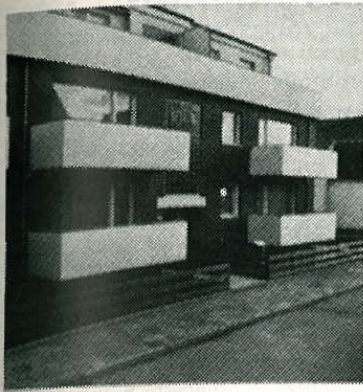
LOOZA
Fruchtsäfte

Schweppes TONIC WATER

Kulmbacher
EKUt**ier**
mit Urgesteins-Quellwasser gebraut

BECK'S BIER

FLORIDA BOY
ORANGE



Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

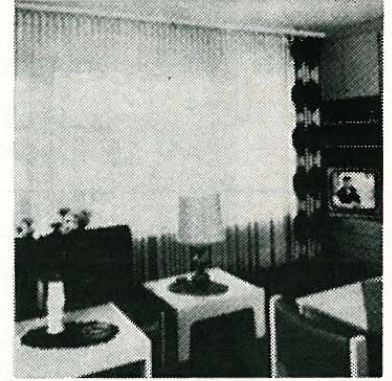
Edith Lennermann, Südstraße 7

Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - **Ganzjährig geöffnet**

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst und Winter!



Mischel, Hanna, m. Ang., Celle — Nordhelmstr. 6
 Neysters, Rosemarie, Unterlüß — Damenpfad 2
 Nagel, Heinrich, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 52
 Nagast, Hans-Georg, m. Ang., Freiberg — Wilhelmstr. 4
 Nabert, Hildegunde, Bonn — Hochhaus A
 Niestroj, Christa, m. Ang., Osnabrück — Heinrichstr. 11
 Nienaber, Alma, m. Ang., Oldenburg — Nordhelmstr. 70
 Nitscke, Erwin, m. Ang., Berlin — Haus Smid
 Neugebauer, Annette, Münster — Damenpfad 19
 Nordsiek, Irmgard, m. Ang., Osnabrück — Halmstr. 11
 Niese, Ingeborg, Meerbusch — Kreuzstr. 9
 Paetzen, Helmut, Dr., m. Ang., Berlin — Haus Hellmuth
 Poetsch, Günther, m. Ang., Geinsheim — Gästehaus Extra
 Pfaffmann, Ernst, m. Agn., Germersheim — Gästehaus Bakker
 Pielmeyer, Monika, m. Ang., Rs.-Lüttringhausen — Kirchstr. 19a
 Petermann, Herbert, m. Ang., Gnarrenburg — Damenpfad 30
 Potthoff, Sigrid, Bonn — Schmiedestr. 12
 Papsdorf, Steffen, m. Ang., Wilhelmshaven — Haus Seeschwalbe
 Pospisil, Ehrenfried, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 25
 Pawelzik, Helmut, m. Ang., Nienburg — Wedelstr. 4
 Rimkus, Eckhard, m. Ang., Bremen — An der Mühle 7
 Pagel, G., m. Ang., Stuhr — Elbestr. 19
 Peters, Willi, m. Ang., Velbert — Gartenstr. 39
 Peters, Werner, m. Ang., Hannover — Gartenstr. 53
 Poppe, Wolfgang, m. Ang., Horn — Bruns Hotel
 Poppinga, Renate, m. Ang., Emden — Am Januskopf 3
 Pockrandt, Rita, Münster — Logierhaus Neunaber
 Pohlmann, Lothar, m. Ang., Langreder — Haus Dünenrose
 Pahlke, Ingeborg, Lünen — Am Fischerhafen 3
 Paadsil, S., Berlin — Haus Dr. Lasius
 Pohlentz, Hans J., Dr., m. Ang., Aurich — Wedelstr. 9
 Pitsch, Ingeborg, Kassel — Schmiedestr. 1a
 Paulsen, Friedrich, m. Ang., Bremervörde — An der Schanze 9
 Plate, Bärbel, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 6
 Persicke, Karl-Heinz, m. Ang., Ehlscheid — Haus Johanni
 Padeffke, Lieselotte, m. Ang., Osnabrück — Moltkestr. 16
 Peters, Christa, m. Ang., Köln — Oderstr. 7
 Pielh, Leni, Lübeck — Haus Rheingold
 Pertz, Werner, m. Ang., Kirchweyhe — Südstr. 30
 Paulenz, Kristina, m. Ang., Ober-Mörlen — Mainstr. 7
 Poschmann, Egon, m. Ang., Koblenz — Hotel Hanseatic
 Rechner, Friedrich, m. Ang., Negernbötel — Haus Mindermann
 Rebnau, Manfred, m. Ang., Emden — Luisenstr. 6
 Rega, Marianne, Essen — Pension Wefers
 Reimann, Willi, m. Ang., Bonn — Mainstr. 27
 Recknagel, Erika, Berlin — Knyphausenstr. 23
 Riebe, Hans, m. Ang., Lingen — Strandhotel Germania
 Rühle, Günter, m. Ang., Stade — Elbestr. 2a
 Richter, Lilli, Liestal — Pension Leichte Brise
 Röske, Joachim, Gelsenkirchen — Kreuzstr. 5
 Rass, Bernhard, m. Ang., Oldenburg — Fröhlich, Südstr.
 Rohfs, Karl, Emden — Haus Eils
 Reiner, Hans, m. Ang., Rodenbach — Haus Fresena
 Robber, Ewald, m. Ang., Bockhornst — Kampstr. 16
 Rüttermann, Gerhard, m. Ang., Lingen — Villa Erika

Rohmann, Helga, Brackwede — Elbestr. 6
 Rueß, Hans-Jörg, m. Ang., Wolfsburg — Holtmeier, Tannenstr.
 Ruhland, Ruth, m. Ang., Warzen — Südhoffstr. 17
 Reese, Kurt, Dortmund — Am Fischerhafen 3
 Reismann, Josef, m. Ang., Oldenburg — Haus Janssen
 Röhrli, Dagmar, m. Ang., Bisingen — Schulzenstr. 12a
 Ramm, Barbara, m. Ang., Stewede — Haus Reinoldus
 Reese, Agnes, Rinteln — Friedrichstr. 10
 Rappold, Sigrid, m. Ang., Laidingen — Haus Mindermann
 Rosenkötter, Renate, Frankfurt — Friedrichstr. 7
 Rosenkötter, Hilde, Düsseldorf — Haus Kriegsmann
 Redemann, Hermann, m. Ang., Duisburg — Düsseldorf Hof
 Reich, Elfriede, Frankfurt — Strandvilla Fortuna
 Rachel, Gustav, m. Ang., Hohenlimburg — Luciusstr. 4
 Rohde, Almut, m. Ang., Ofenerfeld — Im Gewerbelände 17
 Schäfer, Helene, Rheda — Logierhaus Neunaber
 Stutt, Derk, m. Ang., Nordhorn — Weserstr. 11
 Stupp, Gisla, Bergheim — Hotel Kronenburg
 Steffen, Karl-Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — Mühlenstr. 11
 Struck, eGrte, Buxtehude — Villa Ilse
 Steineck, Karl, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 32
 Steinmann, Helga, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 36
 vom Scheint, Richard, m. Ang., Solingen — Haus Waterkant
 Schillack, Ursula, Gelsenkirchen — Villa Christina
 Selke, Willi, m. Ang., Kempen — Hotel am Damenpfad
 Stinglhammer, Hans, m. Ang., Hannover — Kiefernweg 3
 Schmitz, Walter, Frankfurt — Villa Norderney
 Schmitz, eBrnd, m. Ang., Niederbergheim — Haus Waterkant
 Struck, Gerte, Buxtehude — Villa Ilse
 Schulz, Renate, Barsinghausen — Damenpfad 2
 Scholten, Erika, m. Ang., Melle — Haus Waterkant
 Schiffing, Walter, m. Ang., Hameln — Birkenweg 19
 Seiger, Gisbert, m. Ang., Unna — Damenpfad 28
 Szczeny, Margarete, Eiserfeld — Schulzenstr. 40
 Simon, Frieda, Berlin — Nordsee-Haus
 Schütte, Elisabeth, m. Ang., Ganderkesee — Haus Hagedorn
 Speich, Klaus, m. Ang., Gelsenkirchen — Tollestr. 6
 Stuert, Elke, m. Ang., Sarstedt — Jann-Berghaus-Str. 2
 Schütte, Hans-E., Dr., m. Ang., Bremen — Strandhotel Germania
 Schwarz, Lydia, Münster — Viktoriastr. 2
 Sachstedt, Hildegard, Helmstadt — Haus Columbus
 Sackstedt, Elsbeth, Braunschweig — Haus Columbus
 Schlegel, Klaus-Dieter, m. Ang., Hannover — Seilerstr. 4
 Steinhard, Franz, m. Ang., Bad Tölz — Haus Iderhoff
 Schmalt, Heinz, m. Ang., Dortmund — Haus Köser
 Steiner, Heinrich, m. Ang., Hanau — Künstlerhaus
 Schmitz, Käthe, m. Ang., Düsseldorf — Am Januskopf 3
 Schreiber, Hermann, m. Ang., Celle — Emsstr. 10
 Seidel, Dieter, m. Ang., Hanover — Strandstr. 6
 Scherer, Martha, Saarbrücken — Marienstr. 3
 Schuppe, Lotte, m. Ang., Bremen — Am Wasserturm 4
 Schaap, Marlies, m. Ang., Speyer — Herrenpfad 9
 Schmidt-Kückes, Ellen, M.-Gladbach — Marienstr. 14
 Strobel, Walter, m. Ang., Windisch — Ferienhaus Extra
 Schiweck, Annegret, m. Ang., Uelzen — Haus Hubertus

„Sir Henry“

Inhaber: KARL-HEINZ VISSER und Frau JOHANNA

Telefon (04932) 3614

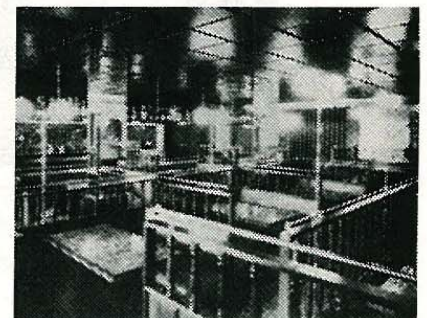
Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
 übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

**DIE SPEISEGASTSTÄTTE
 am Busbahnhof**



Im Ausschank die Biere vom Faß:
**KROMBACHER DIEBELS ALT
 PILS**

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Siebrecht, Helmut, m. Ang., Hannover — Halemstr. 3
Strauch, Gerd, Köln — Hochhaus A
Schneider, Erika, m. Ang., Osnabrück — Maybachstr. 35
Schwarz, Andrea, Heiligenhaus — Luisenstr. 1
Schminitzki, Heinz, m. Ang., Dortmund — Haus Weierts
Schulte, Manfred, m. Ang., Ennepetal — Haus Herlyn
Stadtländer, Karl-Heinz, m. Ang., Neustadt — Hotel Friese
Schaake, Reginald, m. Ang., Bad Pyrmont — Oderstr. 7
Sonnenberg, Dieter, m. Ang., Bremen — Am Fischerhafen 9
Stüper, Karl, Iserlohn — Haus Waterkant
v. Schmidt-Phiseldick, Dietrich, Laatz — Marienstr. 22a
Scharck, Edmund, m. Ang., Dortmund — Tiemann
Solbach, Sigrid, Wuppertal — Haus Ihnken
Schönemann, G., m. Ang., Cappenberg — Tappken, Winterstr.
Seeliger, Ursula, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 32
Storz, Wilhelm, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Nordland
Schroeder, Klara, Minden — Haus Nordland
Strodthoff, Hans-Joachim, m. Ang., Hannover — Jann-B.-Str. 81
Siebert, Heinz, m. Ang., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Schischke, Gisela, m. Ang., Frankfurt — Goebenstr. 3
Stark, Robert, m. Ang., Wolfenbüttel — Haus Delang
Schmedding, H., Dr., m. Ang., Kirchhellen — Hotel Hanseatic
Schneider, Günter, Gelsenkirchen — Hotel Hanseatic
Stöpler, Ewald, m. Ang., Lauterbach —
Schulz, Edwin, m. Ang., Bomlitz — Friedrichstr. 24
Streuber, Walter, m. Ang., Lüdenscheid — de Vries, Schulzenstr.
Schöler, m. Ang., Dülmen — Haus Folkerts
Thölke, Johanna, m. Ang., Celle — Damenpfad 28
Tilenius, Wilhelm, Arolsen — Netty Rass, Emsstr.
Tracht, Wilhelm, m. Ang., Werneck — Haus Waterkant
Timmermann, Manfred, m. Ang., Paderborn — Emsstr. 17
Trebsschulz, Otto, Rheinhausen — Haus Eils
Tocki, Ursula, Düsseldorf — Herrenpfad 19
Tack, Werner, m. Ang., Lippstadt — Ellernstr. 8a
Terlinden, Gabriele, Uedem — Kiefernweg 8
Theissen, Heinrich-W., m. Ang., Krähenwinkel — Haus Cornelius
Thomas, Heinz, m. Ang., Neu Isenburg — Hotel Metropol
Teune, Marlies, Friedland — Emsstr. 14

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Tydecks, Martin, m. Ang., Burgdorf — Südstr. 3
Ueding, Hans, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Haus Reichsadler
Urhahn, Marlies, München — Strandhotel Rixtine
Unger, Ursula, m. Ang., Sülbeck — Luisenstr. 19
Veith, Hans Jürgen, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost
Veit, Ludwig, m. Ang., Essen — Gartenstr. 20
Vahlendieck, Gunther, m. Ang., Hamburg — Emsstr. 16
Vogt, Lissy, m. Ang., Wiedenbrück — Pension Viktoria
Varnhorn, Sylvia, m. Ang., Ahlhorn — Roonstr. 6
Verspohl, Maria, Münster — Jastr. 5
Voss, Ingo, m. Ang., Bremen — Camping Um Ost
Vgel, J., Bremen — Weserstr. 13
Voigt, Harro, m. Ang., Hamburg — Emsstr. 8
Wießler, Helmut, Dr., m. Ang., Hofstetten — Moltkestr. 9
Wemmer, Günter, m. Ang., Düsseldorf — Benekestr. 10a
Wick, Gisela, Frankfurt — Haus Cornelius
Wasserberg, Siegrid, Uelzen — Elbestr. 19
Wassmus, Karl, m. Ang., Aurich — Frisiastr. 1
Werner, Wilhelm, Hiddnhausen — Marienstr. 3
Warkus, Anneliese, Iserlohn — Hotel Kronenburg
Wilhelm, Monika, m. Ang., Edenkoben — Herrenpfad 9
Weidner, Wolfgang, m. Ang., Schladen — Halemstr. 6
Witthaus, Arthur, m. Ang., Minden — Waldweg 13
Weber, Elly, Wuppertal — Haus Ihnken
Wisotzki, Marianne, Monheim — Jann-Berghaus-Str. 73
Wedekind, Hugo, m. Ang., Sievershausen — Hotel am Kurplatz
Wöhlking, Wilfried, m. Ang., Walsrode — Schild, Kreuzstr.
Wendt, Hans, m. Ang., Berlin — Marienstr. 9
Wiegand, Ernst, m. Ang., Wuppertal — Haus Sylvia
Wichmann, Marie, m. Ang., Uetze — Herrenpfad 20
Wolf, Gisela, Dr., Gelsenkirchen — Haus Margarete
Windführ, Peter, Dr., m. Ang., Trier — Kaiserstr. 17a
Warnke, Heinz-Jürgen, m. Ang., Lingen — Hotel Pique
Wehrenberg, Adalbert, m. Ang., Hehlen — Benekestr. 52
Walter, Ulrich, m. Ang., Vossenack — Südstr. 17
Weiss, Erich, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 10
Wiesalla, Roswitha, Hemmelte — Haus Meeresstrand
Wätjen, Ludwig, m. Ang., Osterholz — Gartenstr. 9
Wagner, Reinhard, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 2
Wolff, Marianne, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 32
Welp, Johanna, Lengerich — Park-Hotel
Wessel, Auguste, m. Ang., Löhne — Südstr. 18
Wasserstraß, Ruth, Peine — Heinrichstr. 1
Wehmeyer, Hans, m. Ang., Aurich — Elbestr. 18
Wehmeier, Günter, m. Ang., Osnabrück — Weserstr. 12
Weber, Bertha, m. Ang., Ramsel — Rass, am Denkmal
Zappe, Hermann, m. Ang., Frankfurt — Benekestr. 11
Zagrätzki, Uwe, m. Ang., Osnabrück — Nordhelmstr. 45
Zöllner, Gerhard, m. Ang., Northeim — Frisiastr. 31
Zamzon, Ernst, m. Ang., Bochum — Haus Kubi
Zobel, Hans, Herbede — Haus Bogena
Zogalla, Heinrich, m. Ang., Wildeshausen — Weserstr. 12

Angemeldet bis zum 8. Juli 1974

Alterhoff, Ruth, Frankfurt — Waldweg 12
Alber, Brigitte, m. Ang., Rheine — Hochhaus A
Aka, Arno, Dr., m. Ang., Oldenburg — Haus Daheim
Andrees, Marga, m. Ang., Frankfurt — Gartenstr. 45
Augspurger, Lorenz, m. Ang., Heilbronn — Pension Leichte Brise
Anke, Arnulf, m. Ang., Porta Westfalica
Ambrassat, Gerlinde, m. Ang., Langen — Schmiedestr. 2
Augspurger, Uwe, Heilbronn — Halemstr. 11
Albrecht, Magdalene, Bremen — Moltkestr. 6
Arens, Dieter, m. Ang., Westkirchen — Südhoffstr. 2
Andrews, Richard, Berlin — Haus am Deich
Behling, Reinhard, Hamburg — Halemstr. 11
Baro, Annette, m. Ang., Griesberg — Haus Leisse

Eine Uhr kommt an:

Dugena-
Tropica
M2



Exklusiv in Ihrem
Dugena-Fachgeschäft

A. GÖTTING

Uhren - Schmuck
Friedrichstraße 15

Alle Reparaturen
in eigener Werkstatt

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche

Vollpension

Große moderne Speiseterminale - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ

Benekestraße 53

Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

Belting, Eduard, m. Ang., Liesborn — Nordhelmstr. 8
 Brinkmann, Ella, m. Ang., Sprockhövel — Camping Um Ost
 Blechschmidt, Udo, m. Ang., Bielefeld — Haus am Deich
 Beithauer, Hans, m. Ang., Emmerich — Mühlenstr. 8
 Braschke, Christian M., m. Ang., Minden — Haus Nordland
 Brandes, Horst, m. Ang., Bad Homburg — Haus Plötz
 Bahrs, Joachim, m. Ang., Rhaderfehn — Camping Um Ost
 Blum, Hildegard, Neuß — Birkenweg 29
 Bensiek, Hilde, m. Ang., Osnabrück — Haus Westend
 Bosse, Wolfgang, Dr., m. Ang., Aurich — Hochhaus A
 Bürger, Erhard, m. Ang., Coppenbrügge — Haus Sandburg
 Borchardt, Walter, m. Ang., Hildesheim — Friedrichstr. 28
 Beckmann, Hermann, Hamburg — Haus E. Weber
 Becker, Franz, m. Ang., Ahaus —
 Busch, Fritz, m. Ang., Greifenstein — Nordhelmstr. 14
 Beyer, Theo, m. Ang., Ditzingen — Ferienhaus Kluin
 Beyer, Hans-Joachim, m. Ang., Berlin — Ferienhaus Kluin
 Becker, Otto, m. Ang., Kassel — Villa Nordsee
 Brüggemann, Rainer, m. Ang., Osnabrück — Frisiastr. 12
 Bloch, Friedrich, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 43
 Basteck, Irmgard, Wermelskirchen — Gästehaus Pleines
 Baars, Gisela, m. Ang., Brake — Elbestr. 18
 Buchholz, Hermann, m. Ang., Essen — Birkenweg 20
 Bütthe, Karl-Heinz, m. Ang., Bad Pyrmont — Schmiedestr. 11
 Boss, Brigitte, Brelingen — Haus Elfriede
 Bollow, Karl-Ludwig, m. Ang., Bremen — Peters, Nordhelmstr.
 Beinke, Karl, m. Ang., Bünde — Langestr. 29
 Bonin, Ernst-August, m. Ang., Bad Ems — Düsseldorfer Hof
 Becker, Gerhard, Dr., m. Ang., Osterode — An der Schanze 3
 Brandt, Gerda, Dassel — Haus Wessels
 Brandt, Else, Göttingen — Haus Wessels
 Beyll, Johanna, Düsseldorf — Haus Christa
 Bischoff, Brigitte, Birkenfeld — Haus Schöneweg
 Brenneken, Paul, m. Ang., Witten — Luciusstr. 11
 Behrendt, Günther, m. Ang., Osnabrück —
 Böwer, Hubert, m. Ang., Neuenkirchen — Haus Inge
 Bongs, Karl-Heinz, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg 22
 Bertling, Josef, m. Ang., Nordwalde — Richter, Gartenstr.
 Bodenheimer, Karl, m. Ang., Aarbergen 4 — Janusstr. 9
 Behrendt, Kurt, m. Ang., Hannover — Poststr. 10
 Bergner, Margarete, Bünde — Haus Meeresstrand
 Bartelt, Alfred, m. Ang., Liekwegen — Bogenstr. 3a
 Bursian, Willi, m. Ang., Hattingen — Moltkestr. 16
 Brieke, Angela, Unna — Haus Kubi
 Bolte, Gisela, m. Ang., Bremen — Strandvilla Therese
 Blümel, Elfriede, Kattenvenne — Marienstr. 7
 Balke, Heinz, m. Ang., Krefeld — Pension Seeadler
 Bitter, Wilhelm, m. Ang., Detmold — Moltkestr. 8
 Böhle, Hartmut, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 8
 Behre, Erika, m. Ang., Büttelborn — Damenpfad 23
 Brandis, Edith, m. Ang., Reinbek — Villa Norderney
 Böse, Hans-Joachim, m. Ang., Münchehagen — Haus Kubi
 Blome, Cornelia, Menslage — Luisenstr. 27
 Berthold, Martin, Dortmund — Am Wasserturm 12
 Brandt, Eva, Kranenburg — Haus König
 Behrens, Heinrich, m. Ang., Bremen — Damenpfad 9
 Bubenheim, Christa, m. Ang., Idar-Oberstein — Südstr. 30
 Bürgard, Hildegard, Essen — Kurhotel Norderney
 Böhne, Margarete, m. Ang., Blyinghausen — Haus Johanna
 Busche, Margarete, m. Ang., Borsum — Bruns Hotel
 Bennier, Gerda, m. Ang., Berlin — Viktoriast. 3
 Berghaus, Jann, m. Ang., Aurich — Gartenstr. 53
 Burkhardt, Lisa, m. Ang., Bochum — Am Wasserturm 1
 Behrendt, Edmund, m. Ang., Elsfleth — Kampstr. 9
 Bartholmai, Heinz, m. Ang., Niederbeisheim — Herrenpfad 18
 Berntel, Herbert, m. Ang., Hamburg — Pension Seeschwalbe
 Bielefeld, Siegfried, m. Ang., Essen — In den Dünen 44
 Bertram, Luise, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 7
 Cserhalmi, Antal, Hamburg — Strandvilla Fortuna
 Christian, Ernst, m. Ang., Höchstenbach — An der Mühle 14

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
 Bremen - Norderney - Bielefeld

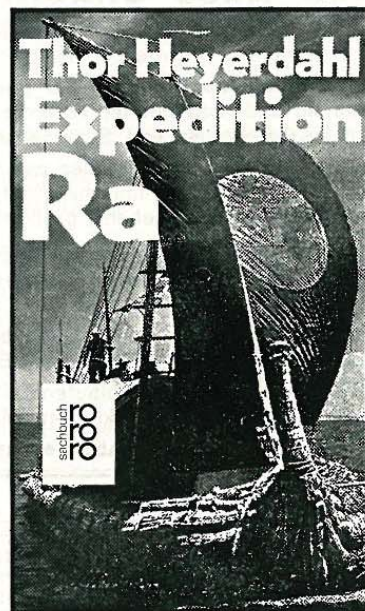


Wir bieten Ihnen
 Original-Speisen und
 -Getränke aus Jugoslawien
 und der ungarischen Puszta
 bei flackerndem
 Kerzenschein,
 intimer Atmosphäre
 und schmelzenden
 Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
 ist ein Besuch unseres Hauses
 in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts
 Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK Bittär schäaen!

Der Taschenbuchtipp



rororo sachbuch
 Band 6863; DM 6,80

BORNSCHEIN
 Strandstraße

Ceglarski, Bruno, m. Ang., Essen — Pension Viktoria
 Caseloto, Ulrike, m. Ang., Venne — Strandhotel Belvedere
 Coquette, Georg, m. Ang., Nordhorn — eHrenpfad 21
 Cordes, Wilma, m. Ang., Oldenburg — Strandvilla Therese
 Cornehl, Irmel, m. Ang., Oldendorf — Ferienhaus Malz
 Claus, Hans-Joachim, m. Ang., Bochum — Schulzenstr. 45
 Czeskowsky, Ilse, m. Ang., Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Dehl, Klaus-Peter, m. Ang., Goslar — Elbestr. 20
 Deutschendorf, Daniel, m. Ang., Duisburg — Südhoffstr. 23
 Dingerkus, Werner, m. Ang., Attendorf — Haus Seeschwalbe
 Rinkenmacher, Heinz, m. Ang., Castrop-Rauxel — Deichstr. 1
 Dohrmann, Bernhard, m. Ang., Nordhorn — Hotel-Pension Abegg
 Daleszynski, Hildegard, Berlin — Lippestr. 18
 Dikuf, Ralf, m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Antje
 Döring, Erich, Osnabrück — Haus Weber
 Dorsch, Günther, m. Ang., Emden — Haus Seestern
 Degenhardt, Friedhelm, Wanne-Eickel — Haus Leisse
 Drepper, Gisbert, Hagen — Haus Sylvia
 Dittmar, Georg, m. Ang., Kassel — Villa Norderney
 Dresselhaus, F., Dr., m. Ang., Fürstenau — Hoppe, Im Gewerbeg.
 Dimmermann, Werner, m. Ang., Bad Oeynhausen — Osterstr. 13
 Demant, Werner, Dr., m. Ang., Eitorf — Haus Daheim
 Dahl, Kriemhilde, m. Ang., Homburg — Hotel Düsseldorfer Hof
 Dreyer, Margarete, m. Ang., Badewick — Pension Meeresleuchten
 Dittner, Hanna, m. Ang., Bremen — Nordsee-Haus
 Deuster, Friedrich, m. Ang., Frankfurt — Richthofenstr. 4
 Dinnebier, Edgar, m. Ang., Hinte — Camping Um Ost
 Döller, Maria, m. Ang., Osnabrück — Knyphausenstr. 23
 Dürlich, Werner, m. Ang., Amberg — Haus Frisia
 Dorn, Rudolf, m. Ang., Hannover — Im Gewerbegebiet 13
 Diedrich, Jürgen, m. Ang., Ronnenberg — Haus Seestern
 Ewald, Hans-Joachim, m. Ang., Hannover — Hotel Metropol
 Engeln, Hans, m. Ang., Aschendorf — Halemstr. 2
 Eckhardt, Helmuth, Ludwigsburg — Haus Daheim
 Eidam, Lina, m. Ang., Gütersloh — Heinrichstr. 7
 Espenhalm, Elisabeth, Frankfurt — Gartenstr. 20
 Eifert, Horst, m. Ang., Gahlen — Ihmels, Bogenstr.
 Eschbach, A., Düsseldorf — Haus Christa
 Eger, Claus-Jürgen, m. Ang., Hannover — Haus Sonnenborn
 Emering, Willi, m. Ang., Gütersloh — Kaiserstr.
 Ernst, Karl, m. Ang., Oberhausen — Haus Reichsadler
 Ewler, Hans, m. Ang., Benningsen — Richthofenstr. 15
 Eickhorst, Heide, Georgsmarienhütte — Südhoffstr. 23
 Ehentraut, Kurt, Erlangen — Haus Waterkant
 Engelhart, Udo, m. Ang., Hofbieber — Rheinstr. 6
 Eller, Fritz, m. Ang., Hamburg — Bennekestr. 13
 Friese, Marlo, Giessen — Schulzenstr. 19
 Favre, Lilly, m. Ang., Norden — Günther, Am Busbahnhof
 Frauenheim, Friedrich, m. Ang., Georgsmarienhütte — Saathoff
 Finke, Alfred, m. Ang., Osterholz — Hoppe, am Minigolfplatz
 Fahl, Agnes, Hamburg — Lippestr. 18
 Frick, Gustav, m. Ang., Verden — Pension Viktoria

Kennen Sie Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.
 Nur eine Bäckerei auf der Insel
 backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September **34,- bis 38,- DM**
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Frischholz, Werner, m. Ang., Zurstraße — Jann-Berghaus-Str. 39
Frings, Heinz, m. Ang., Menden — Feldhausenstr. 1
Flock, Rudolf, m. Ang., Hürth-Gleuel — Südhoffstr. 21
Fließ, Ulrich, Dr., m. Ang., Hannover — An der Schanze 1
Frerichs, Hermann, m. Ang., Koblenz — Damenpfad 23
Franke, Paul, m. Ang., Düsseldorf — Birkenweg 18
Frenzel, Jochen, m. Ang., Münster — Bruns Hotel
Freundlich, Erna, Paderborn — Haus Daheim
Feye, Hermann, Andrup — Pension Meeresleuchten
Florian, Otto, m. Ang., Hilchenbach — Haus am Meer
Frantz, Willi, m. Ang., Hannover — Villa Norderney
Glitzhörn, Willi, m. Ang., Bochum — Südstr. 23
Goots, Werner, m. Ang., Senne I — Elbestr. 16a
Gut, Gernot, m. Ang., Hamm — Camping Um Ost
Gausmann, Renate, m. Ang., Nordhorn — Kaiserstr. 2
Gemein, Heide, m. Ang., Grevenbroich — Haus Inselfriede
Gehrke, Gisela, m. Ang., Bremen — Am Fischerhafen 19
Glänzer, Otto, Giessen — Schulzenstr. 19
Grothoff, Hans, m. Ang., Hamm — Nordhelmstr. 10
Grimm, Robert, m. Ang., Burghausen — Mühlenstr. 2
Geusen, Josef, m. Ang., Baesweiler — Feldhausenstr. 12a
Gruner, Willi, m. Ang., Berlin — Haus Waldmannsheil
Geisel, Heinrich, m. Ang., Baden-Baden — Wiedaschstr. 22
Gerken, Arthur, m. Ang., Twistringen — Strandhotel Miramar
Gelinski, Wilhelms, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Giebenhörn, Irene, m. Ang., Offenbach — Gästehaus Extra
Gerdum, Kurt, m. Ang., Münster — Luciusstr. 6
Gaul, Hans Michael, Mülheim — Benekestr. 9
Greuling, Manfred, m. Ang., Solingen — Künstlerhaus
Grund, Ruth, Herford — Marienstr. 3
Gehre, Elisabeth, Hannover — Benekestr. 11
Grotendorf, Gotthard, m. Ang., Nordhorn — Nordhelmstr. 85
Günther, Erich, m. Ang., Diepholz — Haus Annette
von der Heydt, D., m. Ang., Obertshausen — Haus Kümmerling
Hamann, Horst, m. Ang., Oldenburg — Haus Dr. Nordwall
Horsch, Harriet, m. Ang., München — Haus Annette
Hausdorf, Ilse, Bad Salzungen — Gästehaus Westerberger
Henrichs, Annemarie, m. Ang., Damme — Haus Jenssen
Hennig, Wilhelm, Bremen — Tollestr. 6
Hübner, Gertrud, Dr., m. Ang., Worms — Georgstr. 3
Hüsing, Johanna, m. Ang., Papenburg — Eden, Nordhelmstr.
Hoffer, Harald, m. Ang., Hildesheim — Kaiserstr. 18
Helmers, Gert, m. Ang., Hankhausen — Emstr. 8
Henkel, Burghard, m. Ang., Bochum — Richthofenstr. 4
Hübscher, Dieter, m. Ang., Viersen — Hotel Pique
Hirse, Käthe, Düsseldorf — Birkenweg 29
Heimes, Lambert, m. Ang., Wuppertal — Pension Visser
Hoppe, Sigrid, Neustadt — Südhoffstr. 6
Heun, Margaretha, m. Ang., Herborn — Pension Viktoria
Hübner, Franz Josef, m. Ang., Mainz — Gartenstr. 39
Heim, Dieter, Bremen — Birkenweg 10
Höpken, Ute, m. Ang., Brake — Haus Reinoldus
Hillebrand, Franz, m. Ang., Edemissen — Haus Leisse

Adieu Sonnenbrand

Auf das richtige Sonnenschutz- und Sonnenbrand-Gegenmittel kommt es an. Fettet und schmiert nicht.

Weil Sie gesund und ohne Sonnenbrand aus Ihrer Kur heimkehren wollen, verlange Sie

TSCHAMBA-Fii Original fettfrei. Das Mittel mit der verblüffenden Wirkung.

Packungen zu 100 ml, 200 ml und 500 ml erhältlich im Fachhandel.



Tschamba-Fii
775 Konstanz

TSCHAMBA-Fii
gegen Sonnenbrand - für Bräune

Hummel, Hartmut, m. Ang., Reutlingen — Jann-Berghaus-Str. 44
Huhmann, Martha, Heidelberg — Strandstr. 16
Hummel, Kurt, m. Ang., B.-Breisig — Südstr. 3
Hedden, Wilhelm, m. Ang., Colmar — Friedrichstr. 28
Holzapfel, H., m. Ang., Birnbach — Südhoffstr. 23
Hermann, Margit, Neustadt — Anderson, Südstr.
Hake, Gisela, m. Ang., Osnabrück — Luisestr. 12
Hasenclever, Günther, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 9
Heckwolf, Armin, m. Ang., Dieburg — Friedrichstr. 33
Habermehl, Erika, m. Ang., Weilmünster — Birkenweg 22
Heile, Christa, Unna — Haus Kriegsmann
Hoffmann, Alfred, m. Ang., Hattingen — Kiefernweg 3
Höfels, Klara, Essen — Kurhotel Norderney
Hübner, Fred, m. Ang., Berlin — Haus Bismarck
Heck, Siegfried, m. A., Ahlum — Nordhelmstr. 49
Hellmann, Heinrich, m. Ang., Marl — Haus am Meer
Harbich, Harald, m. Ang., Sehlede — rBuns Hotel
Hettenhausen, Werner, m. Ang., Achin — Halemstr. 8
Henniger, Rolf, m. Ang., Helga — Deichstr. 1
Hopfinger, Heinz, m. Ang., Landau — Luisestr. 18
Hasse, Emma, Hamburg — Friedrichstr. 23
Hallwass, Horst, m. Ang., Bremen — Strandhotel Belvedere
Herholdt, Gunter, m. Ang., Essen — Lippestr. 17
Hauzeur, Anneliese, Geilenkirchen — Haus Nordland
Hessing, Wilhelm, m. Ang., Nordstemmen — Haus Rosa-Lena
Herrmann, Brigitte, Dr., Neuss — Haus Delang
Heißen-Große, Trude, Wesel — Knyphausenstr. 4
Janssen, Christa, Emden — Weserstr. 7
Johannes, Heinz, m. Ang., Uelzen — Mühlenstr. 13
Jans, Hendrika, m. Ang., Neuenhaus — Haus Seestern
Junk, Kurt, m. Ang., Düsseldorf — Bogenstr. 12
Jürgens, Wilhelm, m. Ang., Lünen — Camping Um Ost
Jenkner, Heinz, m. Ang., Bad Rothenfelde — Hochhaus B
Jellen, W., m. Ang., Bonn — Haus Daheim
Joas, Erich, m. Ang., Kempten — Haus Erika
Jung, Albert, m. Ang., Euskirchen — Nordsee-Haus
Kröger, Fr.-Josef, m. Ang., Bochum — Maybachstr. 34
Kothmüller, Ilse, Ludwigsburg — Haus Hubertus
Kassel, Rolf, m. Ang., Godensholt — Jann-Berghaus-Str. 43c
Klebe, Gerhard, m. Ang., Hildesheim — Kirchstr. 6
Kilz, Rita, m. Ang., Gensingen — Wiedaschstr. 35
Kaufmann, Kurt, m. Ang., Schwegenheim — Im Gewerbegele. 43
Kloberdanz, Otto, m. Ang., Detmold — Oderstr. 14
Kuhle, Ingeborg, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 18
Kuhlmann, G., Quakenbrück — Camping Um Ost
Kaut, Horst, m. Ang., Spremlingen — Pension Viktoria
Knüpp, Wolfgang, m. Ang., Solingen — Roonstr. 4
Kästel, Arthur, m. Ang., Schwegenheim — Bauermann, Im Gew.
Kleimann, Paul, m. Ang., Dortmund — Seilerstr. 1b
Kirchner, Jutta, Datteln — Haus Bargstaedt
Krinze, Hannelore, Dr., Villiprott — Pension Janssen
Keich, Hildegard, Peine — Pension Cäcilie
Köllen, Frieda, Karbach — Nordhelmstr. 26

. . . probieren geht über studieren . . .

RISTAURANTE PIZZERIA ROMA

Herrenpfad 1

Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen, bei uns nach Originalrezepten. — Unsere Spezialität:
PIZZA in 18 verschiedenen Variationen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



JEVER

„Whisky a Go-Go“ Bismarckstr. 11

Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile!
Abendlokal - Dancing - Cafeteria
täglich geöffnet ab 20.00 Uhr

Im gleichen Hause:

„My Lady“ die gepflegte Bar für Kenner, die das Besondere lieben und unterhalten sein wollen.



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelfack**

Im Spezial-Ausschank:



Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

UNION Siegel-Pils

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Kühn, Gudrun, m. Ang., Hannover — Haus Waterkant
Knappe, Alfred, m. Ang., Velbert — Nordhelmstr. 5
Kegel, Peter, m. Ang., Bochum — Villa Contessa
Komorowski, Edmund, m. Ang., Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 49
Kölsche, Fritz, m. Ang., Iserlohn — Damenpfad 30
Kötter, Hubert, m. Ang., Kronberg — Nordsee-Haus
Kuntzen, Ortrud, m. Ang., Wachtberg — Strandhotel Miramar
Kuntzen, Ortrud, m. Ang., Wachtberg — Strandhotel Miramar
Korella, Gerd, m. Ang., Mendelsloh — Luciusstr. 26
Klee, Helene, m. Ang., Papenburg — Haus Passat
Keppel, Ernst, m. Ang., Remscheid — Nordhelmstr. 59a
Kastler, Anke, m. Ang., Wilhelmshaven — Nordhelmstr. 10
Kretzschmar, Wolfgang, m. Ang., Frankfurt — Kaiserstr. 2
Karl, Hans-Dieter, m. Ang., Herborn — Benekestr. 10a
Küster, Ilse, m. Ang., Pattensen — Luisestr. 2
Küger, Waltraut, m. Ang., Schladen — Maybachstr. 34
Knab, Ilse, m. Ang., Führt — Hotel Hanseatic
Kommanlein, Wilhelm, m. Ang., Wolfhagen — Birkenweg 27
Kubosch, Oskar, m. Ang., Hannover — Haus Roland
Kalkhoff, Renate, m. Ang., Vechta — Damenpfad 3
Kästner, Ursula, m. Ang., Berlin — Winterstr. 25
Klueber, Ludwig, m. Ang., Aachen — Kreuzstr. 8
Klingenberg, Traute, m. Ang., Berlin — Kreuzstr. 8
Keller, Tamara, Hofheim — Hotel Metropol
Kutzner, Renate, m. Ang., Holzminden — Camping Um Ost
Kolb, Doris, Lierscheid — Strandvilla Eils
Kleinschmidt, Anne, Hamburg — Benekestr. 13
Killewald, Karl-Heinz, m. Ang., Duisburg — Südstr. 17
Kratz, Günter, Dortmund — Haus Meeresstrand
Kayser, Gebhard, m. Ang., Osnabrück — Wellm, In den Dünen
Kröger, Resi, m. Ang., Lohne — Haus Sonnenborn
Kochowski, Astrid, Recklinghausen — Kirchstr. 11
Krüger, Horst, m. Ang., Goslar — Südhoffstr. 20
Kleiner, Ursula, m. Ang., Coppenbrügge — Südhoffstr. 21
Kraft, Hans, m. Ang., Solingen — Jann-Berghaus-Str. 32
Korsch, Hellmuth, m. Ang., Mülheim — Südstr. 20
Kalk, Grete, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 41a
Lamschus, Leo, m. Ang., Emden — Camping Um Ost
Laudan, Jörg, Hamburg — Halemstr. 11
Langheim, Walter, m. Ang., Bremen — Schulzenstr. 43
Löbcke, Rudolf, m. Ang., Recklinghausen — Damenpfad 12a
Lüken, Klaus, m. Ang., Bremen — Janusstr. 12
Ludorf, Ewald, Iserlohn — Viktoriastr. 2
Lenz, Kurt, m. Ang., Sulingen — Pension Kama
Leben, Mechthild, Hildesheim — Haus Nordland
Lutz, Helga, Essen — Haus Hellmuth
Lowin, Werner, m. Ang., Seesen — Fliesen-Weber
Lange, Karlheinz, m. Ang., Ludwigsstadt — Luciusstr. 10
Limburg, S., m. Ang., Eufingen — Haus Meeresstrand
Lindenbeck, Franz, m. Ang., Ratingen — Düsseldorfer Hof
Leck, Heinz-Herbert, m. Ang., Hamburg — Karl-Rieger-Weg 1
Lemke, Angelika, Berlin — Gästehaus Extra
Lübben, Uwe, m. Ang., Hude — Haus Bauermann
Link, Caroline, m. Ang., Offenbach — Richthofenstr. 14
Leiner, Cornelia, m. Ang., Waldfishbach — An der Mühle 7
Laurenz, Heinz, m. Ang., Ahaus —
Laurinat, Dieter, m. Ang., Lingen — Haus Iderhoff
Lobers, Rolf, Opladen — Winterstr. 13
Loraing, Josef, m. Ang., Elz — Bdw.-Erh.-Heim
Laubads, Magdalene, m. Ang., Bonn — Haus Insulaner

Lücke, Jutta, m. Ang., Mainz — Pension Risius
Lohmann, Marlene, m. Ang., Südhorsten — Poststr. 6
Loose, Kurt, m. Ang., Hannover — Karlstr. 4
Lechtenböhrer, Erika, Gelsenkirchen —
Meyer, Manfred, m. Ang., Schaffbrücke — Wilhelmstr. 4
Münchschwander, Rudolf, m. Ang., Kaiserslautern — Mühlenstr. 8
Melzer, Bernd, m. Ang., Berlin — Haus Columbus
Mose, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Herrenpfad 16
Martin, Hugo, m. Ang., Ummeln — Jann-Berghaus-Str. 38
Mennet, Else, m. Ang., Herbitzheim — Haus Wessels
Möpps, Anneliese, m. Ang., Wittlingen — Kreuzstr. 11
Meyer, Burkhard, m. Ang., Bovenenden — Haus Nordstrand
Müller, Karl, m. Ang., Hildesheim — Friedrichstr. 23
Meyer, Dorit, Bremen — Schmiedestr. 4
Müller, Ingeborg, Penne — Gästehaus Hildegard Bakker
Müchling, Felix, m. Ang., Goslar — Damenpfad 23
Mocke, H., m. Ang., Bonn — Osterstr. 2
Mameron, m. Ang., Appel — Nordhelmstr. 56
Meinke, Hermann, m. Ang., Harxheim — Strandhotel Belvedere
Moser, Udo, m. Ang., Osnabrück — Haus Nordstrand
Müller, Gertrud, Wolfsburg — Haus Daheim
Midding, Heiko, m. Ang., Bremen — Haus Wessels
Meister, Anna, m. Ang., Achern — Maybachstr. 35
Meyer, Walburga, m. Ang., Vechta — Damenpfad 9
Myer, Eva, Offensen — Damenpfad 38
Meyer, Hermann, m. Ang., Wahle — Haus Inge
Mörlins, Wolfgang, m. Ang., Schulpfortel — Moltkestr. 6
Mücke, Ernst, m. Ang., Leopoldshöhe — Elbestr. 15a
Mohr, Hanns, m. Ang., Troisdorf — Hotel Hanseatic
Meese, Hannelore, m. Ang., Münster — Hotel Hanseatic
Mau, Siegfried, m. Ang., Bremen — Haus Hellmuth
Meyhöfer, M., Dr., m. Ang., Göttingen — Pension Viktoria
Milzner, Marlies, m. Ang., Hannover — Wiedenschtr. 4
Meyer, Hans, m. Ang., W., — Pension Ennen
Mehlhorn, Kurt, m. Ang., Reutlingen — Rheinstr. 18
Nürnberg, Carl, m. Ang., Neumünster — Haus Seepferdchen
Nordheim, Hans, m. Ang., Castrop-Rauxel — Deichstr. 1
Niehaus, Anni, m. Ang., Mesum — Bruns Hotel
Neermann, Karl-Heinz, m. Ang., Katrinshagen — Elbestr. 15
Noetzel, Hannelore, Langenhagen — Südhoffstr. 14
Meyer, Christine, Braunlage — Haus Antje
Mehner, Arno, Gruenstadt — Haus Roland
Niemann, Helmut, m. Ang., Hannover — Pension Viktoria
Norderneyer, Hermann, Osterwald — Gästehaus Karen
Neumann, Elisabeth, Bensheim — Benekestr. 13
Naumann, Rudolf, m. Ang., Hannover — Benekestr. 9
Naber, Gesine, Neuenhaus — Hotel am Kurplatz
Nieder, Kurt, Dr., m. Ang., Bremen — Wrede, Kaiserstr.
Noack, Hildegard, Düsseldorf — Kurhotel Norderney
Niemeyer, Robert, m. Ang., Bremerhaven — Camping Um Ost
Nuhn, Willi, m. Ang., Borken — Oderstr. 4
Nielas, Marie, m. Ang., Ottersberg — Haus Bettina
Ohmstedt, Hans-Jürgen, m. Ang., Oldenburg — Im Gewerbegeb. 7
Ortmann, Margarete, Wattenscheid — Hotel am Kurplatz
Oertel, Barbara, m. Ang., Hannover — Ellernstr. 13
Olsen, Lieselotte, m. Ang., Hamburg — Halemstr. 11
Oed, Karin, Delmenhorst — Nordhelmstr. 10
Oppenländer, Hermann, m. Ang., Großbottwar — Haus Eilers
Ottmann, Fritz, Bocholt — Hotel Pique
Plebuch, Horst, m. Ang., Wanfried — Hotel-Pension Pfeiffer

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Plaum, Gabriele, m. Ang., Eppertshausen — Genstehaus Extra
Peifer, Gertrud, Halsenbach — Nordhelmstr. 26
Pielken, Herbert, m. Ang., Neunkirchen — Haus Kratzel
Pech, Alice, Homberg — Am Fischerhafen 3
Pukies, Michael, Bielefeld — Wiedaschstr. 35
Peters, Carl, m. Ang., Leeeste — Kurhotel Kaiserhof
Posener, Dora, Bremen — Am Fischerhafen 19
Petri, Bernhard, m. Ang., Bremen — Haus Iderhoff
Pabst, Karl, m. Ang., Garbsen — Damenpfad, Atlantic
Pabst, Wilhelm, m. Ang., Hückeswagen — Odrestr. 2
Pattmann, Margret, Hamburg — Langestr. 21
Paschwitz, Josef, m. Ang., Wiesbaden — Haus Silbermöwe
Priemer, Hildegard, m. Ang., Berlin — An der Meierei 17
Przybilla, Anselm, m. Ang., Berlin — Haus Herlyn
Prang, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Marienstr. 14
Pöhnisch, Ella, Berlin — Rheinstr. 1
Peetz, Karl, m. Ang., Bensheim — Wiedaschstr. 31
Pawelzik, Helmut, m. Ang., Nienburg — Wedelstr. 4
Peters, Ute, m. Ang., Mainz — Haus Mindermann
Palm, Ulrich, Dr., m. Ang., Würzburg — Haus Ihnken
Pagel, Bernhard, m. Ang., Hildesheim — Nordhelmstr. 9a
Prinz, Maria, Essen — Haus Hellmuth
Pielage, Alfred, m. Ang., Lengerich — Seilerstr. 11
Piterek, Gerhard, Bielefeld — Haus Insulaner
Pätz, Werner, m. Ang., Dortmund — Kaiserstr. 8
Pätzold, Peter, Taunusstein — Lippestr. 9
Puttkammer, Anneliese, Dortmund — Kreuzstr. 8
Pleye, Bernhard, m. Ang., Melle — Marienstr. 14
Quenzer, Rudi, m. Ang., Wernau — Haus Bents
Quarz, Hermann, m. Ang., Kaiserslautern — In den Dünen 18c
Roegler, Karin, m. Ang., Hamburg — Rheinstr. 17
Römer, Hans K., m. Ang., Karlsruhe — Kirchstr. 6
Rühmann, Günter, m. Ang., Braunschweig — Schulzenstr. 45
Ruff, Helmut, m. Ang., Bensheim — Saathoff
Rendenbach, Edith, Hagen — Strandvilla Eils
Ruthotto, Peter, m. Ang., Bergen — Herrenpfad 16
Radermacher, Bernd, m. Ang., Achim — Schulzenstr. 45
Raethke, Karlheinz, m. Ang., Hannover — Emsstr. 17
Rügge, Rolf, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 24
Ripp, Martin, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 32
Reitz, Richard, m. Ang., Obertshausen — Haus Kümmerling
Röben, Werner, m. Ang., Oldenburg — Janusstr. 4
Remmele, Marianne, Bad Rappenau — Am Wasserturm 13
Ramp, Lothar, m. Ang., Frankfurt — Halemstr. 15
Riechmann, Brunhilde, m. Ang., Isernhagen — Haus Cornelius
Romeike, Helga, m. Ang., Norden — Emsstr. 15
Rühl, Heinz, m. Ang., Birkenfeld — Apotheke am Kurplatz
Remy, Gerhard, m. Ang., Gelsenkirchen — Pension Viktoria
Rüger, Gerhard, m. Ang., Freiburg — Nordhelmstr. 10
Rendies, Hartmut, m. Ang. — Luisenstr. 24
Rokahr, Heinrich, m. Ang., Holtensen — Am Schirrhof 6
Retowski, Walter, m. Ang., Northeim — Camping Um Ost
Redlitz, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Jann-Berghaus-Str. 33
Ruhnau, Ursula, Duisburg — Haus Seerose
Radler, Leonhard, m. Ang., Bad Harzburg — Haus Erika
Rasch, Paul, m. Ang., Berlin — Haus Waidmannsheil
Reemtsen, Heinz, m. Ang., Bremen — Haus Bischoff
Radünz, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Haus am Deich
Rehling, Karl, m. Ang., Stadthagen — Frisiastr.
Rabelt, Else, m. Ang., Unna — Schmiedestr. 2
Rapior, Hildegard, Dortmund — Mainstr. 1
Radloff, Margot, Mainz — Gartenstr. 40
Rieger, Erika, Bad Godesberg — Haus Köser

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Rossmann, Hugo, m. Ang., Berlin — Kaiserstr. 18
Rehder, Heino, m. Ang., Idar-Oberstein — An der Mühle 12
Rips, Berthold, m. Ang., Sppenrade — Bismarckstr. 7
Rehn, Helmut, Oldenburg — Hotel Rheinscher Hof
Ruwenstroth, Helga, m. Ang., Lilienthal — Jadestr. 5
Stache, Hans-Martin, m. Ang., Bruchmühlen — Südhofstr. 11
Stöter, Irma, Wendeburg — Pension Jürgens
Schalter, Ueta, Osnabrück — Tollestr. 4
Schnier, Hans-Günter, m. Ang., Salzgitter — Camping Um Ost
Scherer, Ute, Hohenlimburg — Luisenstr. 27
Scheffer, Fritz, m. Ang., Hiddenhausen — Rheinstr. 3
Simon, Rosemarie, Nümbrecht — Richthofenstr. 14
Schröder, Erika, m. Ang., Haselünne —
Schnell, Otto, m. Ang., Wiesbaden — Villa Fresena
Sörensen, Christa, m. Ang., Gnutz — Hotel Düsseldorfer Hof
Stein, Esther, Frankfurt — Waldweg 12
Spannhake, Günther, m. Ang., Berlin — Damenpfad 9
Friese, Herta, Giessen — Schulzenstr. 19
Schiermann, Heinz, m. Ang., Neuenkirchen — Gästehaus Extra
Scheppach, Werner-Jürgen, m. Ang., Neufahrn — Haus Kubi
Steinbach, Rolf, m. Ang., Arnum — Haus Müller
Schneider, Gerold, Oldenburg — Saathoff, Friedrichstr.
Spiekermann, Liesel, m. Ang., Dortmund — Waldweg 10
Standke, Horst, m. Ang., Lüdenscheid — Kiefernweg 6
Sombetzi, Paul, m. Ang., Ahlen — Haus Passat
Scharf, Gisela, m. Ang., Frankfurt — Maybachstr. 23
Senkbeil, Gerhard, Düsseldorf — Herrenpfad 17
Schneider, Marianne, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Schlake, Hermann, m. Ang., Bassum — Bruns Hotel
Sauerland, Kurt, m. Ang., Porta Westfalica
Springer, Hans-Werner, m. Ang., Schmalenbeck — Pension Kama
Seepe, Heinrich, m. Ang., Kamen — Elbestr. 19a
Sandstedt, Inge, m. Ang., Bremen — Elbestr. 19
Steinen, Käthe, Wuppertal — Benekestr. 16
Schmidt, Roland, Gütersloh — Tollestr. 5
Spruth, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Strandvilla Feodora
Straubel, Angela, Braunlage — Haus Antje
Stiehler, Horst, m. Ang., Gladbeck — Haus Seerose
Schmidt, Heidi, Frankfurt — Gartenstr. 20
Sattler, Hanni, m. Ang., Leoben — Richthofenstr. 18
Schultze, Hanna, m. Ang., Edewecht — Camping Um Ost
Stahl, Bärbel, Friedberg — Tollestr. 6
Schulz, Gerhard, Düsseldorf — Am Januskopf 3
Schmitt, Else, Halsenbach — Ellernstr. 15
Schmitt, Erna, Habenbach — Ellernstr. 15
Schibalski, Heiner, m. Ang., Louveciennes — Hotel am Damenpf.
Siebert, Rudolf, m. Ang., Katrinshagen — Nordhelmstr. 68
Sanders, Erich, m. Ang., Oldenburg — Emsstr. 17
Stöckel, Magdalene, Langenhagen — Haus Bettina
Schmidt, Grudrun, m. Ang., Minden — Fokken, am Leuchtturm 7
Schöller, Herbet, m. Ang., Oberhausen — Kurhotel Norderney
Schulte-Richtering, G., Dr., m. Ang., Osnabrück — Winterstr. 3
Seiler, Klaus, m. Ang., Laatzen — Künstlerhaus

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 20. Juli 1974 erscheint

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.



Pension „Haus Sylvia“

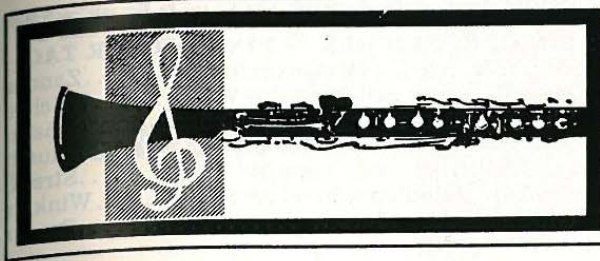
Knyphausenstraße 3

Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt. Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahreszeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heilsame Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Prozent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Hausprospekt und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 13. Juli 1974

10.00 Uhr: RENDEZVOUS AM MORGEN

Ouvertüre zu „Eva“Lehar
Melodien aus „Clivia“Dostal
Rendezvous am MorgenBlauth
Die Wunderbare, WalzerKünneke
Galantes AbenteuerEdelmann
Die ideale Geliebte, OuvertüreWinkler
Melodien aus „Kiss me Kate“Porter
Flotter JungeWeber

16.00 Uhr: MUSIK ZUM FÜNF-UHR-TEE

Ouvertüre zu „Boccaccio“Suppé
Heut' spielt der Ziehler, Melodienfolge Ziehler
Linzer Torte, WalzerFischer
Aus „Ich denke oft an Piroshka“Grothe
Im KurparkLeschetizki
Fünf-Uhr-Tee bei Robert Stolz,
MelodienfolgeDostal
Tritsch-Tratsch-PolkaStrauß

20.30 Uhr im Großen Kurhaussaal

MUSIKALISCHES PREISRÄTSELRATEN

Ein Sonder-Konzertabend
mit dem Göttinger Symphonie-Orchester
Leitung: Kapellmeister **Erich Mewes**

Sonntag, den 14. Juli 1974

11.15 Uhr: FESTLICHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Ludwig van Beethoven:
Symphonie Nr. 8 F-Dur, op. 93
Carl Maria von Weber:
Ouvertüre zur Oper „Der Freischütz“

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: DAS VOLKSLIED UND INTERESSANTE VARIATIONEN

Ouvertüre „Freut Euch des Lebens“ Kochmann
Das deutsche Volkslied zum Mitsingen Kudritzki
„Kommt ein Vogel geflogen“, Variationen Ochs
Melodienreise um die WeltReisinger
„Was kommt dort von der Höh“,
Variationenv. Suppé
... von dort kommt jetzt
die sonntägliche **TURMMUSIK**

Montag, den 15. Juli 1974

10.00 Uhr: TREFFPUNKT KURPLATZ

Ouvertüre zu „Die schöne Galathée“ ..v. Suppé
Annen-PolkaStrauß
Melodien aus „Madame Dubarry“Millöcker
Wiedersehen mit Robert StolzStolz
Aus d. Film „Ich denke oft an Piroshka“ Grothe
Angèle, Valse lentoRisch
Aus dem Musical „Anni, get your gun“ ..Berlin
Schöne Argentina, Paso dobleWinkler

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Ouvertüre zu „Die Zigeunerin“Balfe
O Frühling, wie bist du so schön, Walzer Lincke
Melodien aus „Die Fledermaus“Strauß
RumänischKnümann
Tesore mio, WalzerBecucci
Wir spielen Will Meisel, Melodienfolge ..Meisel
RomaneskaZander
Gruß an Kiel, MarschSpohr

20.15 Uhr: SERENADENABEND ZUM BESINNLICHEN TAGESAUSKLANG

Johann Sebastian Bach:
Aus der Suite Nr. 2 h-moll
Christoph Willibald Gluck:
Reigen seliger Geister a. „Orpheus u. Eurydike“
Joseph Haydn:
Serenade aus dem Streichquartett A-Dur
Wolfgang Amadeus Mozart:
Dorfmusikanten-Sextett, KV 522
Wolfgang Amadeus Mozart:
Serenade „Eine kleine Nachtmusik“
Joseph Haydn:
Thema und Variationen aus dem Kaiserquartett

Dienstag, den 16. Juli 1974

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 17. Juli 1974

10.00 Uhr: LEICHT MILITÄRISCH

Ouvertüre zu „Leichte Kavallerie“v. Suppé
Melodien aus „Viktoria und ihr Husar“ Abraham
Wolgalied aus „Der Zarewitsch“Lehar
Die Musik kommtStraus
Militärische OuvertüreKötscher
Husaren-WalzerGanne
Wir marschieren, MelodienfolgeWoitschach

E N N E N

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

DRITTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Solist: **Uwe-Martin Halberg**, Violine
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:
Konzert für Violine und Orchester Nr. 5
A-Dur, KV 219

Peter Iljitsch Tschaikowsky:
Symphonie Nr. 5 e-moll op. 64

Donnerstag, den 18. Juli 1974

10.00 Uhr: **UNGARISCH - PAPRIKA**
Rakoczy-Ouvertüre Keler-Bela
Melodien aus „Die Czardasfürstin“ Kalman
Palotás aus „Wo die Lerche singt“ Lehar
Paprika-Csardas Krepela
Ungarisch Knümann
Melodien aus „Ungarische Hochzeit“ Dostal
Radetzky-Marsch Strauß

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **Das besondere Konzert**

ERKENNEN SIE DIE MELODIE?
Ein musikalischer Test für unsere Gäste

Freitag, den 19. Juli 1974

10.00 Uhr: **EINE MUSIKALISCHE EUROPAREISE**
Ouvertüre „Berlin, wie es weint
und lacht“ Conradi
„Wien, wie es weint und lacht“,
Melodienfolge Hruby
Auf der Straße nach Paris Fischer
Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
Amsterdamer Park Gungl
London-Suite Coates
Heil Europa, Marsch Blon

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **SLAWISCHE IMPRESSIONEN**

Glinka: Ouvertüre zu
„Ruslan und Ludmilla“
Dvorak: Slawische Tänze
Tschaikowsky: Aus der Nußknacker-Suite
Smetana: Musik aus der Oper
„Die verkaufte Braut“
Chatchaturian: Säbeltanz a. der Oper „Gayaneh“

Sonnabend, den 20. Juli 1974

10.00 Uhr: **EIN GLÜCKLICHER — EIN SCHÖNER TAG**
Der Weg ins Glück, Ouvertüre Zander
Melodien aus „Schön ist die Welt“ Lehar
Ein glücklicher Tag Krüger-Hanschmann
Am schönen Rhein, Melodienfolge .. Kapplusch
„Glücklich ist, wer vergißt“ Strauß
Schöne Melodien Winkler
Glückskinder, Marsch Prager

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Ouvertüre zu „Im Reiche des Indra“ Lincke
Isargeschichten, Walzer Munsonius
Eine Operettenreise, Melodienfolge .. Robrecht
Verliebte Lady - Seltsame Story Wendt
Heinzelmännchens Wachtparade Noack
Das hört man gern,
Melodienfolge Schreckenberger
Helenen-Marsch Lübbert

20.15 Uhr: **Zweites Volkstümliches Konzert**
MUSIKALISCHES PREISRÄTSELRATEN

Sonntag, den 21. Juli 1974

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT**
AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Franz Schubert:
Symphonie Nr. 8 h-moll (Unvollendete)
Georges Bizet:
L'Arlésienne-Suite Nr. 1

Film-Programme

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Vorbestellungen Ruf 628

Anfangszeiten: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, 12. Juli, und Sonnabend, 13. Juli: **Gott schützt die Liebenden.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Jerry Lewis** als „Der verrückte Professor“. — Sonntag, 14. Juli, und Montag, 15. Juli: **Hau drauf, Kleiner!** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Captain Apache.** — Mittwoch, 17. Juli - Der Filmkunsttag -: **Tod in Venedig.** In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **Die Bremer Stadtmusikanten.** — Freitag, 19. Juli, und Sonnabend, 20. Juli: **Mein Name ist Nobody.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Lady Frankenstein.**



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Wanderungen auf Norderney

mit Heinz Busching

4. Folge

Wald auf der Insel?!

Die Insel Norderney ist, wie auch die benachbarten Inseln, aufgrund ihrer extremen Lebensbedingungen kein Waldland. Die natürliche Pflanzendecke der Insel besteht — abgesehen von den Pflanzengesellschaften, wie sie nur am Meeresstrand und am Wattenmeer zu finden sind — aus steppenartigen Rasen und Zwergstrauchheiden, aus Gras- und Torfmooren in den Dünentälern. Der Kriechweiden-Dünenrosenbusch, der Sanddornbusch und der Birken-Aspen-Wald bilden die einzigen natürlichen „Wald“-Bestände im Bereich der mittleren und älteren Dünen.

Trotzdem müssen Sie auf Ihren Wald-Spaziergang nicht verzichten, wenn Sie vom Kurhaus bis zum Schanzenteich wandern und an der Richthofenstraße wiederum in den Kiefernwald einbiegen.

Auf den freien Dünenflächen zwischen den Schwarzkiefern wächst die Dünenrose, und in den Abend- und Nachtstunden duftet hier betörend das Wald-Geißblatt (unser Bild). Die Blüten mit den langen Kröröhren können nur von Nachtschwärmern, z. B. dem Ligusterschwärmer, bestäubt werden, die die Blüte wie ein Kolibri anschwärmen und mit ihrem langen Rüssel den Nektar erreichen. Der zauberhafte Duft erleichtert das Auffinden der Blüten während der Dunkelheit. An den nordwärts geneigten Dünen klettert in diesem Kiefernwald die Krähenbeere empor, und im Herbst leuchten hier die reifen Früchte des wilden Spargel.



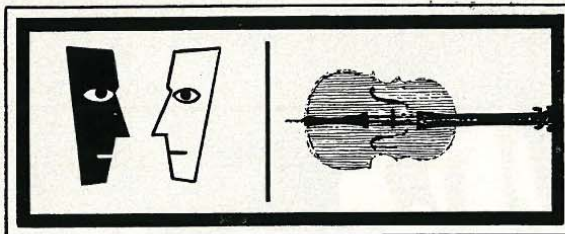
Als echte Waldpflanze strahlt ihnen von jeder kleinen Lichtung das Feuerstaudenkraut entgegen. Die Pflanzen mit den hübschen purpurroten Blütentrauben werden wegen ihrer schmalen, lanzett-ähnlichen Blätter als Wald-Wei-

denröschen bezeichnet.

Sie haben sich auch nicht getäuscht, wenn Sie meinten, am Wegrand stand eine Orchidee: die breitblättrige Stendelwurz gehört zu den Kostbarkeiten der insularen Pflanzenwelt.

Beide Fotos:
Heinz Busching





Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Sonnabend, den 13. Juli 1974

Musikalisches Preisrätselraten

Wenig von allzuschwerer Muse belastet, aber dennoch durchaus inhaltsreich sind die Sonder-Konzertabende des Göttinger Symphonie-Orchesters unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes. Die Gestaltung seiner Programme ist ganz unter der kurtherapeutischen Wirkung zu verstehen und will in der musikalischen Mischung, die grundsätzlich durch eine strenge Trennung zwischen klassischer Musik und Unterhaltungsmusik gekennzeichnet ist, zum Kur- und Erholungserfolg des Inselgastes mit beitragen. Kurkapellmeister Erich Mewes will aber auch das Kurpublikum aktivieren. Diesem besonderen Anliegen folgt bereits der erste Sonder-Konzertabend der diesjährigen Sommersaison, der heute im Kurhaus stattfindet. Sein Titel lautet: „Musikalisches Preisrätselraten“. Spannung und Entspannung sind wohl dosiert, damit die für Kurkarteninhaber freie Veranstaltung zu einem unbeschwertem Urlaubserlebnis wird.

Foto oben rechts:
„Camilo,
das Kamel“

Foto unten:
Marvelli
und Kari Karina



Sonntag, den 14. Juli 1974

Beethovens Achte im Festlichen Vormittagskonzert

Das Festliche Konzert am Sonntagvormittag unter der Stabführung von Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy gibt den musischen Höhepunkt des Tages. Es erklingen die achte Symphonie von Beethoven und die „Freischütz“-Ouvertüre von Weber.

„Camilo das Kamel“

Für die Unterhaltung der kleinen Kurgäste sorgt am Nachmittag im Kurhaus die Bielefelder Puppenbühne. Daß es keine Langleweiligkeit gibt und jedes Kind ein ferienfrohes Erlebnis mit nach Hause nimmt, dafür garantiert „Camilo das Kamel“. So heißt auch der Titel des Stückes.

Montag, den 15. Juli 1974

Zwei Stunden Lachen und Staunen

Sie kennen die Welt. Die Welt kennt sie. Tausende Vorstellungen in 44 Ländern der Erde stehen auf ihrem Rekord. 50 davon waren TV-Shows. Man sieht ihrem Pro-

gramm die Erfolge auf den Bühnen und in den Studios der Welt an: Marvelli, der Mann mit den goldenen Händen, und Kari Karina, seine charmante Partnerin. Beide Künstler gastieren heute abend im Kurhaus. Die technische Perfektion, mit der Marvelli vom kleinsten Trick bis zur kompliziertesten Großillusion alles beherrscht, was die schwarze Magie zu bieten hat, erklärt diese Anziehungskraft gewiß nicht allein. Bei seinen vertrackten Teufeleien, die sich mit Szenen ablösen, die Münchhausen oder Eulenspiegel erfunden haben könnten, bestehen eher der Einfallsreichtum, der Charme und die Leichtigkeit, mit der sie dargeboten werden. So etwas ist selten geworden auf unseren Bühnen. Marvelli verzaubert selbst noch die Magie. Aus schwarzer Kunst wird unter seinen Händen ein bunter Reigen allerbesten Unterhaltung. Nicht die Zauberei, der Zauber ist seine Kunst. Er selbst läßt allerdings keine Gelegenheit aus, zu versichern, daß der wahre Grund dafür, daß immer wieder um ihn reißen, Kari Karina heißt. Wer Kari Karina sieht, gerät tatsächlich sofort in Versuchung. Auch in die Versuchung, Marvelli wenigstens in diesem Punkt zu glauben.



Dienstag, den 16. Juli 1974

Sang und Klang von der Waterkant

Wer im Rahmen seines Erholungsaufenthaltes auch einmal die Folklore seines Gastlandes, in diesem Falle von Ostfriesland, kennenlernen will, der erhält heute abend im Kurhaus die beste Gelegenheit dazu. Einen Abend mit Volkstanz und Liedern gestalten die Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney und die Bläservereinigung unter dem Titel „Sang und Klang von der Waterkant“. Das Programm macht aber auch mit den Besonderheiten des Inselbrauchtums bekannt.

Norderney zwischen gestern und übermorgen

So lautet der Farblichtbildvortrag von Heinz Busching, der ebenfalls im Kurhaus stattfindet! Diese Veranstaltung, unterstützt von zahlreichen Lichtbildern, vergegenwärtigt Art und Wesen der Inselwelt auf den verschiedensten Gebieten. Heinz Busching will auch kein Kopfzerbrechen verursachen, sondern sein Vortragsbesucher soll sich unterhaltend informieren anhand seiner durch köstliche Pointen, Schlaglichter und komische Situationen aufgelockerten Ausführungen.

„Die Falle“

Entspannung durch Freude ist heute im Theater durchaus gefragt, und so spielt die Landesbühne Niedersachsen Nord als weitere Neuaufführung ihrer diesjährigen Sommerspielzeit heute abend im Kurtheater das Kriminalstück „Die Falle“ von Robert Thomas. Elisabeth, mit Daniel Corban erst frisch verheiratet, hat ihren Mann

nach einem Streit verlassen. Sie ist unauffindbar. Daniel schaltet die Kriminalpolizei ein. Gerät er dadurch in die Fänge einer Verbrecherbande? Mit diesem Psycho-Krimi hatte der 1927 geborene Robert Thomas einen Überraschungserfolg. In 15 Ländern werden die Rechte für das Stück verkauft. Die Filmfirmen überbieten sich gegenseitig. Die Fox erwarb die Filmrechte für Alfred Hitchcock.

Mittwoch, den 17. Juli 1974

3. Symphonie-Konzert mit Uwe-Martin Haiberg

Der Solist des dritten Symphonie-Konzertes im Kurhaus ist Uwe-Martin Haiberg, ein Vertreter der jungen deutschen Meistergeiger-Generation. Er konnte kurzfristig für den in diesen Tagen erkrankten derzeitigen ersten Konzertmeister des Göttinger Symphonie-Orchesters, Kay Petersen, gewonnen werden, der sich an diesem Abend auf der Insel solistisch vorstellen wollte. Mit der erneuten Verpflichtung von Uwe-Martin Haiberg unterstreicht die Veranstaltungsleitung des Staatsbades ihr stetes Bemühen, dem Norderneyer Konzertpublikum führende Vertreter aller Interpretationsstufen vorzustellen. Der Künstler wurde 1944 geboren. Er erhielt mit sieben Jahren seinen ersten Violin-Unterricht. Nach Musikstudien in Heidelberg erfolgte seine Aufnahme in die Meisterklasse von Riccardo Odnoposoff. Vor fünf Jahren schloß Uwe-Martin Haiberg seine Ausbildung mit der „Konzertreife“ ab. Es folgten dann sehr erfolgreiche Tournées durch Frankreich, Rumänien, Finnland, Australien, Asien und Japan. Das insulare Publikum kennt den Künstler bereits von seinem früheren Wirken als erster Konzertmeister bei den Göttinger Symphonikern und seit drei Jahren

durch sein wiederholtes solistisches Auftreten im Rahmen der Symphonie-Konzerte. Heute abend spielt der junge Geiger das A-Dur-Violinkonzert von Mozart, KV 219. Mozart schrieb es im Alter von 19 Jahren 1775 als letztes einer Serie von fünf solcher Kompositionen für seine Salzburger Konzertmeisterpraxis. Es bietet seinem Interpreten durch die Fülle schöner Einfälle dankbare virtuose Aufgaben. Im zweiten Teil dieses Abends dirigiert Andreas Lukácsy die 5. Symphonie e-moll von Tschaikowsky, die neben der „Pathetischen“ zu den beliebtesten Schöpfungen des russischen Meisters zählt.

Donnerstag, den 18. Juli 1974

„Das Geld liegt auf der Bank“

Curth Flatows Kriminal-Lustspiel „Das Geld liegt auf der Bank“ wurde von der Landesbühne Niedersachsen Nord auch in den diesjährigen Sommerspielplan erneut aufgenommen. Es wird heute abend im Kurtheater zum ersten Male gegeben. Das Volksstück mit Witz erlebte im letzten Sommer seine erfolgreiche Premiere auf der Insel. Die Komödie ist ein herrlicher Theaterspaß ohne Grenzen, denn sonst würden ihre Aufführungen nicht immer wieder aufs Neue einen über allen Erwartungen liegenden Publikumszuspruch finden. Zwar gehören heute Krimis zu den beliebtesten Unterhaltungsstücken, doch was der Autor in dieser Beziehung mit kräftiger Feder als Lustspiel für die Theaterbühne nachzeichnet, ist mehr als reine Unterhaltung. Tiefsinniger und hintergründiger Humor begeistern hier nicht so sehr durch die Situationskomik, als vielmehr durch das situationsreiche Wort, durch den Satz oder die Redewendung.



Szenenbild aus
„Das Geld liegt
auf der Bank“

Modeschau der Eleganz

Unter diesem Titel ist die modisch hochaktuelle und am 14. Juli im Kurhaus veranstaltete Modenschau von Fritz Hake seit vielen Jahren bekannt. Sie wurde von unseren Gästen stets mit sehr viel Beifall aufgenommen. Es ist schon eine internationale Informationsschau, die das bringt, was wirklich Mode ist, und die allen Ansprüchen gerecht wird. Und trotzdem fühlt sich manche Frau von der großen modischen Freiheit ein bißchen überfordert. Da steht sie nun im Alltagsleben vor einem nie größer gewordenen Angebot an Hosen, Pullis, Blusen, Kleidern, Westen, Jacken, Pullundern und Mänteln, und niemand sagt ihr mehr, dies oder jenes müsse sie tragen — und damit basta! Aber immerhin hat sie die Gewißheit: ich trage, was ich will. Aber was eigentlich? Neue Hosen oder doch lieber mal wieder ein Kleid? Die Modenschau der Eleganz gibt Antwort, denn sie folgt in ihrer Betonung dem Trend des Tragbaren, der sportlich-lässigen bis eleganten Linie. Die Ansage hat Carl-August Richter, ein ausgezeichnete Modedeprecher und Conférencier, der humorvoll und modisch versiert durch das Programm führt, die sieben charmante Mannequins, diesmal mit einer besonders reichen Auswahl an schicken Abendkleidern und eleganten Modellen, servieren. Da mit Frau Ulla auch eine Dame in der Größe 46 dabei ist, kann wiederum niemand sagen: „Für mich ist ja doch nichts dabei“. Nicht von ungefähr wird



deshalb die Modenschau der Eleganz nicht nur bei den Damen, sondern auch bei den Herren der Schöpfung immer beliebter, denn

sie verkörpert auch veranstaltungsmäßig die Freiheit, die keiner in der Muße des Urlaubs vermissen möchte.

Norderney

und die Ostfriesische Inselwelt

Fortsetzung
von Seite 2

Ähnliches vollzieht sich übrigens noch heute, wenn auch nicht unter solchen derartigen Begleitumständen. Gemeint ist die Insel Rottum, die im See- bzw. Wattengebiet westlich von Borkum liegt. Das heute nicht mehr gesicherte Eiland vergeht langsam. Menschen wohnen hier nicht mehr. Nur vorübergehend nehmen Vogelschwärme Aufenthalt.

Was dem Menschen versagt blieb, schuf oft die Natur, d. h., das Meer ist nicht nur eine Art unersättlicher Landräuber. Der sogenannte „küstenparallele Sandtransport“, eine hydrographische Erscheinung, die erst in unseren Jahren mittels umfangreichster internationaler Forschungsvorhaben voll in ihrer Entstehung und Auswirkung analysiert wird, erbrachte, zusammen mit der West-Ostwanderung der Inseln auch Neuformationen. Neben Inseldurchbrüchen entstanden neue Sandgebilde, ja sogar heute kommt es — dies allerdings schon seit Jahrzehnten — zur Entstehung eines kompletten neuen Eilandes, der Vogelinsel Memmert.

Mit fortschreitenden technischen Erkenntnissen festigte sich bei den Menschen an der Küste die Überzeugung, daß ein ausreichendes Deichsystem nur ein erster Schritt zur Küstengesamtsicherheit sein könne und das hydrographische Geschehen weiter draußen unmöglich weiter mehr oder minder unkontrollierbaren Kräften überlassen werden dürfe. Kurz und gut: das natürliche Schutzvorfeld, auch die Inseln mußten erhalten werden. Sonst wäre es eines Tages auch um die Festlandsdeiche geschehen gewesen.

Vor rund anderthalb Jahrhunderten schien es dann soweit. Es wurden die ersten größeren Insel-sicherungsarbeiten eingeleitet, und zwar mit Schwerpunkt Norderney. Hier hatten sich besonders neuralgische Entwicklungen gezeigt. Vor allem am Nord- und Westkopf der Insel verschwanden im Laufe der Jahrzehnte ganze Dünenketten. Jeder Besucher Norderneys — und das gilt für die anderen Eilande auch — kann sich heute davon überzeugen, daß diese Arbeit eine immerwährende ist. Die vielen hundert Millionen von Goldmark, von Reichsmark und Deutscher Mark, die bisher für diese Aufgaben flossen, sie werden auch weiterhin erforder-

lich sein. Mit einmal errichteten und auch noch so gewaltigen Bauten für den Insel- und Küstenschutz ist es nicht getan. Ständig sind Erneuerungen und Erweiterungen erforderlich, aber auch der Einsatz weiter verbesserter wissenschaftlicher Erkenntnisse.

Der moderne Wasserbauer und der Experte, der künftig an dieser Aufgabe arbeitet, nahm dabei eine erhebliche Schwenkung, ein umfassendes Umdenken gegenüber früheren Generationen vor. Ufer- und Dünendeckwerke, Über- und Unterwasserbuhnen (auch diese gibt es beispielsweise im Borkumer Bereich), die wellenverzehrenden Böschungen, sie sollen nicht mehr gewissermaßen frontal den Angriff der See brechen, sondern eben diese Kräfte zu einer Art von Selbst-Eliminierung bringen. (Wird fortgesetzt.)

Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney - Nummer 5 - 13. Juli 1954 - 25. Jahrgang - Hefteinzelpreis 1,- DM - Verlagsanstalt Soltausche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Postfach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften - Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 1. 4. 1954 - Der nächste Badekurier erscheint am 20. Juli 1954

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733



**Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste

Strandhotel

Germania

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße
Postfach 228 Ruf (04932) 648



Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS- und HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.

In unserem **TERRASSEN-RESTAURANT** mit freier Sicht auf das Meer erwartet den Feinschmecker eine Küchenleistung internationalen Stils.

Neben sorgsam zusammengestellten Menüs bieten wir Ihnen eine reichhaltige Speisekarte, aus der vor allem die lebend- und fangfrischen Meeresfrüchte, Nordseefische und Hummer in allen gewünschten Zubereitungsarten als besondere Spezialitäten des Hauses hervorstechen.

Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbaugebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

G. Gutzmann
im Trac



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915